



YAMAHA



DIGITAL KEYBOARD CLAVIER NUMÉRIQUE

TECLADO DIGITAL

ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

PSR-E353

English

French

Español

Deutsch

Owner's Manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung

Руководство пользователя

The logo for General Mid, featuring the word "GENERAL" in a sans-serif font above the letters "MID" in a larger, bold, stylized font.

STYLE FILE

USD

TOUCH *RESPONSE*

Русский

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är anslutet till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålænge netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisioppiin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention potentielle effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd

(weee_battery_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.



Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contáctese a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contáctese a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contáctese a sus autoridades locales y pregúntele por el método correcto de disposición.



Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Cd

(weee_battery_eu_es_01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung. Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Direktive zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de_01)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos抗igos e de pilhas usadas



Estes símbolos, exibidos em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significam que os produtos elétricos e eletrônicos e as pilhas usadas não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos抗igos e pilhas usadas, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC e 2006/66/EC.



Ao descartar estes produtos e pilhas corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.



Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos抗igos e de pilhas, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Europeia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.



[Informações sobre descarte em outros países fora da União Europeia]
Estes símbolos só são válidos na União Europeia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

Observação sobre o símbolo da pilha (exemplos de dois símbolos inferiores):

Este símbolo pode ser usado combinado a um símbolo químico. Neste caso, atende ao conjunto de requisitos da Diretiva para o elemento químico envolvido.

Cd

(weee_battery_eu_pt_01)

Über die Handbücher

Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung stehen die folgenden Online-Materialien (PDF-Dateien) zur Verfügung.



MIDI Reference (MIDI-Referenz)

Enthält Informationen zu MIDI, z. B. die MIDI-Implementationstabelle.



MIDI Basics (Grundlagenwissen zu MIDI) (nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Enthält grundlegende Erklärungen zu MIDI und seinen Einsatzmöglichkeiten.



Computer-related Operations (computerbezogene Bedienvorgänge)

Enthält Anweisungen zu computerbezogenen Funktionen.



iPhone/iPad Connection Manual (Handbuch für den Anschluss an ein iPhone/iPad)

Erklärt, wie das Instrument an Smart-Devices wie iPhone/iPad usw. angeschlossen wird.

Um diese Handbücher zu erhalten, gehen Sie zu Yamaha Downloads, geben Sie im Feld „Name des Modells“ (zum Beispiel „PSR-E353“ ein, und klicken Sie dann auf [SEARCH].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>



Song Book (nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Enthält die Musiknoten der Preset-Songs (mit Ausnahme der Demo-Songs) dieses Instruments. Nach dem Ausfüllen der Anwenderregistrierung auf der folgenden Website können Sie das Song Book bzw. Notenheft kostenlos herunterladen.

Yamaha Online Member

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Sie benötigen die PRODUCT ID, die sich auf dem diesem Handbuch beigelegten Blatt („Online Member Product Registration“) befindet, um das Anwenderregistrierungsformular auszufüllen.

Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung (dieses Buch)
- Netzadapter*¹
- Notenablage
- Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online Member)*²

*1: Wird u. U. in Ihrer Region nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

*2: Die PRODUCT ID auf dem Blatt benötigen Sie zum Ausfüllen des Anwenderregistrierungsformulars.

Formate und Funktionen



GM System Level 1

„GM System Level 1“ ist eine Erweiterung des MIDI-Standards, mit der gewährleistet wird, dass alle GM-kompatiblen Musikdaten unabhängig vom Hersteller auf jedem GM-kompatiblen Tongenerator einwandfrei wiedergegeben werden können. Das GM-Logo tragen alle Software- und Hardware-Produkte, die den General-MIDI-Standard unterstützen.



XG

Wie der Name vermuten lässt, ist „XG“ eine vereinfachte Version der hochwertigen XG-Klangerzeugung von Yamaha. Natürlich können Sie beliebige XG-Song-Daten mit einem XG-Klangerzeuger abspielen. Bedenken Sie jedoch, dass einige Songs im Vergleich zu den Originaldaten aufgrund der geringeren Zahl von Steuerparametern und Effekten geringfügig anders klingen.



USB

USB ist die Abkürzung für „Universal Serial Bus“. Dies ist eine serielle Schnittstelle zum Anschließen eines Computers mit Peripheriegeräten. Dadurch wird „Hot Swapping“ ermöglicht (d. h., Peripheriegeräte können bei eingeschaltetem Computer angeschlossen werden).



Style File Format (SFF)

Das Style-Dateiformat vereinigt das gesamte Know-how von Yamaha zur Begleitautomatik in einem einheitlichen Format.



Anschlagdynamik

Die außergewöhnlich natürliche Anschlagsfunktion gibt Ihnen maximale Kontrolle über den Ausdruck durch die Lautstärke der Voices.

Vielen Dank für den Kauf dieses Yamaha-Digitalkeyboards!

Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen, damit Sie die hoch entwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Inhalt

Über die Handbücher	5	A-B Repeat (A-B-Wiederholung)	29
Mitgeliefertes Zubehör	5	Ein-/Ausschalten einzelner Parts	29
Formate und Funktionen	5	Wiedergabe eines externen Audiogeräts über die integrierten Lautsprecher	30
Spielvorbereitungen		Vermindern der Lautstärke eines Melodie-Parts (Melodieunterdrückungsfunktion)	30
Bedienelemente und Anschlüsse	10	Song-Lesson-Funktion	31
Spielvorbereitungen	12	Song Book herunterladen	31
Stromversorgung	12	Keys to Success	31
Verwenden der Notenablage	13	Listening, Timing und Waiting (Zuhören, Zeitpunkt und Warten)	33
Anschließen von Kopfhörern (separat erhältlich) oder externen Audiogeräten	13	Keys to Success in Kombination mit Listening, Timing oder Waiting	34
Anschließen eines Fußschalters an der [SUSTAIN]-Buchse	13	Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)	34
Ein- und Ausschalten des Instruments	13	Klang der Akkorde hören und erleben (Chord Study)	35
Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung)	14	Den Klang eines einzelnen Akkords hören und erleben	35
Einstellen der Lautstärke	14	Grundlegende Akkordfolgen hören und erleben	35
Wählen einer EQ-Einstellung für den besten Sound	14	Zu den Akkordfolgen eines Songs	36
Ändern der Anschlagempfindlichkeit der Tastatur	14	Akkorde spielen	36
Einträge im Display und Bedienung der Grundfunktionen	15	Die Akkorde in Kombination mit der „Waiting“-Funktion einer Lesson spielen	36
Einträge im Display	15	Aufzeichnen Ihres Spiels	37
Grundlagen der Bedienung	15	Spurenstruktur eines Songs	37
Referenz		Schnellaufnahme	37
Unterschiedliche Instrumenten-Voices spielen	16	Aufnahme auf einer bestimmten Spur	38
Auswählen einer Main Voice	16	Löschen eines User-Songs	38
Spielen der Flügel-Voice „Grand Piano“	16	Speichern Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen	39
Verwenden des Metronoms	16	Speichern von Bedienfeldeinstellungen im Registration Memory	39
Überlagern einer Dual Voice	17	Abrufen von Bedienfeldeinstellungen aus dem Registration Memory	39
Spielen einer Split Voice im Bereich für die linke Hand	17	Die Funktionen („Functions“)	40
Spielen mit verfeinertem, räumlicherem Klang (Ultra-Wide Stereo)	18	Verwenden mit einem Computer oder iPhone/iPad	43
Anwenden von Effekten auf den Klang	18	Anschließen an einen Computer	43
Harmonieeffekt oder Arpeggien hinzufügen	19	Verbindung mit einem iPhone/iPad	43
Mit zwei Personen auf der Tastatur spielen (Duo-Modus)	21	Datensicherung (Backup) und Initialisierung	43
Wiedergabe von Styles	22	Sicherungsparameter	43
Verwenden der Musikdatenbank	23	Initialisierung	43
Speichern einer Style-Datei	23	Anhang	
Style-Variationen – Sections	24	Fehlerbehebung	44
Ändern des Tempos	24	Technische Daten	45
Akkordtypen für die Style-Wiedergabe	25	Index	46
Nachschlagen von Akkorden im Chord Dictionary (Akordlexikon)	26	Notenheft-Beispiel	48
Anhören eines Demo-Songs	27	Voice-Liste	58
Auswählen und Wiedergabe eines Songs	27	Drum Kit-Liste	64
BGM-Wiedergabe	28	Song-Liste	67
Schneller Vorlauf, Schneller Rücklauf und Pause für Songs	28	Style-Liste	69
Ändern der Melodie-Voice	28	Musikdatenbankliste	70
		Effekttypenliste	71

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

Für den Netzadapter



WARNUNG

- Dieser Netzadapter ist ausschließlich zur Verwendung mit elektronischen Musikinstrumenten von Yamaha vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.



VORSICHT

- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose. Bedenken Sie, dass wenn der Netzadapter an der Netzsteckdose angeschlossen ist, auch dann ein minimaler Strom hindurch fließt, wenn das Instrument ausgeschaltet ist. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Für das PSR-E353



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlägen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 45). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

Batterien

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batterieflüssigkeit auslaufen.
 - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
 - Bewahren Sie die Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Schlüsseln auf.
 - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp (Seite 45).
 - Verwenden Sie neue Batterien, die alle vom gleichen Typ, Modell und Hersteller sind.
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen werden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Instrument.
 - Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien beachten Sie die mit den Batterien gelieferten Anweisungen. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das angegebene Ladegerät.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.

- Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leck sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. (Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Instrument.) Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sondert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitze am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.

- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [↓] (Standby/On) im Standby-Zustand befindet, fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument.

Falls Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können das Instrument, das Fernsehgerät oder das Radio gegenseitige Störungen erzeugen. Wenn Sie das Instrument zusammen mit einer App auf Ihrem iPhone, iPad oder iPod touch verwenden, empfehlen wir Ihnen, bei jenem Gerät den „Flugzeugmodus“ einzuschalten, um für die Kommunikation erzeugte Signale zu unterdrücken.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibratoren noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°C–40°C, oder 41°F–104°F)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da hierdurch Bedienfeld oder Tastatur verfärbt werden könnten.

■ Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Speichern von Daten

- Einige der Daten dieses Instruments (Seite 43) bleiben beim Ausschalten erhalten. Durch Fehlfunktionen, falsche Bedienung usw. können die gespeicherten Daten jedoch verlorengehen. Speichern Sie Ihre wichtigen Daten auf einem externen Gerät wie einem Computer (Seite 43).

Informationen

■ Über das Urheberrecht

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha eine Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Aufgrund von Urheberrechts- und anderen entsprechenden Gesetzen ist es Ihnen NICHT erlaubt, Medien zu verbreiten, auf denen diese Inhalte gespeichert oder aufgezeichnet sind und die mit denjenigen im Produkt praktisch identisch bleiben oder sehr ähnlich sind.
- * Zu den vorstehend beschriebenen Inhalten gehören ein Computerprogramm, Begleitstyle-Daten, MIDI-Daten, WAVE-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.
- * Sie dürfen Medien verbreiten, auf denen Ihre Darbietung oder Musikproduktion mit Hilfe dieser Inhalte aufgezeichnet wurde, und die Erlaubnis der Yamaha Corporation ist in solchen Fällen nicht erforderlich.

■ Über Funktionen/Daten, die Bestandteil des Instruments sind

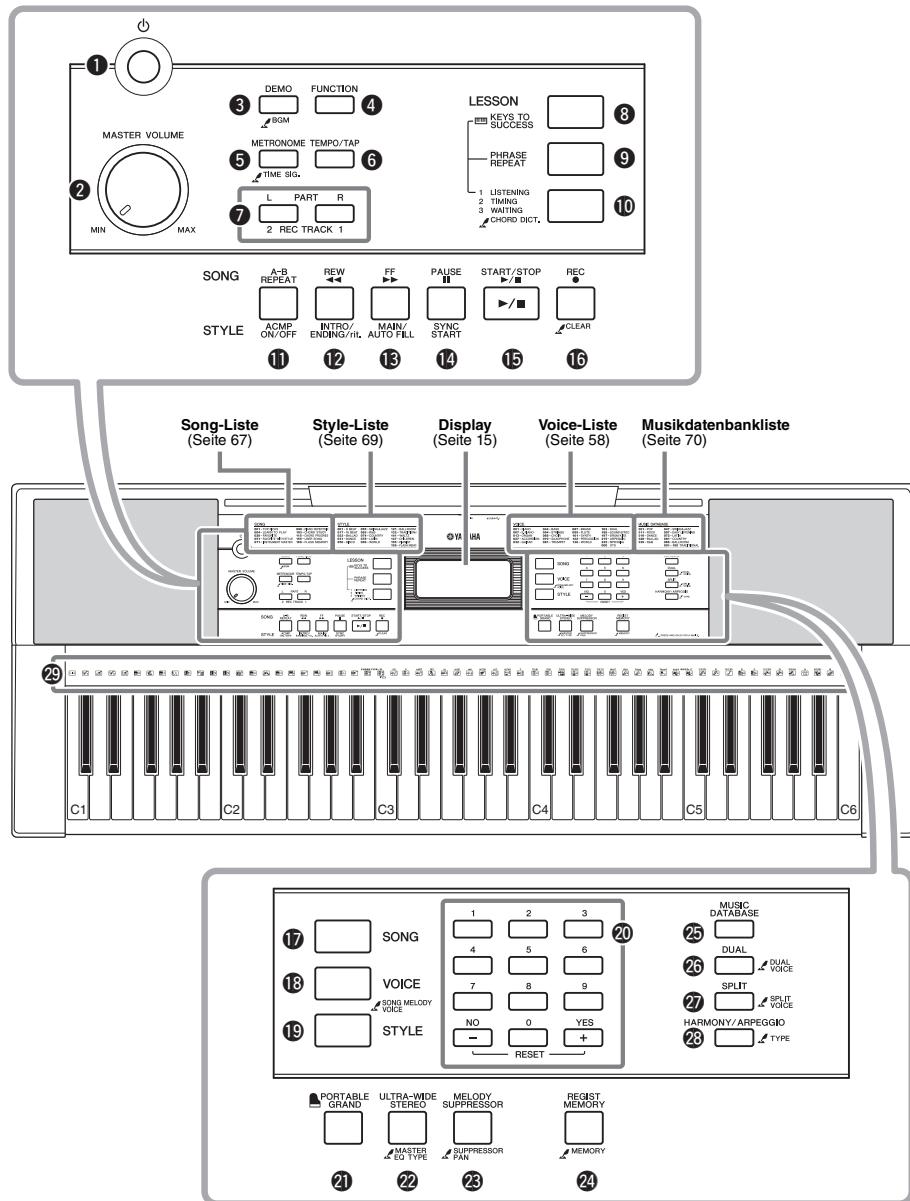
- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weshalb sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über dieses Handbuch

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- iPhone, iPad und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern als Warenzeichen von Apple, Inc. eingetragen.
- In diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

Bedienelemente und Anschlüsse

Vorderseite



- ① **Schalter [⊕] (Standby/On)** Seite 13
- ② **[MASTER VOLUME]-Regler** Seite 13
- ③ **[DEMO]-Taste** Seite 28
- ④ **[FUNCTION]-Taste** Seite 40
- ⑤ **[METRONOME]-Taste** Seite 16
- ⑥ **[TEMPO/TAP]-Taste** Seite 24

Im Lesson-Modus

⑦ PART-Tasten

- [L]-Taste Seite 33
 [R]-Taste Seite 33

Im Aufnahmemodus

- ⑦ **[REC TRACK 2]-Taste** Seite 37
- ⑧ **[REC TRACK 1]-Taste** Seite 37

- ⑨ **[KEYS TO SUCCESS]-Taste** Seite 31
- ⑩ **[PHRASE REPEAT]-Taste** Seite 34
- ⑪ **[1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste** Seite 33

Im Song-Modus

- ⑫ **[A-B REPEAT]-Taste** Seite 29
- ⑬ **[REW]-Taste** Seite 28
- ⑭ **[FF]-Taste** Seite 28
- ⑮ **[PAUSE]-Taste** Seite 28

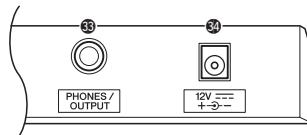
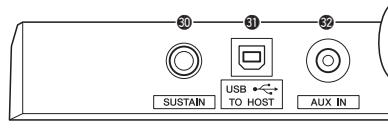
Im Style-Modus

- ⑯ **[ACMP ON/OFF]-Taste** Seite 22
- ⑰ **[INTRO/ENDING/rit.]-Taste** Seite 24
- ⑱ **[MAIN/AUTO FILL]-Taste** Seite 24
- ⑲ **[SYNC START]-Taste** Seite 22

- ⑳ **[START/STOP]-Taste** Seiten 22, 27
- ㉑ **[REC]-Taste** Seite 37
- ㉒ **[SONG]-Taste** Seite 27
- ㉓ **[VOICE]-Taste** Seite 16
- ㉔ **[STYLE]-Taste** Seite 22
- ㉕ **Zifferntasten [0]–[9], [+], [-]** Seite 15
- ㉖ **[PORTABLE GRAND]-Taste** Seite 16
- ㉗ **[ULTRA-WIDE STEREO]-Taste** Seite 18
- ㉘ **[MELODY SUPPRESSOR]-Taste** Seite 30
- ㉙ **[REGIST MEMORY]-Taste** Seite 39
- ㉚ **[MUSIC DATABASE]-Taste** Seite 23
- ㉛ **[DUAL]-Taste** Seite 17
- ㉜ **[SPLIT]-Taste** Seite 17
- ㉝ **[HARMONY]-Taste** Seite 19
- ㉞ **Schlagzeugabbildungen für das Drum Kit** Seite 16

Jede Abbildung zeigt das Drum- oder Percussion-Instrument, das im „Standard Kit 1“ der entsprechenden Taste zugewiesen ist.

Rückseite



- ㉟ **[SUSTAIN]-Buchse** Seite 13
- ㉟ **[USB TO HOST]-Buchse*** Seite 43
- ㉟ **[AUX IN]-Buchse** Seite 30
- ㉟ **[PHONES/OUTPUT]-Buchse** Seite 13
- ㉟ **DC-IN-Buchse** Seite 12

* Zum Anschließen an einen Computer. Näheres hierzu finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienvorgänge; Seite 5) auf der Website. Für den Anschluss verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. USB-3.0-Kabel können nicht verwendet werden.

Das Symbol für „Gedrückt halten“

 Tasten mit dieser Anzeige können benutzt werden, um alternative Funktionen aufzurufen, indem die entsprechende Taste gedrückt und gehalten wird. Halten Sie diese Taste gedrückt, bis die Funktion aufgerufen wird.

Spielvorbereitungen

Stromversorgung

Das Instrument funktioniert mit einem Netzadapter oder mit Batterien. Yamaha empfiehlt jedoch, so oft wie möglich den Netzadapter zu verwenden. Netzstrom ist eine umwelt- und ressourcenfreundlichere Energiequelle als Batterien.

Gebrauch eines Netzadapters

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Instrument ausgeschaltet ist (das hintergrundbeleuchtete Display ist ausgeschaltet).

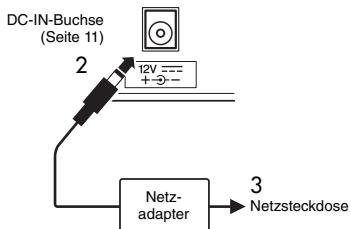
WANDELN

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 45). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.

- 2 Schließen Sie den Netzadapter an der DC-IN-Buchse (Stromversorgungsbuchse) an.
- 3 Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

VORSICHT

- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



HINWEIS

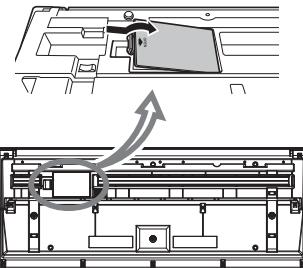
- Führen Sie nach dem Ausschalten diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Netzadapter abzuziehen.
- Die Leistung wird automatisch vom Netzadapter bezogen, wenn ein Netzadapter angeschlossen sind und Batterien in das Instrument eingelegt wurden.

Batteriebetrieb

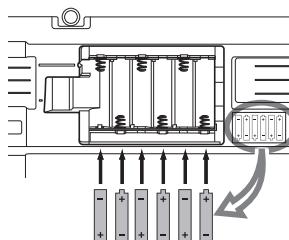
Dieses Instrument benötigt sechs Alkali- (LR6)/Mangan- (R6) Batterien der Größe „AA“ oder wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Akkumulatoren (Ni-MH-Batterien bzw. -Akkus). Alkalibatterien oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien sind für dieses Instrument zu empfehlen, da andere Batterietypen schlechtere Leistung aufweisen können.

■ Einlegen der Batterien

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 3 Setzen Sie sechs neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung im Inneren des Batteriefachs entnehmen können.



- 4 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verriegelt ist.

ACHTUNG

- Anschließen oder Trennen des Netzadapters bei eingelegten Batterien kann zum Ausschalten des Geräts führen, was einen Datenverlust gerade aufgenommener oder übertragener Daten zur Folge hat.
- Ändern Sie die Einstellung des Instruments anhand des von Ihnen verwendeten Batterietyps (Battery Type; Seite 42).

Wenn die Batterien für den ordnungsgemäßen Betrieb zu schwach werden, kann es sein, dass sich die Lautstärke verringert, der Klang verzerrt erscheint oder sonstige Probleme auftreten. In diesem Fall ersetzen Sie alle Batterien durch neue oder aufgeladene.

HINWEIS

- Das Instrument kann keine Akkus aufladen. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.
- Die Leistung wird automatisch vom Netzadapter bezogen, wenn ein Netzadapter angeschlossen sind und Batterien in das Instrument eingelegt wurden.

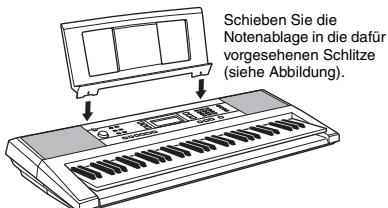
■ Einstellen des Batterietyps

Nach dem Einsetzen der neuen Batterien und dem Einschalten des Instruments achten Sie darauf, über die Funktion Nummer 046 (Seite 42) den passenden „Battery Type“ einzustellen (wiederaufladbar oder nicht).

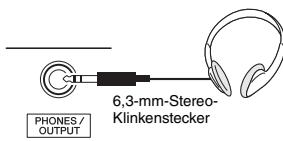
ACHTUNG

- Wenn der Batterietyp nicht richtig eingestellt wird, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen. Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben.

Verwenden der Notenablage



Anschließen von Kopfhörern (separat erhältlich) oder externen Audiogeräten



Hier können Sie beliebige Stereokopfhörer mit 6,3-mm-Stereo-Klinkenstecker anschließen um den Klang des Instruments zu hören. Die Lautsprecher werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird.

Die Buchse [PHONES/OUTPUT] funktioniert auch als externer Ausgang. Sie können an der Buchse [PHONES/OUTPUT] einen Computer, einen Keyboard-Verstärker, eine Stereoanlage, ein Mischpult, Bandaufzeichnungsgerät oder anderes Audiogerät für Line-Pegel (Leitungspegel) anschließen, um das Ausgangssignal des Instruments an dieses Gerät zu schicken.

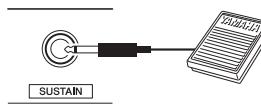
⚠ VORSICHT

- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingen im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, regeln Sie bitte alle Lautstärkepegel auf Minimum, und schalten Sie alle beteiligten Geräte aus.

ACHTUNG

- Wenn der Klang des Instruments an ein externes Gerät ausgegeben wird, schalten Sie bitte zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Anschließen eines Fußschalters an der [SUSTAIN]-Buchse



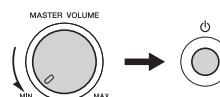
Sie können ein natürliches Ausklingen erzeugen, indem Sie während Ihres Spiels einen als Zubehör erhältlichen Fußschalter (FC5/FC4A; separat erhältlich) betätigen, der an der [SUSTAIN]-Buchse angeschlossen ist.

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der [SUSTAIN]-Buchse sitzt.
- Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird dessen Polarität – und Schaltfunktion – umgekehrt.
- Auf Split-Voices (Seite 17) und den Style (automatische Begleitung; Seite 22) hat die Sustain-Funktion keine Wirkung.

Ein- und Ausschalten des Instruments

- 1 Drehen Sie den [MASTER VOLUME]-Regler auf „MIN.“



- 2 Um das Instrument einzuschalten, drücken Sie den Schalter [] (Standby/On). Stellen Sie, während Sie auf der Tastatur spielen, den [MASTER VOLUME]-Regler ein. Zum Ausschalten des Instruments drücken Sie erneut den Schalter [] (Standby/On) eine Sekunde lang.

⚠ VORSICHT

- Wenn Sie einen Netzadapter verwenden, verbraucht das Instrument eine geringfügige Strommenge, auch wenn es ausgeschaltet ist. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, müssen Sie unbedingt den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.

Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung)

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine automatische Abschaltfunktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für eine gewisse Zeit nicht benutzt wird. Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten ist standardmäßig auf 30 Minuten eingestellt.

■ Einstellen der Zeit, die bis zum automatischen Ausschalten vergehen soll:

Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „AutoOff“ (Funktion 045; Seite 42) erscheint, und stellen Sie dann mit der [+]- oder [-]-Taste den gewünschten Wert ein.

Einstellungen: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (Minuten)
Standardwert: 30 (Minuten)

■ Ausschalten der Auto-Power-Off-Funktion:

Schalten Sie das Instrument aus, und betätigen Sie, während Sie die tiefste Klaviertaste gedrückt halten, den Schalter [] (Standby/On). Die automatische Abschaltung lässt sich auch deaktivieren, indem Sie in der Funktion Nummer 045 (Seite 42) die Einstellung „Off“ wählen.



HINWEIS

- Daten und Einstellungen bleiben in der Regel auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten. Näheres siehe Seite 43.

ACHTUNG

- Je nach Status des Instruments kann es sein, dass es sich auch nach Verstreichen der festgelegten Dauer nicht automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Instrument immer von Hand aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Wenn das Instrument eine bestimmte Zeit lang nicht benutzt wird, während es an ein externes Gerät wie einen Verstärker, Lautsprecher oder Computer angeschlossen ist, achten Sie darauf, die Anweisungen in der Bedienungsanleitung zum Ausschalten des Instruments und der angeschlossenen Geräte zu befolgen, um die Geräte vor Beschädigung zu schützen. Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Instrument automatisch ausschaltet, wenn ein Gerät angeschlossen ist, deaktivieren Sie Auto Power Off.

Einstellen der Lautstärke

Wenn Sie zu spielen beginnen, stellen Sie mit dem [MASTER VOLUME]-Regler die Lautstärke des Gesamtklangs ein.



VORSICHT

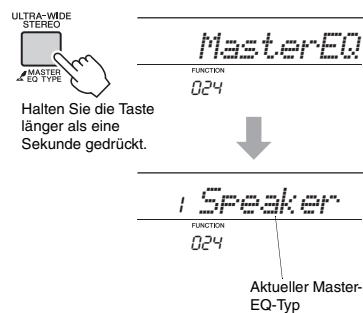
- Verwenden Sie dieses Instrument nicht über eine längere Zeit mit hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden.

Wählen einer EQ-Einstellung für den besten Sound

Es stehen sechs verschiedene Master-Equalizer-Einstellungen (EQ) zur Verfügung, so dass Sie den bestmöglichen Sound erzielen können, wenn Sie über verschiedene Tonwiedergabesysteme hören – die internen Lautsprecher des Instruments, Kopfhörer oder ein externes Lautsprechersystem.

1 Halten Sie die [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um „024 MasterEQ“ (Funktion 024; Seite 41) aufzurufen.

„MasterEQ“ wird einige Sekunden lang im Display angezeigt, und der aktuelle Master-EQ-Typ erscheint.



2 Wählen Sie mit der Taste [+] oder [-] den gewünschten Master-EQ-Typ aus.

Master-EQ-Typen

1	Speaker	Optimal zum Hören über die eingebauten Lautsprecher des Instruments.
2	Headphone	Optimal für Kopfhörer oder zum Hören über externe Lautsprecher.
3	Boost	Für einen kräftigeren Klang.
4	Piano	Optimal für Solo-Klavierspiel.
5	Bright	Dämpft die Mitten, um einen strahlenderen Klang zu erzielen.
6	Mild	Dämpft die Höhen, um einen weicheren Klang zu erzielen.

Ändern der Anschlagempfindlichkeit der Tastatur

Sie können die Anschlagempfindlichkeit (wie der Klang auf Ihre Anschlagstärke reagiert) einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 007 (Seite 40) eingestellt werden.

Einträge im Display und Bedienung der Grundfunktionen

Einträge im Display

Song/Voice/Style

Diese geben den Funktionsmodus des Instruments an.

SONG
VOICE
STYLE

Notendarstellung

Normalerweise werden hier die von Ihnen gespielten Noten angezeigt. Wenn die Song-Lernfunktion (Lesson) verwendet wird, werden hier die momentan gespielten Melodie- und Akkordnoten angezeigt. Wenn die Dictionary-Funktion (Seite 26) verwendet wird, werden hier die Noten des angegebenen Akkords angezeigt.

HINWEIS

- Noten, die ober- oder unterhalb des Systems stehen würden, erhalten den Zusatz „8va“ (Oktave).
- Bei einigen speziellen Akkorden werden aufgrund der Platzbeschränkung im Display u. U. nicht alle Noten angezeigt.

Lesson-Anzeige

Dieser Bereich zeigt an, dass der Lesson-Status eingeschaltet ist.

|||||

PHRASE

☆☆☆

Keys To Success
(Seite 31)

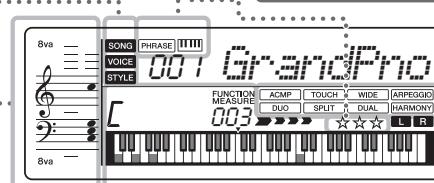
Phrase Repeat
(Seite 34)

Zeigt den Bestandens-
Status (Seite 32) der
Keys-To-Success-
Lesson an.

Einschaltzustand

Diese Anzeigen erscheinen, wenn die jeweilige Funktion eingeschaltet wird.

TOUCH	... Anschlagdynamik (Seite 14)
WIDE	... Ultra-Wide Stereo (Seite 18)
ACMP	... Begleitautomatik (Seite 22)
SPLIT	... Split (Seite 17)
DUAL	... Dual (Seite 17)
HARMONY	... Harmony (Seite 19)
ARPEGGIO	... Arpeggio (Seite 19)
DUO	... Duo (Seite 21)



Akkord

Zeigt den im Tastaturbereich für die automatische Begleitung (Seite 22) gespielten oder durch die Song-Wiedergabe angegebenen Akkord an.



MEASURE oder FUNCTION

Zeigt normalerweise die aktuelle Taktzahl des aktuellen Songs oder Styles an. Wenn die [FUNCTION]-Taste (Seite 40) aktiviert ist, wird hier die Nummer der Funktion angezeigt.

MEASURE FUNCTION
003 027

Tastaturdarstellung

Zeigt die momentan gespielten Noten an. Zeigt die Melodie- und Akkordnoten eines Songs an, wenn die Song-Lernfunktion (Lesson) verwendet wird. Zeigt zusätzlich die Noten eines Akkords an – während Sie ihn spielen oder wenn Sie die Dictionary-Funktion benutzen.



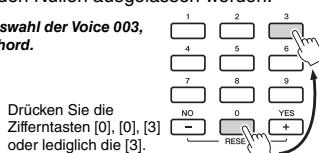
Grundlagen der Bedienung

Bevor Sie das Instrument bedienen, kann es hilfreich sein, sich mit den folgenden wichtigsten Bedienelementen, die zur Auswahl von Einträgen und zum Ändern von Werten dienen, vertraut zu machen.

■ Zifferntasten

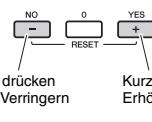
Mit Hilfe der Zifferntasten können Sie einen Eintrag oder einen Wert direkt eingeben. Bei Nummern, die mit einer oder zwei Nullen beginnen, können die führenden Nullen ausgelassen werden.

Beispiel: Auswahl der Voice 003, Harpsichord.



■ Tasten [+] und [-]

Drücken Sie kurz [+], um den Wert um 1 zu erhöhen, oder drücken Sie kurz [-], um den Wert um 1 zu verringern. Halten Sie eine dieser Tasten gedrückt, um den Wert in der jeweiligen Richtung fortwährend zu erhöhen oder verringern.



Kurz drücken zum Verringern

Kurz drücken zum Erhöhen

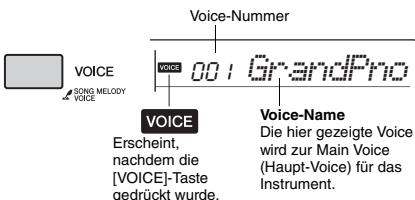
Unterschiedliche Instrumenten-Voices spielen

Neben Klavier, Orgeln und anderen typischen Tasteninstrumenten verfügt dieses Instrument über viele andere Voices wie Gitarre, Bass, Streicher, Saxophon, Trompete, Schlagzeug und Percussion und sogar Soundeffekte für eine große Auswahl musikalischer Klänge.

Auswählen einer Main Voice

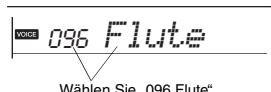
1 Drücken Sie die Taste [VOICE].

Nummer und Name der Voice werden angezeigt.

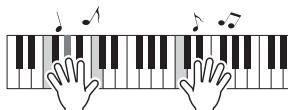


2 Verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–], um die gewünschte Voice auszuwählen.

Beachten Sie hierzu die Voice-Liste auf Seite 58.



3 Spielen Sie auf der Tastatur.



Typen von Preset-Voices

001–196	Instrumenten-Voices (einschließlich Soundeffekten).
197–214 (Drum Kit: Schlagzeug-Set)	Verschiedene Schlagzeug- und Percussion-Klänge sind einzelnen Tasten zugeordnet und können über diese gespielt werden. Näheres zu den Instrumenten und den Tastenzuweisungen der einzelnen Schlagzeug-Sets finden Sie in der Drum-Kit-Liste auf Seite 64.
215–234	Arpeggios werden einfach durch Spielen auf der Tastatur automatisch erzeugt (Seite 19).
235–573	XGlite-Voices (Seite 61)
000	One-Touch-Einstellung Die Funktion „One Touch Setting“ wählt automatisch die am besten geeignete Voice aus, wenn Sie einen Style oder Song auswählen (außer bei über die [AUX IN]-Buchse eingespielten Songs). Wählen Sie einfach die Voice Nr. „000“, um diese Funktion einzuschalten.

Spielen der Flügel-Voice „Grand Piano“

Wenn Sie verschiedene Einstellungen auf die Voreinstellung zurücksetzen und einfach nur Klavier spielen möchten, drücken Sie einfach die Taste [PORTABLE GRAND].



Daraufhin wird automatisch die Voice „001 Grand Piano“ als Main Voice ausgewählt.

Verwenden des Metronoms

Das Instrument verfügt über ein eingebautes Metronom (ein Gerät, das das Tempo genau vorgibt), sehr praktisch zum Üben.

1 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste, um das Metronom zu starten.



2 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste noch einmal, um das Metronom zu stoppen.

Um das Tempo zu ändern:

Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste, und verwenden Sie dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–].



Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [–], um den Wert sofort auf das Standardtempo zurückzusetzen.

Um das Taktmaß einzustellen:

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, um „TimeSigN“ (Funktion 036; Seite 42) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten.

Um die Metronomlautstärke einzustellen:

Diese kann mit Funktion Nummer 038 (Seite 42) eingestellt werden.

Überlagern einer Dual Voice

Neben der Main Voice können Sie eine zusätzliche Voice über die gesamte Tastatur spielen, die „Dual Voice“.

- 1 Drücken Sie die Taste [DUAL], um Dual einzuschalten.



- 2 Drücken Sie die [DUAL]-Taste erneut, um den Dual-Modus zu beenden.

Um eine andere Dual Voice auszuwählen:

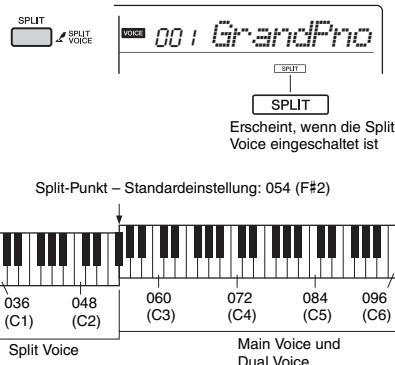
Beim Einschalten von Dual wird die für die aktuelle Main Voice am besten geeignete Dual Voice ausgewählt, aber Sie können auch leicht eine andere Dual Voice auswählen, indem Sie die [Dual]-Taste gedrückt halten, um „D.Voice“ (Funktion 012; Seite 41) aufzurufen, und dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–] verwenden.

Spielen einer Split Voice im Bereich für die linke Hand

Durch Teilen der Tastatur in zwei separate Bereiche können Sie in den Bereichen für die linke und die rechte Hand jeweils eine andere Voice spielen.

- 1 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste, um Split einzuschalten.

Die Tastatur wird unterteilt in die Bereiche Left für die linke und Right für die rechte Hand.



Sie können im Tastaturbereich für die linke Hand eine Split Voice spielen, während Sie im Tastaturbereich für die rechte Hand die Main Voice und eine Dual Voice spielen. Die höchste Taste des Bereichs für die linke Hand wird als „Split-Punkt“ bezeichnet (Funktion 006; Seite 40), der von der Voreinstellung F#2 auch auf eine andere Taste gelegt werden kann.

- 2 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste erneut, um den Split-Modus zu beenden.

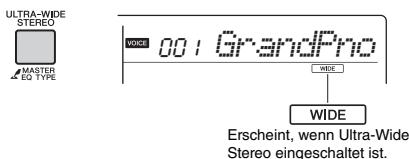
Um eine andere Split Voice auszuwählen:

Halten Sie die [SPLIT]-Taste gedrückt, um „S.Voice“ (Funktion 016; Seite 41) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–].

Spielen mit verfeinertem, räumlicherem Klang (Ultra-Wide Stereo)

Durch Einschalten des Ultra-Wide-Stereo-Effekts können Sie mit einem räumlichen, breiteren Klangeffekt auf der Tastatur spielen, der den Eindruck erzeugt, als ob der Klang außerhalb der Lautsprecher erzeugt würde.

1 Drücken Sie die [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste, um sie einzuschalten.



Daraufhin dehnt sich der Klang um Sie herum aus – so als ob sich der Lautsprecher außerhalb des Instruments befinden würde.

2 Drücken Sie die [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste noch einmal, um sie auszuschalten.

Um den Typ des Ultra-Wide-Stereo-Effekts auszuwählen:

Halten Sie die [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste gedrückt, um „Wide“ (Funktion 025; Seite 41) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten.

Anwenden von Effekten auf den Klang

Dieses Instrument kann die nachstehend aufgeführten Effekte auf den Instrumentenklang anwenden.

● Reverb (Halleffekt)

Fügt dem Klang die Umgebung eines Konzertsangs oder Clubs hinzu. Der am besten geeignete Reverb-Typ wird aufgerufen, wenn Sie einen Song oder Style auswählen, aber Sie können auch mit Funktion Nummer 020 (Seite 41) einen anderen auswählen. Mit Funktion Nummer 021 (Seite 41) können Sie auch die Stärke des Reverb-Effekts einstellen.

● Choreffekt

Lässt die Voice satter, wärmer und voller klingen. Der am besten geeignete Chorus-Typ wird aufgerufen, wenn Sie einen Song oder Style auswählen, aber Sie können auch mit Funktion Nummer 022 (Seite 41) einen anderen auswählen.

● Panel Sustain

Durch Einschalten des Sustain-Parameters von Funktion Nummer 023 (Seite 41) können Sie den Tastatur-Voices einen fest eingestellten automatischen Ausklingeffekt hinzufügen. Der Ausklingeffekt kann auch mit dem Fußschalter (separat erhältlich; Seite 13) gesteuert werden.

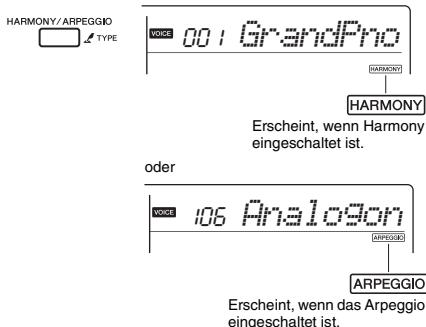
HINWEIS

- Auch wenn Sie Panel Sustain einschalten, gibt es einige Voices, auf die der Ausklingeffekt nicht angewendet wird.

Harmonieeffekt oder Arpeggienvon hinzufügen

Sie können der Main Voice Harmonie- oder Arpeggio-Noten hinzufügen. Durch Festlegen des Harmony-Typs können Sie Harmony-Parts wie Duett oder Trio anwenden oder auf den wiedergegebenen Klang der Main Voice oder der Dual Voice Tremolo- oder Echoeffekte anwenden. Außerdem werden bei ausgewähltem Arpeggio-Typ automatisch Arpeggienvon (gebrochene Akkorde) wiedergegeben, wenn Sie einfach die entsprechenden Noten auf der Tastatur spielen. Sie könnten zum Beispiel einen Dreiklang spielen – Grundton, Terz und Quinte –, und die Arpeggiog-Funktion erzeugt automatisch eine Vielzahl verschieden interessanter Phrasen. Diese Funktion kann sowohl bei der Komposition als auch im Live-Spiel kreativ angewendet werden.

1 Drücken Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste, um die Harmony- oder die Arpeggio-Funktion einzuschalten.



Wenn Harmony oder das Arpeggio eingeschaltet ist, wird der für die aktuelle Main Voice am besten geeignete Typ ausgewählt.

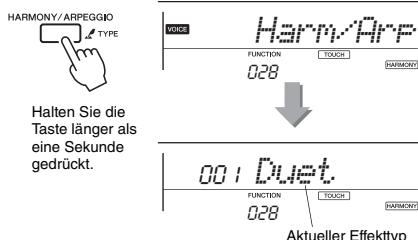
Wenn Sie einen bestimmten Typ festlegen möchten, wählen Sie ihn mit den nachstehenden Bedienungsschritten 2 und 3 aus.

HINWEIS

- Der Harmonieeffekt kann ausschließlich zur Main Voice hinzugefügt werden.
- Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 215 und 234 auswählen, wird die Arpeggiog-Funktion automatisch eingeschaltet.
- Wenn Sie einen Harmony-Typ zwischen 001 und 005 auswählen, wird der Harmonieeffekt nur dem Melodicspiel Ihrer rechten Hand hinzugefügt, wenn Sie den Style einschalten (Seite 22) und im Tastaturbereich der automatischen Begleitung Akkorde anschlagen.

2 Halten Sie die [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, bis „Harm/Arp“ (Funktion 028; Seite 41) im Display erscheint.

Nachdem für einige Sekunden der Eintrag „Harm/Arp“ angezeigt wurde, erscheint der aktuelle Effektyp.



3 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+] und [-] den gewünschten Effektyp aus.

Wenn Sie einen Harmony-Typ angeben möchten, sehen Sie in der Liste der Harmonytypen auf Seite 71 nach; um einen Arpeggio-Typ anzugeben, in der Liste der Arpeggio-Typen auf Seite 72.

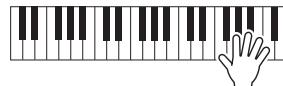
HINWEIS

- Wenn Sie einen der Arpeggio-Typen 143 bis 176 spielen, wählen Sie wie nachstehend angegeben die entsprechende Voice als Main Voice aus.
 - 143–173: Wählen Sie ein Schlagzeug-Set (Voice Nr. 197–Voice Nr. 206) aus.
 - 174 (Chinesisch): Wählen Sie „StdKit + Chinese Perc“ (Voice Nr. 207) aus.
 - 175 (Indisch): Wählen Sie „Indian Kit 1“ (Voice Nr. 208) oder „Indian Kit 2“ (Voice Nr. 209) aus.
 - 176 (Arabisch): Wählen Sie „Arabic Kit“ (Voice Nr. 210) aus.

4 Schlagen Sie eine oder mehrere Tasten auf der Tastatur an, um die Harmony- bzw. Arpeggio-Wiedergabe auszulösen.

Wenn ein Harmony-Typ ausgewählt ist, kann auf den wiedergegebenen Klang der Main Voice ein Harmony-Part (zum Beispiel Duett oder Trio) oder ein Effekt (zum Beispiel Tremolo oder Echo) angewendet werden.

Außerdem werden bei ausgewähltem Arpeggio-Typ automatisch Arpeggienvon (gebrochene Akkorde) wiedergegeben, wenn Sie einfach die entsprechenden Noten auf der Tastatur spielen. Die Arpeggio-Phrase richtet sich nach der Anzahl der gespielten Noten und dem Tastaturbereich.



5 Um die Harmony- bzw. die Arpeggio-Funktion auszuschalten, drücken Sie die erneut [HARMONY/ARPEGGIO]-Taste.

So wird der Effekt bei den verschiedenen Typen auf den Klang angewendet

- Harmony-Typen 001 bis 005



Schlagen Sie bei eingeschalteter Begleitautomatik (Seite 22) im Bereich der rechten Hand Tasten an, während Sie im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen.

- Harmony-Typen 006 bis 012 (Triller)



Halten Sie zwei Tasten gedrückt.

- Harmony-Typen 013 bis 019 (Tremolo)



Halten Sie diese Tasten gedrückt.

- Harmony-Typen 020 bis 026 (Echo)



Spiele Sie die Tasten.

- Arpeggio-Typen 027 bis 176

Wenn Split ausgeschaltet ist:



Die Arpeggio-Funktion wirkt auf die Main Voice und auf die Dual Voice.

Wenn Split eingeschaltet ist:



Die Arpeggio-Funktion wirkt nur auf die Split Voice.

HINWEIS

- Arpeggien können nicht gleichzeitig auf die Split Voice und die Main/Dual Voice angewendet werden.
- Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 225 und 234 als Main Voice auswählen, werden die Funktionen Arpeggio und Split automatisch eingeschaltet.

Um die Harmony-Lautstärke einzustellen:

Diese lässt sich über die Funktion Nummer 029 (Seite 41) einstellen.

Um die Arpeggio Velocity einzustellen:

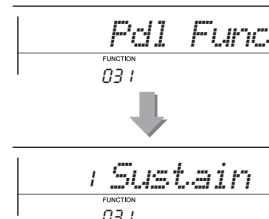
Diese lässt sich über die Funktion Nummer 030 (Seite 41) einstellen.

Arpeggio-Wiedergabe halten mittels Fußschalter (Hold)

Sie können das Instrument so einstellen, dass die Arpeggio-Wiedergabe auch nach dem Loslassen der Tasten weiterläuft, während Sie einen an der [SUSTAIN]-Buchse angeschlossenen Fußschalter gedrückt halten.

1 Drücken Sie mehrmals eine [FUNCTION]-Taste, bis der Eintrag „Pdl Func“ (Funktion 031) im Display erscheint.

Nachdem für einige Sekunden der Eintrag „Pdl Func“ angezeigt wurde, erscheint die aktuelle Einstellung.



2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+] und [–] den Eintrag „Arp Hold“ aus.

Wenn Sie die Fußschalterfunktion wieder auf Sustain einstellen möchten, wählen Sie „Sustain“. Wenn Sie beide Funktionen auswählen möchten, wählen Sie „Hold+Sus“.



3 Probieren Sie einmal, auf der Tastatur zu spielen, während Sie mit dem Fußschalter die Arpeggio-Wiedergabe steuern.

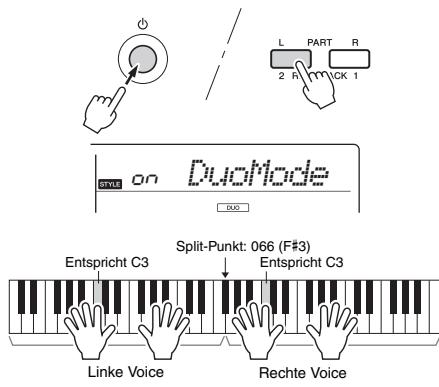
Schlagen Sie die Tasten an, um das Arpeggio zu triggern, und drücken Sie den Fußschalter. Auch dann, wenn Sie die Tasten loslassen, läuft die Arpeggio-Wiedergabe weiter. Um die Arpeggio-Wiedergabe zu stoppen, lassen Sie den Fußschalter los.

Mit zwei Personen auf der Tastatur spielen (Duo-Modus)

Wenn an diesem Instrument der Duo-Modus aktiviert ist, können zwei verschiedene Spieler gleichzeitig auf dem Instrument spielen – mit dem gleichen Klang und im selben Oktavbereich. Eine Person spielt dabei auf der linken Seite, die andere auf der Rechten. Dies ist nützlich für Unterrichtssituationen, wenn eine Person (zum Beispiel ein Lehrer) etwas modellhaft vorspielt und die andere Person zusieht und übt, während sie neben der ersten Person sitzt.

1 Um dieses Instrument im Duo-Modus zu starten, halten Sie einfach die [L]-Taste gedrückt und drücken Sie den Schalter [] (Standby/On), um das Instrument einzuschalten.

Im Display wird ein paar Sekunden lang „DuoMode“ angezeigt, und die Taste F#3 wird zum Split-Punkt, an dem die Tastatur in zwei Bereiche unterteilt wird: einen für die linke Voice und einen für die rechte.



[HINWEIS]

- Der Tastaturabschnitt für die rechte Voice und der für die linke sind beide auf dieselbe Voice (Main Voice) eingestellt.
- Im Duo-Modus kann der Split-Punkt nicht verschoben werden; er liegt fest auf der Taste F#3.

2 Eine Person sollte auf dem Tastaturabschnitt für die linke Voice spielen, die andere auf dem für die rechte.

Auswählen einer Voice

Wählen Sie eine Voice aus, indem Sie die Schritte 1 und 2 von „Auswählen einer Main Voice“ auf Seite 16 ausführen.

[HINWEIS]

- Wenn aus den Voice-Nummern 162 bis 188 eine Dual Voice ausgewählt wird, erklingt im Bereich der linken Voice nur die Main Voice.
- Einige Funktionen wie Lesson, Harmony/Arpeggio und Dual können im Duo-Modus nicht verwendet werden.

So werden im Duo-Modus Klänge ausgegeben

Im Abschnitt der linken Voice gespielte Noten erklingen aus dem linken Lautsprecher, während die im Abschnitt der rechten Voice gespielten Noten aus dem rechten Lautsprecher ertönen, der Grundeinstellung für den Duo-Modus. Diese Ausgabeeinstellung kann mit der Einstellung „VoiceOut“ (Funktion 027; Seite 41) geändert werden.

[HINWEIS]

- Im Duo-Modus können aufgrund der VoiceOut-Einstellung „Separate“ (Seite 41) Panoramaposition, Lautstärke und Klangeigenschaften des Stereo-Sounds von denjenigen im normalen Modus abweichen. Besonders bei Schlagzeug-Sets kann der Unterschied deutlicher sein, da jede Taste eines Schlagzeug-Sets eine andere Position im Stereopanorama hat.

Verwenden des Ausklingeffekts im Duo-Modus

Der Ausklingeffekt (Sustain) kann im Duo-Modus genau wie sonst auch mit einer der folgenden Methoden auf die Abschnitte der linken und rechten Voice angewendet werden.

- Betätigen Sie den an der [SUSTAIN]-Buchse angeschlossenen Fußschalter (Seite 13).
- Schalten Sie „Sustain“ (Funktion 023; Seite 41) ein.

[HINWEIS]

- Der Ausklingeffekt kann nicht unabhängig auf den Abschnitt der linken Voice und den der rechten angewendet werden.
- Bei aktiviertem Panel Sustain bleibt die Hold-Einstellung auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten.

Wiedergabe von Styles im Duo-Modus

Im Duo-Modus können zwar nicht die kompletten Style-Funktionen (Begleitung) genutzt werden, aber der Rhythmus-Part eines Styles kann wiedergegeben werden, während die linke/rechte Voice normal gespielt wird.

Aufnahme im Duo-Modus

Der Abschnitt der rechten Voice und der der linken werden auf derselben Spur aufgezeichnet.

3 Um den Duo-Modus zu beenden, drücken Sie den Schalter [] (Standby/On), um das Instrument auszuschalten, und schalten Sie es dann wieder auf die normale Weise ein.

Wiedergabe von Styles

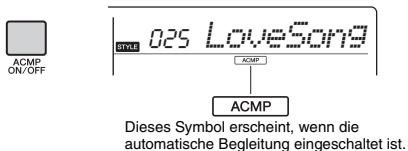
Dieses Instrument enthält eine automatische Begleitung, die passende „Styles“ (Rhythmus-, Bass- + Akkordbegleitung) spielt. Sie können aus einer großen Vielfalt von Styles auswählen, die ein breites Spektrum von Musikgenres abdecken.

- 1 Drücken Sie die [STYLE]-Taste, und verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [-], um den gewünschten Style auszuwählen.

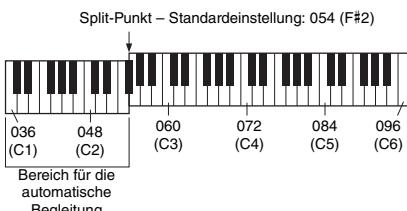
Die Auflistung der Styles finden Sie aufgedruckt auf dem Bedienfeld oder in der Style-Liste (Seite 69).



- 2 Drücken Sie die Taste [ACMP ON/OFF], um die automatische Begleitung einzuschalten.



Durch diesen Bedienvorgang wird der Tastaturbereich links vom Split-Punkt (054: F#2) zum „Tastaturbereich der automatischen Begleitung“ und somit ausschließlich zum Angeben der Begleitakkorde verwendet.



Die höchste Taste des Tastaturbereichs für die automatische Begleitung wird als „Split-Punkt“ (Teilungspunkt) bezeichnet, der sich mit Funktion Nummer 006 (Seite 40) von dem voreingestellten F#2 auf eine andere Note ändern lässt.

- 3 Drücken Sie die Taste [SYNC START], um den Synchronstart einzuschalten.



Blinkt bei aktivierter Synchronstartfunktion.

- 4 Spielen Sie im Tastaturbereich für die automatische Begleitung einen Akkord und starten Sie die Wiedergabe.

Spielen Sie die Melodie mit der rechten Hand und die Akkorde mit der linken Hand. Informationen zu Akkorden erhalten Sie unter „Akkordtypen für die Style-Wiedergabe“ (Seite 25). Sie können auch die Chord-Dictionary-Funktion verwenden (Seite 26).



- 5 Drücken Sie die Taste [START/STOP], um die Wiedergabe anzuhalten.



Sie können der Style-Wiedergabe mit Hilfe der „Sections“ die Variationen Intro, Ending und Rhythmus hinzufügen. Näheres hierzu auf Seite 24.

Um nur den Rhythmus-Part wiederzugeben

Wenn Sie die [START/STOP]-Taste drücken (ohne in Schritt 2 die [ACMP ON/OFF]-Taste zu drücken), wird nur der Rhythmus-Part wiedergegeben, und Sie können auf dem gesamten Tastaturbereich einen Melodie-Part dazu spielen.

HINWEIS

- Da die Styles der Kategorie „Pianist“ (Nr. 150–158) keinen Rhythmuspart haben, wird kein Sound erzeugt, wenn Sie versuchen nur den Rhythmuspart wiederzugeben. Wenn Sie diese Styles spielen, achten Sie darauf, die Schritte 2–4 auf dieser Seite auszuführen.

Einstellen der Style-Lautstärke

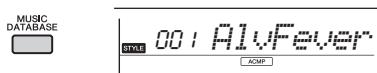
Um das Lautstärkeverhältnis zwischen der Style-Wiedergabe und dem auf der Tastatur erzeugten Klang zu regulieren, können Sie die Style-Lautstärke einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 001 (Seite 40) eingestellt werden.

Verwenden der Musikdatenbank

Wenn Sie Probleme haben, den gewünschten Style und die passende Voice zu finden, verwenden Sie diese Funktion. Sie brauchen nur das gewünschte Musikgenre aus der Musikdatenbank auszuwählen, und die idealen Einstellungen werden aufgerufen.

1 Drücken Sie die Taste [MUSIC DATABASE].

Begleitautomatik und Synchronstart werden automatisch aktiviert.



2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+] und [-] die gewünschte Musikdatenbank aus.

Dieser Vorgang ruft die Bedienfeldeinstellungen wie Voice und Style auf, die in der gewählten Musikdatenbank gespeichert sind. Der Kategorienname der Musikdatenbank ist auf dem vorderen Bedienfeld sowie in der Music-Database-Liste (Seite 70) aufgeführt.

3 Spielen Sie wie in Schritt 4–5 auf Seite 22 beschrieben auf der Tastatur.

Speichern einer Style-Datei

Zusätzlich zu den vorinstallierten Preset-Styles können Sie eine externe Style-Datei (von einem Computer gesendete „.sty“-Datei) als Style Nummer 159 speichern, die dann genauso verwendet werden kann wie die Preset-Styles.

1 Senden Sie die Style-Datei (*.sty) mit Hilfe von Musicsoft Downloader von einem Computer an dieses Instrument.

Anweisungen hierzu finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienvorgänge; Seite 5) auf der Website. Sie können zwei oder mehr Styles an dieses Instrument senden, aber es kann nur ein Style unter der Style-Nummer 159 gespeichert werden.

2 Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „StyleReg“ (Funktion 008; Seite 40) erscheint.



Nach etwa zwei Sekunden erscheint ein speicherbarer Style-Dateiname im Display.

3 Falls erforderlich, wählen Sie den gewünschten Style mit der [+] oder [-]-Taste aus.

4 Drücken Sie die [0]-Taste.

Es erscheint eine Bestätigungsaufforderung für den Speichervorgang.

5 Drücken Sie die [+/YES]-Taste, um die Datei letztgültig zu speichern.

Style-Variationen – Sections

Jeder Style besteht aus „Sections“ (Style-Abschnitten), mit denen Sie das Arrangement der Begleitungen variieren können, so dass es zu dem gespielten Song passt. Diese Anweisungen behandeln ein typisches Beispiel für die Verwendung der Sections.



1–3

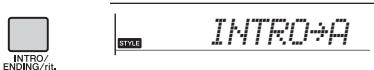
Identisch mit Schritt 1–3 auf Seite 22.

4 Drücken Sie die Taste [MAIN/AUTO FILL], um Section A oder B auszuwählen.



Aktuelle Section

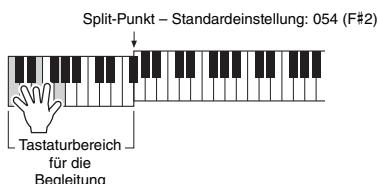
5 Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.].



Nun können Sie die Style-Wiedergabe mit der Intro-Section starten.

6 Spielen Sie mit der linken Hand einen Akkord, um die Wiedergabe des Intros zu starten.

Spielen Sie für dieses Beispiel einen C-Dur-Akkord (siehe unten). Weitere Informationen über die Eingabe von Akkorden finden Sie unter „Akkordtypen für die Style-Wiedergabe“ auf Seite 25.



7 Sobald das Intro vorbei ist, spielen Sie auf der Tastatur entsprechend der Akkordfolge des laufenden Songs.

Spielen Sie mit der linken Hand Akkorde, während Sie mit der rechten Hand Melodien spielen, und drücken Sie nach Bedarf die Taste [MAIN/AUTO FILL]. Die Section schaltet auf Fill-in um und dann wieder auf Main A oder B.



8 Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.].



Die Section schaltet um auf die Ending-Section (Schluss). Wenn die Ending-Section beendet ist, stoppt die Style-Wiedergabe automatisch. Sie können den Schlussteil allmählich langsamer werden lassen (Ritardando), indem Sie während der Wiedergabe der Ending-Section erneut die Taste [INTRO/ENDING/rit.] drücken.

Ändern des Tempos

Drücken Sie die Taste [TEMPO/TAP], um den Tempo-Wert aufzurufen, und verwenden Sie dann die Tasten [+] und [-], um den Tempo-Wert einzustellen.



Aktueller Tempowert

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert auf das Vorgabetempo des aktuellen Songs bzw. Styles zurückzusetzen.

Verwenden der Tap-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe eines Songs oder Styles zweimal im gewünschten Tempo die [TEMPO/TAP]-Taste, um das Tempo zu ändern. Drücken Sie bei angehaltener Song- oder Style-Wiedergabe mehrmals die [TEMPO/TAP]-Taste, um die Wiedergabe in dem getippten Tempo zu starten – viermal für einen Song oder Style im Vierertakt oder dreimal für einen Song oder Style im Dreiertakt.



Akkordtypen für die Style-Wiedergabe

Diese Tabelle veranschaulicht für Anwender, die nicht mit Akkordbezeichnungen vertraut sind, wie gebräuchliche Akkorde im Tastaturbereich für die automatische Begleitung gespielt werden. Da es zahlreiche nützliche Akkorde und viele verschiedene Möglichkeiten gibt, sie in der Musik einzusetzen, entnehmen Sie weitere Einzelheiten bitte im Handel erhältlichen Akkordbüchern.

* kennzeichnet den Grundton.

Dur	Moll	Dominant-Septakkord	Moll-Septakkord	Dur-Akkord mit großer Septime
C	Cm	C ₇	Cm ₇	CM ₇
D	Dm	D ₇	Dm ₇	DM ₇
E	Em	E ₇	Em ₇	EM ₇
F	Fm	F ₇	Fm ₇	FM ₇
G	Gm	G ₇	Gm ₇	GM ₇
A	Am	A ₇	Am ₇	AM ₇
B	Bm	B ₇	Bm ₇	BM ₇

• Zusätzlich zur „Grundstellung“ (mit dem Grundton als tiefster Note) können auch Umkehrungen verwendet werden – mit folgenden Ausnahmen: m7, m7₅, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7₁₅, 6(9), sus2

• Umkehrungen der Akkorde 7sus4 und m7(11) werden nicht erkannt, wenn Noten ausgelassen werden.

• Sus2-Akkorde werden nur mit dem Grundton gekennzeichnet.

• Wenn Sie einen Akkord spielen, der von diesem Instrument nicht erkannt wird, erscheint keine Anzeige im Display. In diesem Fall werden nur Rhythmus- und Bass-Parts gespielt.

Einfache Akkorde

Mit dieser Methode können Sie auf einfache Weise im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen, indem Sie nur einen, zwei oder drei Finger verwenden.

Für Grundton „C“



So spielen Sie einen Dur-Akkord
Schlagen Sie den Grundton (★; die „Tonika“) des Akkords an.



So spielen Sie einen Moll-Akkord
Schlagen Sie den Grundton und die nächstgelegene schwarze Taste links davon an.



So spielen Sie einen Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und die nächstgelegene weiße Taste links davon an.



So spielen Sie einen Moll-Septakkord
Schlagen Sie den Grundton und jeweils die nächstgelegene schwarze und die nächstgelegene weiße Taste links davon an (also drei Tasten gleichzeitig).

Nachschlagen von Akkorden im Chord Dictionary (Akkordlexikon)

Die Chord-Dictionary-Funktion ist eine große Hilfe, wenn Sie den Namen eines bestimmten Akkords kennen und den Griff schnell erlernen möchten.

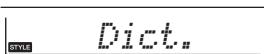
- 1 Halten Sie die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um „Dict.“ aufzurufen.**

„Dict.“ erscheint in der Anzeige.

1 LISTENING
2 TIMING
3 WAITING
CHORD DICT.

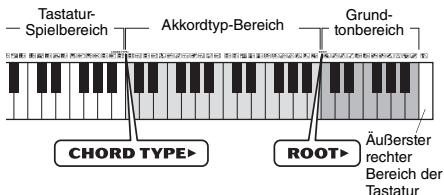


Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.



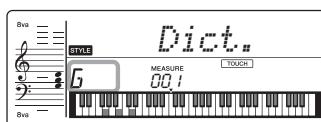
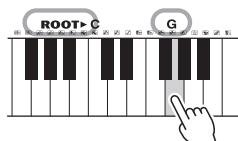
Dieser Vorgang unterteilt die Tastatur in drei Bereiche wie nachstehend gezeigt.

- Der Bereich rechts von „ROOT►“:
Hier können Sie den „Chord Root“ (Akkordgrundton) angeben; es wird noch kein Klang ausgegeben.
- Der Bereich zwischen „CHORD TYPE►“ und „ROOT►“:
Hier können Sie den „Chord Typ“ (Akkordtyp) angeben; es wird noch kein Klang ausgegeben.
- Der Bereich links von „CHORD TYPE►“:
Hier können Sie den Akkord spielen und prüfen, der in den beiden oberen Bereichen angegeben wurde.



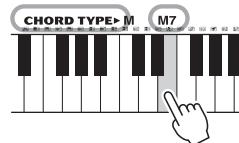
- 2 Angenommen, Sie möchten wissen, wie der Akkord GM7 (G-Dur mit großer Septime) gespielt wird.**

- 2-1. Schlagen Sie die Taste „G“ im Bereich rechts von „ROOT►“ an, so dass „G“ als Grundton angezeigt wird.**

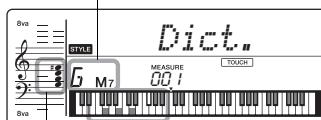


- 2-2. Schlagen Sie die Taste „M7“ im Bereich zwischen „CHORD TYPE►“ und „ROOT“ an.**

Die Noten, die Sie für den angegebenen Akkord (Grundton und Akkordart) spielen müssen, werden im Display dargestellt, und zwar sowohl in der Notenschrift als auch im Tastaturschaubild.



Name des Akkords (Grundton und Typ)



Notenschrift des Akkords Einzelne Noten des Akkords (auf der Tastatur)

Mit Hilfe der Tasten [+]/- können Sie die möglichen Umkehrungen des Akkords anzeigen.

HINWEIS

- Dur-Akkorde: Einfache Dur-Akkorde werden normalerweise nur mit dem Grundton gekennzeichnet. „C“ steht beispielsweise für den C-Dur-Akkord. Wenn Sie an dieser Stelle Dur-Akkorde angeben, müssen Sie jedoch „M“ (Major, engl. für Dur) auswählen, nachdem Sie den Grundton angeschlagen haben.**
- Diese Akkorde werden nicht im Akkordlexikon angezeigt: 6(9), M7(9), M7#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2**

- 3 Während Sie der Notation und der Tastaturlabbildung im Display folgen, probieren Sie, den Akkord links von „CHORD TYPE►“ zu spielen.**

Wenn Sie den Akkord richtig greifen, wird dies durch einen Glockenton signalisiert, und der Akkordname wird im Display hervorgehoben.

Song-Wiedergabe

Sie können sich die internen Songs einfach anhören oder sie im Rahmen beliebiger Funktionen verwenden, z. B. der Lesson-Funktionen.

● Song-Kategorie

Die Songs sind in die unten aufgeführten Kategorien eingeteilt.

SONG

001 ~ TOP PICKS

004 ~ LEARN TO PLAY

020 ~ FAVORITE

051 ~ FAVORITE WITH STYLE

071 ~ INSTRUMENT MASTER

080 ~ PIANO REPERTOIRE

103 ~ CHORD STUDY

115 ~ CHORD PROGRESSION

155 ~ USER SONG

160 ~ FLASH MEMORY

- Diese Demo-Songs führen Ihnen die verschiedenen Sounds des Instruments vor.
- Jeder dieser Songs hat zwei Varianten: eine einfache, die auch Anfänger leicht üben können, und eine weitere, anspruchsvollere Version.
- Wir haben verschiedene Folk-Songs aus der ganzen Welt, die über Generationen hinweg überliefert wurden, sowie berühmte klassische Stücke zusammengestellt. Versuchen Sie, die Melodie dieser Songs mit der rechten Hand zu spielen.
- Diese Stücke können Sie mit Style-Begleitung (mit Begleitautomatik-Daten) spielen. („Keys to Success“ ist so konzipiert, dass Sie als erstes mit der rechten Hand die Melodie einstudieren und dann mit der linken Hand die Grundtöne der Akkorde lernen.)
- Diese Songs verwenden andere Solo-Instrumente als das Klavier – so haben Sie die Möglichkeit, auch andere Instrumenten-Voices zusammen mit Orchesterbegleitung zu spielen.
- Hierzu zählen berühmte Stücke aus aller Welt sowie bekannte Klavierstücke. Genießen Sie den wunderbaren, vollen Klang eines Klaviers – beim Solo-Spiel oder mit Orchesterbegleitung.
- Hören und erleben Sie den Klang von Akkorden und mühelosen Akkordfolgen, während Sie anhand der Anzeigen im LC-Display auf der Tastatur spielen.
- Lernen Sie mit Hilfe von Songs mit einfachen elementaren Akkordfolgen, wie man Akkorde spielt.
- Songs (User-Songs), die Sie selbst aufzeichnen.
- Von einem Computer gesendete Songs (siehe „Computer-related Operations“ – Seite 5).

Anhören eines Demo-Songs

Drücken Sie die Taste [DEMO], um die Demo-Songs nacheinander abspielen zu lassen.



Wenn die Song-Nummern 001 bis 003 nacheinander wiedergegeben werden und die Wiedergabe des letzten Songs (003) beendet ist, wird die Wiedergabe beginnend mit dem ersten Song (001) fortlaufend wiederholt.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die [DEMO]-Taste.

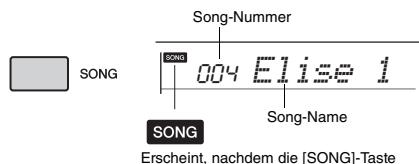
HINWEIS

- Sie können einen Song auswählen, indem Sie die [DEMO]-Taste drücken und dann die [+]-Taste verwenden. Mit der [-]-Taste können Sie zum Anfang des ausgewählten Songs zurückkehren.

Auswählen und Wiedergabe eines Songs

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und verwenden Sie dann die Zifferntasten, um den gewünschten Song auszuwählen.

Beachten Sie hierzu die Song-Liste (Seite 67).



Erscheint, nachdem die [SONG]-Taste gedrückt wurde.

2 Mit der Taste [START/STOP] wird die Wiedergabe gestartet und angehalten.

Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe erneut die [START/STOP]-Taste.



Um das Tempo zu ändern:

Siehe hierzu „Ändern des Tempos“ auf Seite 24.

Anpassen der Song-Lautstärke

Um das Lautstärkeverhältnis zwischen der Song-Wiedergabe und dem auf der Tastatur erzeugten Klang zu regulieren, können Sie die Song-Lautstärke einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 002 (Seite 40) eingestellt werden.

BGM-Wiedergabe

In der Grundeinstellung werden nur drei interne Demo-Songs abgespielt und wiederholt, wenn die [DEMO]-Taste gedrückt wird. Diese Einstellung kann geändert werden, so dass zum Beispiel alle internen Songs automatisch abgespielt werden, um das Instrument als Quelle von Hintergrundmusik zu nutzen.

1 Halten Sie die [DEMO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Im Display erscheint einige Sekunden lang „DemoGrp“ (Funktion 042; Seite 42) gefolgt von dem aktuellen Ziel der Wiedergabewiederholung.



2 Verwenden Sie zur Auswahl einer Wiedergabegruppe die Taste [+] oder [-].

Demo	Vorinstallierte (Preset) Songs (001–003)
Preset	Alle vorinstallierten (Preset) Songs (001–102)
User	Alle Anwender-Songs (155–159)
Download	Alle von einem Computer gesendeten Songs (160–)

HINWEIS

- Sollten keine User-Songs oder heruntergeladenen Songs vorhanden sein, werden Demo-Songs wiedergegeben.

3 Drücken Sie die [DEMO]-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

Drücken Sie erneut die [DEMO]-Taste, oder drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

Zufalls-Song-Wiedergabe

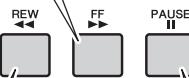
Wenn für die Demo-Gruppe (siehe oben) eine andere Einstellung als „Demo“ festgelegt wurde, kann die Wiedergabereihenfolge mit der [DEMO]-Taste zwischen numerischer und zufälliger Reihenfolge umgeschaltet werden. Drücken Sie hierzu mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „PlayMode“ (Funktion 043; Seite 42) aufgerufen wird, und wählen Sie dann „Normal“ oder „Random“ (Zufall).

Schneller Vorlauf, Schneller Rücklauf und Pause für Songs

Wie mit den Transporttasten eines Audio-Players können Sie an diesem Instrument den schnellen Vorlauf (FF), den schnellen Rücklauf (REW) und die Pause (PAUSE) auf die Song-Wiedergabe anwenden.

Schneller Vorlauf

Drücken Sie während der Wiedergabe diese Taste, um schnell zu einer späteren Stelle im Song weiterzuspringen.



Schneller Rücklauf

Drücken Sie während der Wiedergabe diese Taste, um schnell zu einer früheren Stelle im Song zurückzukehren.

Pause

Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um sie zu pausieren, drücken Sie erneut zum Fortsetzen.

HINWEIS

- Wenn ein A-B-Wiederholungsbereich festgelegt wurde, arbeiten schneller Vor- und Rücklauf nur innerhalb des Bereichs von A bis B.
- Wird die Tonwiedergabe mit der der [DEMO]-Taste gestartet, bleiben die [REW]-, [FF]- und [PAUSE]-Tasten ohne Wirkung.

Ändern der Melodie-Voice

Sie können die Melodie-Voice eines Songs auf jede andere gewünschte Voice umschalten.

1 Wählen Sie einen Song aus.

2 Wählen Sie die gewünschte Voice aus.

3 Halten Sie die [VOICE]-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

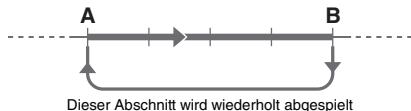
Im Display erscheint kurz „SONG MELODY VOICE“ (Melodie-Voice des Songs), und die ursprüngliche Melodie-Voice des Songs wird durch die ausgewählte Voice ersetzt.

HINWEIS

- Bei Auswahl eines anderen Songs wird die Änderung der Melodie-Voice aufgehoben.
- Die Melodie-Voice eines User-Songs kann nicht geändert werden.

A-B Repeat (A-B-Wiederholung)

Sie können einen bestimmten Bereich eines Songs wiederholt abspielen lassen, indem Sie in Schritten von je einem Takt den Punkt A (Startpunkt) und den Punkt B (Endpunkt) angeben.



Dieser Abschnitt wird wiederholt abgespielt

1 Starten Sie die Song-Wiedergabe (Seite 27).

2 Sobald die Wiedergabe am gewünschten Startpunkt angelangt ist, drücken Sie die Taste [A-B REPEAT] (A-B-Wiederholung), um Punkt A einzustellen.



3 Sobald die Wiedergabe am gewünschten Endpunkt angelangt ist, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste erneut, um Punkt B einzustellen.

Der auf diese Weise angegebene Bereich zwischen A und B wird nun wiederholt abgespielt.

HINWEIS

- Sie können die Funktion „A-B Repeat“ auch einstellen, wenn der Song angehalten wurde. Wählen Sie dazu einfach mit Hilfe der [REW]-Taste und der [FF]-Taste die gewünschten Takte aus, drücken Sie an jedem der beiden Punkte die [A-B REPEAT]-Taste, und starten Sie anschließend die Wiedergabe.
- Wenn Sie möchten, dass sich der Startpunkt „A“ direkt am Song-Anfang befindet, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste, bevor Sie die Wiedergabe starten.

4 Um die Wiedergabewiederholung zu deaktivieren, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste.

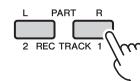
Drücken Sie zum Abbrechen der Wiedergabe die [START/STOP]-Taste.

HINWEIS

- Die Wiederholungsfunktion von A bis B wird aufgehoben, wenn Sie einen anderen Song-Modus auswählen.

Ein-/Ausschalten einzelner Parts

Wie oberhalb der Bedienfeldtasten (siehe unten) angezeigt bestehen Songs, die andere Song-Nummern als 115 bis 154 haben, aus zwei Parts. Diese können durch Drücken der entsprechenden Taste (L oder R) einzeln ein- und ausgeschaltet werden.



Leuchtet: Die Spur enthält Daten
Leuchtet nicht: Die Spur ist stummgeschaltet oder enthält keine Daten

Durch Ein- bzw. Ausschalten des Parts für die linke oder die rechte Hand während der Wiedergabe können Sie sich den (eingeschalteten) Part anhören oder den anderen (ausgeschalteten) Part auf der Tastatur üben.

HINWEIS

- Durch Auswahl eines anderen Songs wird der Ein/Aus-Status der Parts aufgehoben.

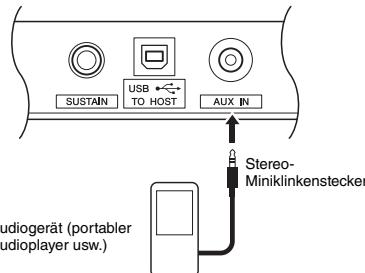
Wiedergabe eines externen Audiogeräts über die integrierten Lautsprecher

Sie können den Ton eines externen Audiogeräts wie z. B. eines portablen Musikplayers mit den eingebauten Lautsprechern dieses Instruments ausgeben, indem Sie die Geräte mit einem Kabel verbinden. So können Sie zur Wiedergabe Ihres Musikplayers auf der Tastatur spielen.

1 Schalten Sie sowohl das externe Audiogerät als auch dieses Instrument aus.

2 Schließen Sie das Audiogerät an der [AUX IN]-Buchse des Instruments an.

Verwenden Sie ein Kabel, das an der einen Seite einen Stereo-Miniklinkenstecker (für den Anschluss an dieses Instrument) hat und an der anderen Seite einen Stecker, der zur Ausgangsbuchse des externen Audiogeräts passt.



3 Schalten Sie das externe Audiogerät und danach dieses Instrument ein.

4 Starten Sie an dem angeschlossenen externen Audiogerät die Wiedergabe.

Der Ton des Audiogeräts wird über die Lautsprecher dieses Instruments ausgegeben.

5 Regulieren Sie die Lautstärkebalance zwischen dem externen Audiogerät und diesem Instrument.

Stellen Sie, wenn möglich, zuerst den Wiedergabepiegel des externen Audiogeräts ein, um eine optimale Balance zu erzielen.

HINWEIS

- Sie können den Pegel des vom externen Audiogerät zugeführten Tons einstellen, indem Sie über die Funktion Nummer 003 (Seite 40) den Eintrag „AuxInVol“ aufrufen und die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [-] verwenden.

6 Spielen Sie zum Klang des Audiogeräts auf der Tastatur.

7 Nachdem Sie Ihr Spiel beendet haben, stoppen Sie die Wiedergabe des Audiogeräts.

VORSICHT

- Schalten Sie, bevor Sie die Verbindung herstellen, sowohl dieses Instrument als auch das externe Audiogerät aus. Achten Sie auch darauf, alle Lautstärkeregler auf Minimum (0) einzustellen, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Geräte, elektrischem Schlag oder sogar zu einem dauerhaften Gehörverlust kommen.

ACHTUNG

- Schalten Sie nach dem Herstellen der Verbindung zuerst das externe Audiogerät und dann dieses Instrument ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Vermindern der Lautstärke eines Melodie-Parts (Melodieunterdrückungsfunktion)

Wenn der Ton eines externen Audiogeräts durch dieses Instrument ausgegeben wird, können Sie den Melodieanteil des Stereosignals unterdrücken bzw. dessen Lautstärke verringern. Sie können diese Funktion nutzen, um den Melodie-Part zu unterdrücken und ihn dann auf der Tastatur zu spielen/üben.

1 Starten Sie an dem angeschlossenen externen Audiogerät die Wiedergabe.

2 Drücken Sie die Taste [MELODY SUPPRESSOR], um die Funktion einzuschalten.



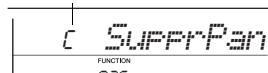
HINWEIS

- Wenn nicht an der [AUX IN]-Buchse des Instruments ein externes Audiogerät korrekt angeschlossen ist, kann die Melodieunterdrückungsfunktion nicht eingeschaltet oder im Display angezeigt werden, auch wenn Sie die [MELODY SUPPRESSOR]-Taste drücken.

Wenn der Melodie- oder Gesangston nicht wie erwartet unterdrückt (in der Lautstärke verringert) wird

1 Halten Sie, während die Melodieunterdrückungsfunktion eingeschaltet ist, die [MELODY SUPPRESSOR]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um „SuprPan“ (Funktion 026; Seite 41) aufzurufen.

L63 – C – R63
(links – Mitte – rechts)



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

2 Stellen Sie mit den Tasten [+] und [-] die Panoramaposition des zu unterdrückenden (in der Lautstärke zu verringernden) Tons ein.

HINWEIS

- Je nach dem spezifischen Musikstück kann es sein, dass auch bei eingeschaltetem Melody Suppressor der Melodie- oder Gesangston nicht wie erwartet unterdrückt wird.

3 Drücken Sie erneut die [MELODY SUPPRESSOR]-Taste, um sie auszuschalten.

Song-Lesson-Funktion

Sie können die Preset-Songs mit Hilfe dieser Lernfunktionen üben: „Keys to Success“ (Schlüssel zum Erfolg), „Listening, Timing, Waiting“ (Zuhören, Zeitpunkt, Warten) und „Phrase Repeat“ (Phrasenwiederholung). Mit „Keys to Success“ können Sie einen Song einüben, während „Listening, Timing, Waiting“ Ihnen hilft, zunächst das richtige Timing zu beherrschen und dann die richtigen Noten zu spielen. Mit „Phrase Repeat“ können Sie eine bestimmte Phrase des Songs auswählen und wiederholt üben. Wenn Sie zum ersten Mal ein Tasteninstrument spielen, empfehlen wir, mit „Keys to Success“ zu beginnen. Sie können die Noten im Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) mitlesen. Um das Song Book zu erhalten, füllen Sie die Anwenderregistrierung auf der folgenden Website aus: <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Song Book herunterladen

Um die Song-Lesson-Funktion verwenden zu können, benötigen Sie die Notendarstellungen im Song Book (Notenheft mit kostenlosem herunterladbaren Songs). Um das Song Book zu erhalten, füllen Sie die Anwenderregistrierung auf der folgenden Website aus: <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Keys to Success

In dieser Übungseinheit können Sie einzelne Phrasen des Songs (Schritt für Schritt) einüben, um den gesamten Song effektiv einzustudieren.

1 Bereiten Sie das Song Book vor.

Laden Sie das Song Book von der oben angegebenen Website herunter, oder verwenden Sie die Musiknoten einiger Songs am Ende dieses Handbuchs.

Die Anzahl der Schritte und (vorprogrammierten) Lektions-Parts ist je nach Song unterschiedlich. Näheres hierzu erfahren Sie im Song Book.

[HINWEIS]

- Alle Preset-Songs 004 bis 102 (also alle bis auf 001–003 und 103–154) können in diesem Modus verwendet werden, besonders die Songs der Kategorie „LEARN TO PLAY“.

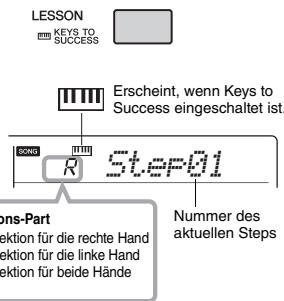
2 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann einen Song für Ihre Lektion aus.

Wählen Sie hier den Song „Für Elise (Basic)“ aus der Kategorie „LEARN TO PLAY“ aus, und schlagen Sie dann die entsprechende Seite im Song Book auf.

SONG 004 Elise 1

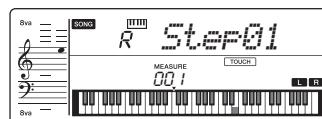
3 Drücken Sie die Taste [KEYS TO SUCCESS], um diese Übungseinheit zu aktivieren.

Im Display erscheinen das Tastatursymbol, „Step 01“ (Schritt 01) und der Lektions-Part („R“, „L“ oder „LR“), womit angezeigt wird, dass Sie diese Lektion ganz von vorn beginnen. Wenn Sie bereits mehrere Steps durchlaufen haben, erscheint die Nummer des nächsten Steps im Display.



4 Drücken Sie zum Starten der Lektion die Taste [START/STOP].

Nach dem Einzählen startet die Wiedergabe des aktuellen Steps.



[HINWEIS]

- Damit Ihnen das Üben möglichst viel Spaß macht, ist jeder Song mit einem eigenen Arrangement versehen. Deshalb kann das Wiedergabetempo langsamer sein als in der Originalversion.

5 Üben Sie die Phrase im aktuellen Step.

Schlagen Sie anhand der Notendarstellung im Song Book und der im Display angezeigten Noten die Tasten an.

6 Sehen Sie sich die Beurteilung des aktuellen Steps an.

Wenn der aktuelle Step sein Ende erreicht, wird Ihr Spiel bewertet und Ihre Punktzahl (von 0 bis 100) im Display angezeigt.



Ein Wert zwischen „0“ und „59“ zeigt an, dass Sie diesen Step nicht bestanden haben und denselben Step noch einmal versuchen sollten. Er beginnt automatisch. Ein Wert zwischen „60“ und „100“ zeigt an, dass Sie diesen Step bestanden haben und den nächsten Step versuchen sollten. Er beginnt automatisch.

HINWEIS

- Wenn der angegebene Part für beide Hände gedacht ist, können Sie den Step nicht bestehen, ohne auch mit beiden Händen zu spielen, selbst wenn Sie mit einer Hand gut gespielt haben. Es erscheint nur eine Meldung wie „L-part is Nice“ (linker Part gut gespielt) im Display.

7 Durchlaufen Sie Step 02, 03, 04 und so weiter.

Im letzten Step jedes Songs üben Sie, den gesamten Song zu spielen. Wenn Sie alle Steps bestanden haben, wird der Keys-to-Success-Modus automatisch ausgeschaltet und die Wiedergabe endet.

HINWEIS

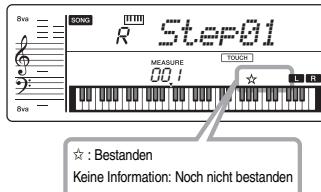
- Auch während einer Lektion können Sie mit den Tasten [+/-] einen anderen Step auswählen.

8 Um diese Lektion zu beenden, drücken Sie die [KEYS TO SUCCESS]-Taste.

Überprüfen des Bestanden-Status

Sie können den Bestanden-Status jedes Songs überprüfen, indem Sie einfach einen Song und die einzelnen Steps auswählen.

● Wenn Step ausgewählt ist



● Wenn Song ausgewählt ist



Löschen des Bestanden-Status

Sie können vorhandene Bestanden-Statuseinträge für den gesamten Song oder einen bestimmten Step des Songs löschen.

● Um die Bestanden-Statuseinträge aller Steps zu löschen:

Wählen Sie den gewünschten Song aus, und halten Sie dann bei deaktiviertem Keys-to-Success-Modus die [KEYS TO SUCCESS]-Taste länger als drei Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Meldung „Cleared“ (gelöscht).

● Um den Bestanden-Statuseintrag für einen bestimmten Step zu löschen:

Wählen Sie den gewünschten Song aus, aktivieren Sie Keys to Success, wählen Sie den gewünschten Step aus, und halten Sie dann die [KEYS TO SUCCESS]-Taste länger als drei Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Meldung „Cleared“ (gelöscht).

HINWEIS

- Dieser Vorgang kann nicht während der Wiedergabe ausgeführt werden.

Listening, Timing und Waiting (Zuhören, Zeitpunkt und Warten)

● Lesson 1 – Listening (Zuhören)

Bei dieser Lektion brauchen Sie nicht auf der Tastatur zu spielen. Es erklingen die Melodie und die Akkorde des ausgewählten Parts. Hören Sie sich die Melodie sorgfältig an, und prägen Sie sie sich gut ein.

● Lesson 2 – Timing (Zeitpunkt)

Bei dieser Lektion konzentrieren Sie sich nur darauf, die Noten im richtigen Timing (jeweils zur richtigen Zeit) zu spielen. Auch wenn Sie die falschen Tasten anschlagen, erklingen die richtigen Noten, wie sie im Display angezeigt werden.

● Lesson 3 – Waiting (Warten)

Bei dieser Lektion müssen Sie versuchen, die Tasten der richtigen Noten zu spielen, wie sie im Display angezeigt werden. Der Song pausiert, bis Sie die richtige Note spielen, und das Wiedergabetempo ändert sich entsprechend Ihrem Spieltempo.

HINWEIS

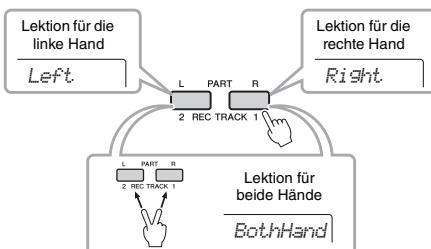
- Wenn Sie möchten, dass während Lesson 3: Waiting ein stetiges Wiedergabetempo beibehalten wird, stellen Sie mit Funktion Nummer 041 (Seite 42) den Your-Tempo-Parameter auf OFF (Aus).

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann einen Song für Ihre Lektion aus.

HINWEIS

- Die Song Lesson kann auch auf Songs (nur im SMF-Format 0) angewendet werden, die von einem Computer übertragen wurden (Seite 43), aber nicht auf die User Songs.

2 Drücken Sie eine oder beide Tasten [R] und [L], um den oder die Parts zu wählen, welche(n) Sie üben möchten.



HINWEIS

- In diesem Schritt kann „No LPart“ erscheinen, womit angezeigt wird, dass der aktuelle Song keinen Part für die linke Hand enthält.

3 Drücken Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die Wiedergabe der Song-Lektion zu starten.

Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste ändern Sie die Lesson-Nummer von 1: LISTENING → 2: TIMING → 3: WAITING → Aus → 1.... Drücken Sie diese Taste, bis die gewünschte Nummer im Display erscheint.



HINWEIS

- Während der Wiedergabe können Sie den Lesson-Modus ändern, indem Sie diese Taste drücken, und mit der [START/STOP]-Taste können Sie die Lektion jederzeit beenden.
- Während der Lesson ändert sich die Main Voice auf „000“ (One Touch Setting; Seite 16).

4 Wenn die Lektion bis zum Ende abgespielt wurde, prüfen Sie die Beurteilung Ihrer Qualitätsstufe im Display.

„2 Timing“ und „3 Waiting“ bewerten Ihr Spiel in vier Stufen.

Excellent!

Very Good!

Good

OK

Nachdem die Bewertungsanzeige erschienen ist, beginnt die Lesson von neuem.

HINWEIS

- Wenn die Melodie-Voice des Songs geändert wird, verlagert sich je nach ausgewählter Voice möglicherweise die im Display gezeigte Tastenposition (in Oktaven).

HINWEIS

- Während der Lektionen kann der Dual- oder Split-Modus nicht aktiviert werden.

5 Beenden Sie den Lesson-Modus.

Sie können den Lesson-Modus jederzeit beenden, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken.

HINWEIS

- Die Songs 115 bis 154 sind mit den Listening/Timing/Waiting-Lessons nicht kompatibel.

Keys to Success in Kombination mit Listening, Timing oder Waiting

Sie können die Keys-to-Success-Lesson (Seite 31) mit der Listening-, Timing- oder Waiting-Lesson (Seite 33) kombinieren.

1 Aktivieren Sie die Keys-to-Success-Lesson.

Siehe Schritt 1–3 auf Seite 31.

2 Wählen Sie mit den Tasten [+] / [-] den gewünschten Step aus, und drücken Sie dann mehrmals die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die gewünschte Lesson auszuwählen.

Die Wiedergabe der ausgewählten Lesson startet im Keys-to-Success-Modus. Über Sie die Phrase des aktuellen Steps über die ausgewählte Lesson. Als Beurteilung für jeden Step erscheint lediglich „Timing is Nice“ (gutes Timing) oder „Play key is Nice“ (Tasten gut gespielt), und der Bestanden-Status ist nicht verfügbar.

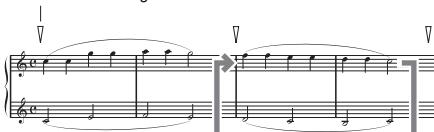
3 Um wieder zum Keys-to-Success-Modus allein zurückzukehren, drücken Sie mehrmals die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste, um „Aus“ auszuwählen.

4 Um den Lesson-Modus zu verlassen, drücken Sie die [KEYS TO SUCCESS]-Taste.

Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)

Sie können eine schwierige Phrase wiederholt üben, indem Sie eine Nummer der in den Preset-Songs (außer Song-Nummern 001–003 und 103–154) vorprogrammierten Phrasenmarkierungen auswählen. Im Song Book (Seite 5) können Sie die Position der Phrasenmarkierung überprüfen.

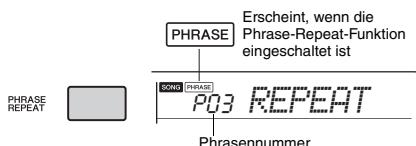
Phrasenmarkierung



Dieser Abschnitt wird wiederholt abgespielt

Einzelne Phrase üben

Drücken Sie während der Song-Wiedergabe bei der zu übenden Phrase die Taste [PHRASE REPEAT]. Die entsprechende Phrasennummer erscheint im Display, und nach einem Einzähler beginnt die Wiedergabe. Schalten Sie den Part L oder R aus (Seite 29), und üben Sie dann die ausgeschaltete Phrase wiederholt, bis Sie zufrieden sind.



Auch während der Wiedergabewiederholung können Sie mit der Taste [+] oder [-] eine beliebige andere Phrase auswählen, und durch erneutes Drücken der [PHRASE REPEAT]-Taste können Sie wieder zur normalen Wiedergabe zurückkehren.

Phrase Repeat zusammen mit Listening, Timing oder Waiting verwenden

Drücken Sie bei aktiviertem Phrase-Repeat-Modus ein-, zwei- oder dreimal die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die Lesson-Wiedergabe zusammen mit Phrase Repeat zu verwenden und zu starten. Durch erneutes mehrmaliges Drücken derselben Taste, um den Lesson-Modus zu beenden, wird die Wiedergabe angehalten, und Sie können den Phrase-Repeat-Modus allein verwenden.

HINWEIS

- In diesem Zustand ist die Beurteilungsfunktion nicht verfügbar.

Zwei oder mehr Phrasen üben

Durch Einstellen von Phrase A (als Startpunkt) und Phrase B (als Endpunkt) können Sie zwei oder mehr Phrasen wiederholt üben. Drücken Sie während der Phrase-Repeat-Wiedergabe die Taste [A-B REPEAT], um die aktuelle Phrase als Phrase A zuzuweisen. Wenn die Wiedergabe die gewünschte Phrase erreicht, drücken Sie erneut die [A-B REPEAT]-Taste, um Phrase B zuzuweisen. „A-B Rep“ erscheint im Display, und die Wiedergabewiederholung zwischen den Phrasen A und B beginnt. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie erneut die [A-B REPEAT]-Taste.

HINWEIS

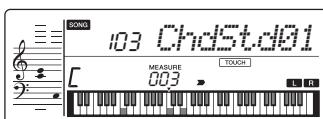
- Sie können die Phrasen A und B auch bei gestoppter Wiedergabe einstellen, indem Sie mit den Tasten [+] und [-] die Phrasennummer auswählen.
- Wenn Sie nur Punkt A angeben, wird der Bereich von Punkt A bis zum Ende des Songs wiederholt.

Klang der Akkorde hören und erleben (Chord Study)

Sie können den Klang der bei einer typischen Darbietung verwendeten Akkorde hören und erleben, indem Sie die Song-Nummern 103 bis 114 (in der Kategorie „Chord Study“) wiedergeben. Die Song-Nummern 103 bis 109 sind ganz einfache Stücke, die aus einem einzigen Akkord (C-Dur, D-Moll, E-Moll, F-Dur, G-Dur, A-Moll bzw. H-Moll) bestehen, der an verschiedenen Positionen gespielt wird, so dass Sie sich die Akkorde einen nach dem anderen anhören und erlernen können. Die Song-Nummern 110 bis 114 bestehen dagegen aus mehreren Akkorden, die zusammen ein Muster bilden, so dass Sie grundlegende Akkordfolgen erleben und verstehen lernen. Hören und erleben Sie den Klang einfacher Akkorde und Akkordfolgen, indem Sie diese Songs wiedergeben, und spielen Sie anhand der Notendarstellung und den Tasten-/Akkordangaben im Display auf der Tastatur.

Den Klang eines einzelnen Akkords hören und erleben

- 1 Wählen Sie einen der Songs Nummer 103 bis 109 in der Kategorie „CHORD STUDY“ aus, indem Sie Schritt 1 von „Auswählen und Wiedergabe eines Songs“ auf Seite 27 ausführen.
- 2 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den ausgewählten Song wiederzugeben.
- 3 Spielen Sie auf der Tastatur, während Sie sich die im Display angezeigten Noten ansehen.



ACHTUNG

- Wenn Sie während der Wiedergabe eines Songs auf der Tastatur spielen, sollten Sie Parts, die nicht wiedergegeben werden sollen, ausschalten (Seite 29), um zu vermeiden, dass die maximale Anzahl gleichzeitig erklingender Noten überschritten wird.

HINWEIS

- Sie können die Waiting-Funktion (Seite 33) verwenden, indem Sie die Taste [1 Listening 2 Timing 3 Waiting] drücken.

Grundlegende Akkordfolgen hören und erleben

- 1 Wählen Sie mit den Tasten [+] und [-] eine der Song-Nummern 110 bis 114 aus.
- 2 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den ausgewählten Song wiederzugeben.
- 3 Spielen Sie auf der Tastatur, während Sie sich die im Display angezeigten Noten ansehen.
Hören Sie sich die einfache Akkordfolge an, und spielen Sie wiederholt zu dem Song, bis Sie die Noten reibungslos zu den Akkordwechseln spielen können.

HINWEIS

- Sie können die Waiting-Funktion (Seite 33) verwenden, indem Sie die Taste [1 Listening 2 Timing 3 Waiting] drücken.

Zu den Akkordfolgen eines Songs Akkorde spielen

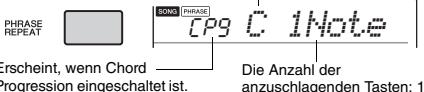
Die Song-Nummern 115 bis 154 in der Kategorie „Chord Progression“ wurden anhand typischer Akkordfolgen erstellt. Sie können sich die Akkordfolgen anhören und ein Gefühl dafür bekommen, indem Sie den Song wiedergeben und auf der Tastatur spielen, während Sie sich die im Display angezeigten Noten ansehen. Die Anzahl der angezeigten Noten, die Sie spielen sollen, steigert sich allmählich – vom Grundton über zwei bis hin zu drei und vier Noten –, so dass Sie sich die Akkorde sukzessive und auf natürliche Weise einprägen können. Außerdem können Sie die Tonart des Songs ändern, so dass Sie die Akkordfolgen in allen Tonarten üben können, um alle Akkorde zu beherrschen.

- 1 Wählen Sie einen der Songs Nummer 115 bis 154 in der Kategorie „Chord Progression“ aus, indem Sie Schritt 1 von „Auswählen und Wiedergabe eines Songs“ auf Seite 27 ausführen.

2 Drücken Sie die [PHRASE REPEAT]-Taste.

Nachdem der Kategorienname „CHORD PROGRESSION“ über das Display gelauft ist, werden die Tonart des ausgewählten Songs und die Anzahl der anzuschlagenden Tasten angezeigt.

Die Tonart des ausgewählten Songs: C



Die Anzahl der anzuschlagenden Tasten: 1

- HINWEIS**
- Anfänglich ist die Tonart C-Dur oder A-Moll eingestellt.

- 3 Wählen Sie mit den Tasten [+] und [-] die Anzahl der anzuschlagenden Tasten aus.

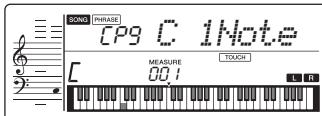
Mit jedem Drücken der [+]-Taste wird die Anzahl der anzuschlagenden Tasten von nur einer Note (1 Note) – dem Grundton – auf zwei (2Notes), drei (3Notes) und schließlich vier Noten (All) erhöht.



- HINWEIS**
- Die Anzahl der anzuschlagenden Tasten kann auch mit den Zifferntasten [1]–[4] eingestellt werden.

- 4 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um den ausgewählten Song wiederzugeben.

- 5 Spielen Sie auf der Tastatur, während Sie sich die im Display angezeigten Noten ansehen.

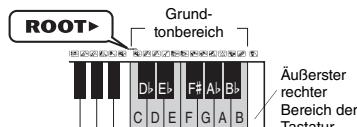


- HINWEIS**
- Wenn Sie im Tastaturbereich C5–H5 Tasten anschlagen, erklingen diese Noten nicht.

- 6 Drücken Sie erneut die [PHRASE REPEAT]-Taste, um die Chord-Progression-Funktion auszuschalten.

Um die Tonart eines Songs zu ändern:

Schlagen Sie bei eingeschalteter Chord-Progression-Funktion eine Taste in der oberen Oktave (C5–H5; auf dem Bedienfeld rechts neben „ROOT“ angezeigt, direkt über den Tasten) an, um die Tonart des Songs zu ändern.



Wenn Sie beispielsweise in einem C-Dur-Song die Taste D5 anschlagen, ändert sich die Tonart zu D-Dur.

HINWEIS

- Während der Wiedergabe lässt sich die Tonart eines Songs nicht ändern.

Die Anzahl der anzuschlagenden Tasten

• Nur eine Note (Grundton; 1Note)

Spielen Sie nur den Grundton des Akkords.

• Zwei Noten (2Notes)

Spielen Sie zum Grundton eines Akkords die Terz, und erlernen Sie den Unterschied zwischen Dur- und Mollakkorden.

• Drei Noten (3Notes)

Spielen Sie zum Grundton eines Akkords die Terz und die Quinte.

• Vier Noten (All)

Spielen Sie sämtliche Noten, aus denen der Akkord besteht. Sehr häufig werden Akkorde mit nur drei Noten gespielt; manchmal kommt jedoch noch ein weiteres Intervall (zum Beispiel die Septime) hinzu. Beachten Sie, dass je nach Akkord möglicherweise keine vierte Note benötigt wird.

Die Akkorde in Kombination mit der „Waiting“-Funktion einer Lesson spielen

Sie können das Spielen der Akkorde in Kombination mit der „Waiting“-Funktion (Seite 33) einer Lesson spielen, indem Sie einfach einmal die Taste [1 Listening 2 Timing 3 Waiting] drücken.

HINWEIS

- Die Wiedergabe wird auch dann fortgesetzt, wenn Sie Noten außerhalb der im Display angezeigten Oktaven spielen (ausgenommen der Bereich C5–H5, der zum Ändern der Tonart eines Songs verwendet wird) und verschiedene Umkehrungen der Akkorde verwenden.

Aufzeichnen Ihres Spiels

Sie können bis zu 5 Ihrer Darbietungen als User-Songs (Anwender-Songs) aufzeichnen (User 1–5: Song-Nummern 155–159). Die aufgezeichneten User-Songs können mit dem Instrument wiedergegeben werden.

Spurenstruktur eines Songs

Sie können Ihr Spiel auf den folgenden zwei Spuren eines User-Songs einzeln oder gleichzeitig aufnehmen.

● Spur 1:

Auf dieser Spur wird Ihr Melodiespiel aufgezeichnet.

● Spur 2:

Auf dieser Spur wird Ihr Melodiespiel oder die Style-Wiedergabe (Akkord- oder Section-Wechsel) aufgezeichnet.



● Aufnahmedatenkapazität:

In den fünf User-Songs können insgesamt etwa 10.000 Noten oder 5.500 Akkordwechsel aufgezeichnet werden.

Schnellaufnahme

Dieser Vorgang ist praktisch, um einen neuen Song aufzuzeichnen, ohne eine Spur festlegen zu müssen.

1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie Voice und Style vor.

Wenn Sie nur das Melodiespiel aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP aus (Seite 22).

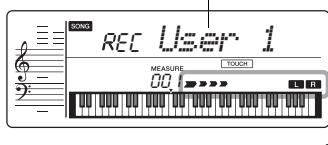
Wenn Sie zusätzlich zum Melodiespiel auch die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP ein (Seite 22).

2 Drücken Sie die [REC]-Taste, um den Aufnahmemodus zu aktivieren.

Im Display erscheint der leere User-Song mit der niedrigsten Nummer („User 1“ – „User 5“). Wenn Sie einen anderen Song auswählen möchten, verwenden Sie die Tasten [+] und [-].



User-Song-Nummer



Um den Aufnahmemodus zu verlassen, drücken Sie erneut die [REC]-Taste, so dass die Anzeige im Display nicht mehr blinkt.

ACHTUNG

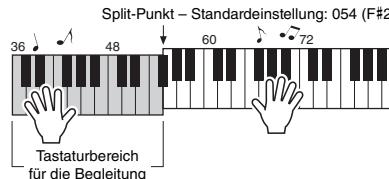
- Wenn alle User-Songs aufgezeichnete Daten enthalten, wird automatisch der Song „User 1“ (Song-Nummer 155) ausgewählt. Da Sie in diesem Fall die zuvor in „User 1“ enthaltenen Daten überschreiben und löschen, empfehlen wir Ihnen, Ihre wichtigen Daten auf einem Computer zu speichern (siehe Seite 43).

HINWEIS

- ACMP lässt sich in diesem Zustand nicht ein- oder ausschalten. Sie können in diesem Zustand jedoch mit der [STYLE]-Taste und den Zifferntasten einen anderen Style auswählen.

3 Spielen Sie auf der Tastatur, um die Aufnahme zu starten.

Wenn ACMP eingeschaltet ist, können Sie lediglich den Rhythmus-Sound der Style-Wiedergabe aufzeichnen, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken und dann die Section umschalten (Seite 24).



4 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Aufnahme zu beenden.

Wenn Sie einen Style verwenden, können Sie die Aufnahme auch beenden, indem Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.] drücken und dann warten, bis die Wiedergabe endet.

ACHTUNG

- Nach beendeter Aufnahme wird im Display eine Zeilang die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt. Schalten Sie das Instrument niemals aus, während diese Meldung im Display angezeigt wird. Dadurch kann die Struktur des internen Speichers beschädigt werden, was einen Datenverlust zur Folge hat.

5 Um den aufgenommenen Song wiederzugeben, drücken Sie die [START/STOP]-Taste.

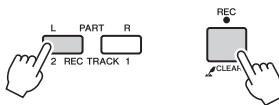
Aufnahme auf einer bestimmten Spur

1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie z. B. Voice und Style vor.

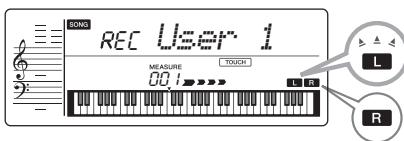
Wenn Sie nur Melodiespiel aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP aus (Seite 22). Wenn Sie die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP ein (Seite 22).

2 Halten Sie die [REC]-Taste gedrückt und drücken Sie die gewünschte Spurtaste 1 oder 2, um den Aufnahmemodus zu aktivieren.

Wenn Sie die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, achten Sie darauf, Spur 2 auszuwählen. Wenn Sie das Melodiespiel aufzeichnen möchten, wählen Sie Spur 1 oder Spur 2, ganz, wie Sie möchten. Die Abbildung unten ist ein Beispiel für die Auswahl von Spur 2.



3 Wählen Sie mit den Tasten [+] und [-] den aufzuzeichnenden User-Song aus.



Wenn zum Beispiel Spur 2 als Aufnahmeziel ausgewählt ist und Spur 1 bereits aufgezeichnete Daten enthält, blinkt L im Display, und R leuchtet. Durch Ein- oder Ausschalten von R mit der [TRACK 1]-Taste legen Sie fest, ob beim Aufzeichnen einer neuen Spur eine zuvor aufgezeichnete Spur erklingen soll.

4 Entspricht den Schritten 3 bis 5 (Seite 37) unter „Schnellaufnahme“.

Einschränkungen bei der Aufnahme

- Den Reverb-Anteil, den Metronomclick sowie die Transponierungs- und Stimmungseinstellungen (Transpose, Tuning) können Sie nicht aufnehmen.
- Die folgenden Einstellungen und Tasten sind nicht verfügbar bzw. die durch ihre Betätigung vorgenommenen Einstellungen lassen sich nicht aufzeichnen:

ACMP ON/OFF, Split-Punkt, Reverb-Typ, Chorus-Typ, Harmony/Arpeggio-Typ, [FUNCTION]-Taste, [PORTABLE GRAND]-Taste.

Löschen eines User-Songs

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann mit den Zifferntasten den gewünschten User-Song aus.

2 Halten Sie die [REC]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Eine Abfrage zur Bestätigung erscheint.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [-/NO]-Taste.

3 Drücken Sie die [+/YES]-Taste.

Es erscheint erneut eine Abfrage zur Bestätigung.



YES Sure?

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [-/NO]-Taste.

4 Drücken Sie die [+/YES]-Taste, um den Song zu löschen.

Während die Spur gelöscht wird, erscheint die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft).

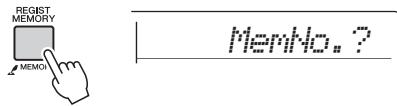
Speichern Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen

Dieses Instrument ist mit der Funktion „Registration Memory“ (Registrierungsspeicher) ausgestattet. Hier können Sie Ihre bevorzugten Einstellungen speichern und bei Bedarf jederzeit bequem abrufen. Bis zu neun vollständige Setups können gespeichert und den Zifferntasten 1–9 zugewiesen werden.

Speichern von Bedienfeldeinstellungen im Registration Memory

- 1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie z. B. Voice und Style vor.
- 2 Halten Sie die [REGIST MEMORY]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

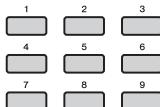
Im Display erscheint die Anzeige „MemNo.?“.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

- 3 Drücken Sie eine der Zifferntasten [1]–[9], um die aktuellen Bedienfeldeinstellungen zu speichern.

Wenn Sie eine Registration-Memory-Nummer auswählen, die bereits Daten enthält, erscheint die Meldung „Overwr?“ (Überschreiben?) im Display. Drücken Sie zum Überschreiben die [+YES]-Taste bzw. zum Abbrechen die [-NO]-Taste.



ACHTUNG

- Wenn Sie eine Registration-Memory-Nummer auswählen, die bereits Daten enthält, werden die vorherigen Daten gelöscht und mit den neuen überschrieben.
- Schalten Sie das Instrument nicht aus, während die Einstellungen im Registration Memory gespeichert werden. Andernfalls können die Daten beschädigt werden oder verloren gehen.

Abrufen von Bedienfeldeinstellungen aus dem Registration Memory

- 1 Drücken Sie die [REGIST MEMORY]-Taste.

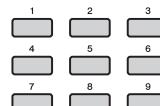
Im Display erscheint die Anzeige „LoadNo.?“.



LoadNo. ?

- 2 Drücken Sie eine der Tasten [1]–[9], um die gespeicherten Bedienfeldeinstellungen abzurufen.

Die geladene REGIST-MEMORY-Nummer erscheint im Display.



0 : REGIST 1

Durch Drücken einer anderen Taste [1]–[9] kann die REGIST-MEMORY-Nummer gewechselt werden.

Im Registration Memory speicherbare Parameter

- **Style-Einstellungen***
Style-Nummer, ACMP Ein/Aus, Split-Punkt, Style-Lautstärke, Tempo, Main A/B
 - **Voice-Einstellungen**
Einstellungen der Main Voice: Voice-Nummer und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
Einstellungen der Dual Voice: Dual Ein/Aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
Einstellungen der Split Voice: Split Ein/Aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
 - **Effekteinstellungen:** Reverb-Typ, Reverb-Pegel, Chorus-Typ
 - **Harmony/Arpeggio-Einstellungen:** Harmony/Arpeggio Ein/Aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
 - **Sonstige Einstellungen:** Panel Sustain Ein/Aus, Transponierung, Voice-Ausgabe
- * Wenn ein Song ausgewählt ist, können die Style-Einstellungen nicht aufgezeichnet oder abgerufen werden. Ferner können im Duo-Modus nur Style-Einstellungen aufgezeichnet oder abgerufen werden.

Die Funktionen („Functions“)

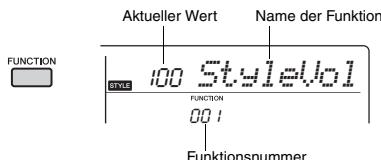
Mit den Funktionseinstellungen erhalten Sie Zugriff auf viele einzelne Instrumentenparameter zur Stimmung, Einstellung des Split-Punkts und Einstellungen von Voices und Effekten.

1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis der gewünschte Eintrag erscheint.

Mit jedem Drücken der [FUNCTION]-Taste erhöht sich die Funktionsnummer um eine Einheit.

Um die Funktionsnummer um eine Einheit zu verringern, drücken Sie bei gedrückt gehaltener [FUNCTION]-Taste kurz die [-]-Taste. Um die Funktionsnummer um eine Einheit zu erhöhen, drücken Sie bei gedrückt gehaltener [FUNCTION]-Taste kurz die [+]-Taste.

Das Drücken der [+]- oder [-]-Taste allein ändert die Funktionsnummer jedoch nicht.

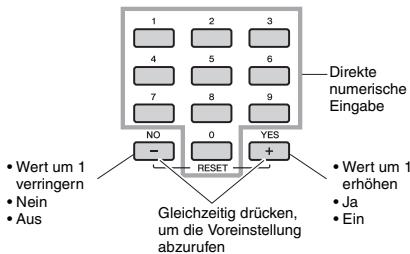


Je nach ausgewählter Funktion kann der Name der Funktion nach einigen Sekunden durch den Einstellungswert ersetzt werden.

HINWEIS

- Während der Song-, Style- oder Metronom-Wiedergabe wird die Funktionsnummer nicht im Display angezeigt. Stattdessen erscheint der Beat-Wert.

2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+] und [-] den Wert ein.



HINWEIS

- Um die Funktionseinstellungen zu verlassen, drücken Sie eine dieser Tasten: [SONG], [VOICE] oder [STYLE].

Funktionsliste

Funktionsnummer	Name der Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Beschreibung
Lautstärke					
001	Style Volume (Style-Lautstärke)	StyleVol	000–127	100	Legt die Lautstärke des Styles fest. (Seite 22)
002	Song Volume (Song-Lautstärke)	SongVol	000–127	100	Legt die Lautstärke des Songs fest. (Seite 27)
003	AUX IN Volume (AUX-IN-Lautstärke)	AuxInVol	000–127	100	Legt die Lautstärke des an der [AUX IN]-Buchse des Instruments angeschlossenen externen Audiogeräts fest. (Seite 30)
Allgemeines					
004	Transpose (Transposition)	Transpos	-12–12	0	Bestimmt die Tonhöhe des Instruments in Halbtönschritten.
005	Tuning (Stimmung)	Tuning	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz	Legt die Feinstimmung der Tonhöhe des gesamten Instruments in Schritten von ungefähr 0,2 Hz fest.
006	Split Point (Split-Punkt, Teilungspunkt)	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Bestimmt den Split-Punkt auf der Tastatur (die höchste Taste der Split Voice) und teilt die Tastatur dadurch in zwei Bereiche auf: einen linken (unteren) für die Split Voice und einen rechten (oberen) für die Main Voice. „Split Point“ und „Accompaniment Split Point“ (Tastaturbereich für die Begleitung) werden automatisch auf den gleichen Wert eingestellt.
007	Anschlagdynamik	TouchRes	1 (weich), 2 (mittel), 3 (hart), 4 (konstant)	2 (mittel)	Höhere Werte erzeugen größere Lautstärkeänderungen in Reaktion auf die Anschlagstärke. Wenn 4 (konstant) ausgewählt ist, ist die Anschlagempfindlichkeit ausgeschaltet, und der Lautstarkepegel bleibt unverändert, gleichgültig, ob Sie die Tasten sanft oder fest anschlagen.
Style-Datei					
008	Style Register (Style-Speicherung)	StyleReg	001–nnn	–	Wählen und speichern Sie eine Style-Datei aus den vom Computer geladenen Flash-Dateien (Seite 23).

Funktionsnummer	Name der Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Beschreibung
Main Voice (Seite 16)					
009	Volume (Lautstärke)	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Stellt die Lautstärke des Tastaturspiels ein, wenn Sie zu einem Song oder Style spielen.
010	Octave (Oktavlage)	<i>M. Octave</i>	-2 +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Main Voice.
011	Chorus Depth (Anteil des Choreffekts)	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Signals der Main Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
Dual Voice (Seite 17)					
012	Dual Voice	<i>D. Voice</i>	001–573	*	Wählt eine Dual Voice aus.
013	Volume (Lautstärke)	<i>D. Volume</i>	000–127	*	Legt die Lautstärke der Dual Voice fest.
014	Octave (Oktavlage)	<i>D. Octave</i>	-2 +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. die Tonhöhe auf der Tastatur) der Dual Voice.
015	Chorus Depth (Anteil des Choreffekts)	<i>D. Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Signals der Dual Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
Split Voice (Seite 17)					
016	Split Voice	<i>S. Voice</i>	001–573	*	Wählt eine Split Voice aus.
017	Volume (Lautstärke)	<i>S. Volume</i>	000–127	*	Legt die Lautstärke der Split Voice fest.
018	Octave (Oktavlage)	<i>S. Octave</i>	-2 +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Split Voice.
019	Chorus Depth (Anteil des Choreffekts)	<i>S. Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Split-Voice-Signals, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
Effekte					
020	Reverb Type (Typ des Halleffekts)	<i>Reverb</i>	1–3 (Saal 1–3) 4–5 (Raum 1–2) 6–7 (Bühne 1–2) 8–9 (Halplate 1–2) 10 (Aus)	**	Legt den Halltyp fest, einschließlich Aus (10). (Seite 73)
021	Reverb Level (Stärke des Halleffekts)	<i>ReverbLevel</i>	000–127	64	Legt den Anteil der Voice fest, der an den Halleffekt gesendet wird.
022	Chorus Type (Typ des Choreffekts)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Aus)	**	Legt den Typ des Choreffekts fest, einschließlich Aus (6). (Seite 73)
023	Panel Sustain (Ausklingfunktion)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Legt fest, ob die Ausklingfunktion ein- oder ausgeschaltet ist.
024	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mid)	1 (Speaker)	Stellt den Equalizer für die Lautsprecherausgabe auf optimalen Klang in verschiedenen Hörsituationen ein. (Seite 14)
025	Wide Type (Wide-Effektyp)	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Legt den Typ des Ultra-Wide-Stereo-Effekts fest. Höhere Werte bewirken einen stärkeren Wide-Effekt. (Seite 18)
026	Suppressor Pan (zu unterdrückende Panoramaposition)	<i>SupprPan</i>	L63 – C – R63	C	Stellt die Stereoposition des auszulöschenden bzw. im Pegel zu verringern Wiedergabeklangs des externen Audiogeräts ein.
027	Voice Output (Voice-Ausgabe)	<i>VoiceOut</i>	1 (Normal) 2 (Separate)	2 (Separate)	Diese Funktion wirkt, wenn eine Split Voice (Seite 17) oder der Duo-Modus (Seite 21) eingeschaltet ist. Wenn „Normal“ ausgewählt ist, erklingt der Ton des Spiels der linken und der rechten Voice sowohl über den linken als auch über den rechten Lautsprecher. Wenn „Separate“ (getrennt) ausgewählt ist, erklingt der Ton des Spiels der linken Voice über den linken Lautsprecher und der Ton des Spiels der rechten Voice über den rechten Lautsprecher.
Harmony (Seite 19)					
028	Harmony/Arpeggio Type (Typ des Harmony/Arpeggio-Effekts)	<i>Harmony/Arp</i>	001–026 (Harmony) 027–176 (Arpeggio)	*	Legt fest, ob der Harmony-Typ oder der Arpeggio-Typ ausgewählt ist.
029	Harmony Volume (Harmony-Lautstärke)	<i>HarmonyVol</i>	000–127	*	Bestimmt die Lautstärke des Harmony-Effekts, wenn einer der Harmony-Typen 1–5 ausgewählt ist.
Arpeggio (Seite 19)					
030	Arpeggio Velocity (A.-Anschlagdynamik)	<i>Arp Velo</i>	1 (Original) 2 (Thru)	**	Wenn „Thru“ ausgewählt ist, werden Arpeggien in einer Lautstärke wiedergegeben, die zur Stärke Ihres Tastaturschlags passt. Wenn „Original“ ausgewählt ist, werden Arpeggien ungeachtet ihrer Anschlagstärke in ihrer ursprünglichen Lautstärke wiedergegeben.
031	Pedal Function (Pedalfunktion)	<i>Pedal Func</i>	1 (Sustain) 2 (Arp Hold) 3 (Hold+Sus)	*	Siehe Seite 20.
Computer (Seite 42)					
032	PC Mode (PC-Modus)	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	OFF	Optimiert die MIDI-Einstellungen, wenn Sie das Instrument an einen Computer anschließen (Seite 42).

Die Funktionen („Functions“)

Funktionsnummer	Name der Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Beschreibung	
MIDI						
033	Local Control (Lokalsteuerung)	Local	ON/OFF	ON	Bestimmt, ob die Tastatur des Instruments den internen Klangzeuger steuert (ON) oder nicht (OFF). Wenn Sie Ihr Tastaturspiel über MIDI mittels einer Software auf dem Computer aufnehmen möchten, schalten Sie diesen Parameter aus (OFF).	
034	External Clock (Externer Taktgeber)	ExtClock	ON/OFF	OFF	Bestimmt, ob das Instrument zu seiner internen Clock (OFF) oder zu einem externen Clock-Signal (ON) synchronisiert. Wenn Sie Ihr Tastaturspiel über MIDI mittels einer Software auf dem Computer aufnehmen möchten, schalten Sie diesen Parameter ein (ON).	
035	Initial Send	InitSend	YES/NO	-	Hiermit können Sie die Daten der Bedienfeldeinstellungen an einen Computer senden. Drücken Sie zum Senden [+YES] bzw. zum Abbrechen [-NO]. Dieser Vorgang sollte sofort nach dem Starten der Aufnahme im Computer ausgelöst werden.	
Metronome (Seite 16)						
036	Time Signature Numerator (Taktmaß-Zähler)	TimeSignN	00–60	**	Bestimmt das Taktmaß des Metronoms.	
037	Time Signature Denominator (Taktmaß-Nenner)	TimeSignD	Halbe Note, Viertelnote, Achtelnote, Sechzehntelnote	**	Bestimmt die Länge jedes einzelnen Metronomschlags (den Taktmaß-Nenner).	
038	Metronome Volume (Metronom-Lautstärke)	MetroVol	000–127	100	Bestimmt die Lautstärke des Metronoms.	
Lesson (Seite 31)						
039	Lesson Track (R) (Lektionsspur rechts)	R-Part	GuideTrack1–16, OFF	01	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Ubung mit der rechten Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden.	
040	Lesson Track (L) (Lektionsspur links)	L-Part	GuideTrack1–16, OFF	02	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Ubung mit der linken Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden.	
041	Your Tempo (Ihr Tempo)	YourTemp	ON/OFF	ON	Dieser Parameter ist für Lesson 3, „Waiting“. Bei Einstellung ON passt sich das Tempo der Wiedergabe an Ihr Spieltempo an. Bei Einstellung OFF wird das Wiedergabetempo unabhängig der Geschwindigkeit, mit der Sie spielen, beibehalten.	
Demo (Seite 27)						
042	Demo Group (Demo-Gruppe)	DemoGrp	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Bestimmt die Gruppe für die wiederholte Wiedergabe.	
043	Demo Play Mode (Demo-Wiedergabemodus)	PlayMode	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Legt den Modus für die wiederholte Wiedergabe fest.	
044	Demo Cancel (Demo-Deaktivierung)	D-Cancel1	ON/OFF	OFF	Legt fest, ob die Demo-Deaktivierung eingeschaltet ist. Bei Einstellung ON wird der Demo-Song nicht wiedergegeben, auch wenn die [DEMO]-Taste gedrückt wird.	
Automatische Abschaltung (Seite 14)						
045	Auto Power Off Time (Zeit bis zur automatischen Abschaltung)	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (Minuten)	30 Minuten	Gibt die Zeitdauer an, die vergehen soll, bis sich das Instrument automatisch abschaltet.	
Batterie (Seite 13)						
046	Battery Type (Batterietyp)	Battery	1 (Alkali) 2 (Ni-MH)	1 (Alkali)	Wählt die Art der Batterien, die Sie in dieses Instrument eingelegt haben. Alkaline: Alkali-/Mangan-Batterie Ni-MH: Wiederaufladbare Batterie	

* Der entsprechende Wert wird automatisch für jede Voice-Kombination eingestellt.

** Der entsprechende Wert wird automatisch für jeden Song oder Style oder jedes Arpeggio eingestellt.

●PC Mode (FUNKTION 032)

Die PC-Einstellungen konfigurieren sofort alle wichtigen MIDI-Einstellungen um (wie nachstehend gezeigt).

	PC1	PC2*	OFF
LOCAL (Lokalsteuerung)	Aus	Aus	Ein
EXTERNAL CLOCK (Externer Taktgeber)	Ein	Aus	Aus
MIDI TRANSMIT OF SONG (MIDI-Übertragung von Songs) **	Nein	Nein	Ja
MIDI TRANSMIT OF STYLE (MIDI-Übertragung von Styles) **	Nein	Nein	Ja
MIDI TRANSMIT OF KEYBOARD (MIDI-Übertragung des Tastaturspiels) **	Nein	Ja	Ja

* Eine erweiterte Version der PC2-Einstellung ist für die Zukunft geplant.

** Lässt sich nicht einzeln einstellen.

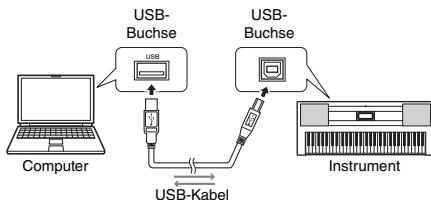
HINWEIS

- Die MIDI-Übertragung von Songs kann mit User-Songs verwendet werden.

Verwenden mit einem Computer oder iPhone/iPad

Anschießen an einen Computer

Dieses Instrument unterstützt MIDI (Musical Instrument Digital Interface) und kann Tastaturspielinformationen (MIDI-Meldungen) oder Song-/Style-Daten (MIDI-Dateien) an einen per USB-Kabel angeschlossenen Computer senden bzw. von ihm empfangen. Anweisungen zur Verwendung eines Computers mit diesem Instrument finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers; Seite 5) auf der Website.



HINWEIS

- Wenn Sie eine Style-Datei vom Computer an dieses Instrument senden, müssen Sie sie auf diesem Instrument speichern, um den Style wiedergeben zu können. Näheres erfahren Sie unter „Speichern einer Style-Datei“ auf Seite 23.

Daten, die vom Instrument an einen Computer (und umgekehrt) gesendet werden können.

- Song: (.mid): SMF-Dateien im Format 0/1
- Style: (.sty)
- Sicherungsdatei (Backup): PSR-E353.BUP *
 - Mit Ausnahme des „Bestanden-Status von Songs und Steps“ lassen sich die Sicherungsparameter (nachstehend beschrieben) über Musicsoft Downloader zusammen als Sicherungsdatei an den Computer senden und dort speichern.

HINWEIS

- Dieses Instrument kann bis zu 256 Song-Dateien senden/laden.

Verbindung mit einem iPhone/ iPad

Indem Sie Ihr iPhone/iPad an das Instrument anschließen, können Sie diverse Funktionen nutzen. Um Anschlüsse vorzunehmen, bereiten Sie das i-UX1 (separat erhältlich) vor, und lesen Sie dann im „iPhone/iPad Connection Manual“ (Handbuch für den Anschluss an ein iPhone/iPad; Seite 5) auf der Website nach.

Datensicherung (Backup) und Initialisierung

Sicherungsparameter

Die folgenden Sicherungsparameter bleiben auch beim Ausschalten des Instruments erhalten.

Sicherungsparameter

- User-Songs (Seite 37)
- Style Nummer 159 (Seite 23)
- Registration Memory (Seite 39)
- Bestanden-Status für Song und Step (Seite 32)
- Funktionseinstellungen: (Seite 40)
Tuning, Split Point, Touch Response, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Your Tempo, Demo Group, Demo Play Mode, Demo Cancel, Master EQ Type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Zusätzlich zu den vorstehenden Sicherungsparametern bleiben sämtliche vom angeschlossenen Computer gesendeten Daten (einschließlich Style-Daten, die nicht geladen wurden) auch beim Ausschalten des Instruments erhalten.

Initialisierung

Sie können Ihre eigenen Daten mit den folgenden zwei Methoden initialisieren.

Backup Clear

Dieser Vorgang initialisiert die Sicherungsparameter. Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [] (Standby/On) ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten.



Flash Clear

Dieser Vorgang löscht alle Songs und Styles, die von einem Computer gesendet wurden. Beachten Sie, dass ein auf Style-Nummer 159 gespeicherter Style erhalten bleibt. Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [] (Standby/On) ein, während Sie die höchste weiße Taste und die drei höchsten schwarzen Tasten auf der Tastatur gedrückt halten.



ACHTUNG

- Bedenken Sie, dass durch diesen Vorgang auch käuflich erworbene Daten gelöscht werden. Denken Sie daran, wichtige Daten mit der Software Musicsoft Downloader (MSD) auf einem Computer zu speichern. Näheres finden Sie unter „Computer-related Operations“ (Seite 5).

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn Sie das Instrument ein- oder ausschalten, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies ist normal und zeigt, dass das Instrument Strom empfängt.
Durch die Benutzung eines Mobiltelefons (Handys) entsteht ein Störgeräusch.	Der Gebrauch von Mobiltelefonen in unmittelbarer Nähe zum Instrument kann Störungen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Telefon aus, oder verwenden Sie es in größerem Abstand zum Instrument.
Es sind Geräusche aus den Lautsprechern des Instruments oder den Kopfhörern zu hören, wenn Sie das Instrument mit einer iPhone-/iPad-/iPod touch-App nutzen.	Wenn Sie das Instrument zusammen mit Ihrer iPhone-/iPad-/iPod touch-App verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugzeugmodus“ Ihres iPhones/iPads/iPod touch einzuschalten (ON), um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.
Es ist nichts zu hören, obwohl Sie Tasten anschlagen oder einen Song oder Style abspielen.	Stellen Sie sicher, dass an der Buchse [PHONES/OUTPUT] an der Rückseite nichts angeschlossen ist. Wenn dort Kopfhörer angeschlossen sind, wird kein Lautsprecher erzeugt. Prüfen Sie den Ein/Aus-Status der Lokalsteuerung (Local Control). (Siehe Seite 42 Funktion 033.)
Beim Spielen im Tasturbereich für die rechte Hand ist kein Ton zu hören.	Bei Verwendung der Dictionary-Funktion (Seite 26) dienen die Tasten der rechten Hand ausschließlich zur Eingabe von Grundton und Akkordtyp.
Es erklingen anscheinend nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die maximale Polyphonie des Instruments beträgt 32 Noten – einschließlich Dual Voice, Split Voice, Begleitautomatik, Song und Metronom. Noten, die das Limit überschreiten, werden nicht gespielt.
Der Harmony-Effekt erklingt nicht.	Die Wiedergabemethode für den Harmony-Effekt (01–26) variiert je nach ausgewähltem Effekttyp. Bei den Typen 01–05 müssen Sie die Begleitautomatik einschalten und sie durch Anschlagen eines Akkords im Tasturbereich für die automatische Begleitung starten, und danach im Bereich der rechten Hand einige Tasten anschlagen, um den Harmonieeffekt auszulösen. Bei Typen 06–26 hat das Ein- und Ausschalten der Begleitautomatik keine Wirkung. Bei den Typen 06–12 müssen Sie jedoch zwei Noten gleichzeitig spielen.
Der Style oder der Song wird nicht wiedergegeben, wenn die [START/STOP]-Taste gedrückt wird.	Ist External Clock eingeschaltet (ON)? Achten Sie darauf, dass External Clock ausgeschaltet ist (OFF); lesen Sie dazu die „Funktionseinstellungen“ auf Seite 42 (Funktion 034).
Die Anzeige „ACMP ON“ erscheint nicht, wenn die [ACMP ON/OFF]-Taste gedrückt wird.	• Drücken Sie immer zuerst die Taste [STYLE], wenn Sie eine Style-Funktion ausführen möchten. • Die Anzeige „ACMP ON“ erscheint nicht, wenn der Duo-Modus eingeschaltet ist.
Der Style klingt nicht richtig.	Kontrollieren Sie, ob die Style-Lautstärke (Seite 40; Funktion 001) angemessen eingestellt ist. Ist der Split-Punkt passend für die gespielten Akkorde eingestellt? Stellen Sie den Split-Punkt auf eine geeignete Taste ein (Seite 40; Funktion 006). Erscheint die Anzeige „ACMP ON“ im Display? Wenn nicht, drücken Sie die [ACMP ON/OFF]-Taste, so dass dies angezeigt wird.
Der Style erklingt nicht, wenn Sie einen Akkord spielen.	• Wenn verwandte Akkorde hintereinander gespielt werden, folgt die automatische Begleitung in manchen Fällen nicht dem Akkordwechsel (z. B. bestimmte Moll-Akkorde, denen ein Moll-Akkord mit Septime folgt). • Zwei-Finger-Griffe erzeugen einen Akkord, der auf dem vorangegangenen Akkord aufbaut. • Wenn Sie zwei Tasten des gleichen Grundtons in benachbarten Oktaven drücken, wird die Begleitung lediglich auf dem Grundton aufgebaut.
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polung des Fußschalters wurde umgekehrt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der [SUSTAIN]-Buchse sitzt.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Das AWM-Klangerzeugungsverfahren verwendet für verschiedene Tasturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
• Der Ton ist zu leise. • Die Klangqualität ist nicht gut. • Die Rhythmusbegleitung stoppt unerwartet oder startet nicht. • Die aufgenommenen Songdaten u. a. werden nicht richtig wiedergegeben. • Das LCD-Display wird plötzlich dunkel, und alle Bedienfeldeinstellungen werden zurückgesetzt.	Die Batterien sind schwach oder leer. Ersetzen Sie alle 6 Batterien durch neue, laden Sie die Akkus auf, oder verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter.
Das Instrument schaltet sich plötzlich und unerwartet aus.	Dies ist normal; möglicherweise ist die automatische Abschaltung (Auto Power Off) aktiviert (Seite 14). Wenn Sie die automatische Abschaltung deaktivieren müssen, wählen Sie in den Funktionseinstellungen die Einstellung „Off“ (Funktion 045; Seite 42).
Das Instrument schaltet sich nach dem Einschalten plötzlich und unerwartet aus.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Wenn ein anderer als der angegebene Netzadapter verwendet wird, kann es sein, dass sich das Instrument plötzlich und unerwartet ausschaltet.

Technische Daten

Größe/Gewicht		Abmessungen (B x T x H)		945 mm x 369 mm x 122 mm (37-3/16" x 14-1/2" x 4-13/16")
Gewicht		Gewicht		4,4 kg (ohne Batterien)
Tastatur		Anzahl der Tasten		61
Anschlagdynamik		Anschlagdynamik		Ja
Display		Typ		LC-Display
Hintergrundbeleuchtung		Hintergrundbeleuchtung		Ja
Sprache		Sprache		Englisch
Voices		Klangerzeugung	Klangerzeugungstechnik	AWM-Stereo-Sampling
Polyphonie		Polyphonie	Polyphonie (max.)	32
Vorinstallierte Styles		Anzahl der Voices		196 Bedienfeld-Voices + 18 Schlagzeug-/SFX-Sets + 20 Arpeggios + 339 XGlite-Voices
Kompatibilität		Kompatibilität		GM/XGlite
Effekte		Typen		Hall 9 Typen Chorus-Effekt 5 Typen Ultra-Wide Stereo 3 Typen Master-EQ 6 Typen Harmony 26 Typen Arpeggio 150 Typen
Funktionen (Function-Display)		Funktionen (Function-Display)		Melodieunterdrückung (für AUX IN) Ja Dual-Modus Ja Split-Modus Ja Panel Sustain Ja
Begleit-Styles		Vorinstallierte Styles		Anzahl der Preset-Styles 158 Akkordgrifftechniken Multi Finger Style-Steuerung ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
Externe Styles		Externe Styles		Ja
Weitere Funktionen		Musikdatenbank	100	
		On Touch Setting (OTS)	Ja	
Aufnahme/ Wiedergabe (nur MIDI-Daten; Audio wird nicht unterstützt.)		Vorinstallierte Styles		Anzahl der Preset-Songs 154 (einschließlich Chord Study: 12, Chord Progression: 40)
Aufnahme		Anzahl der Songs	5	
		Spurenanzahl	2	
Kompatible Datenformate		Datenkapazität	Etwa 10.000 Noten	
		Wiedergabe	SMF-Formate 0 & 1	
		Aufnahme	Eigenes Dateiformat	
Funktionen		Lesson/Guide		[KEYS TO SUCCESS], [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], [PHRASE REPEAT], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY], [CHORD PROGRESSION]
Registrierung		Anzahl der Tasten	9	
		Metronom	Ja	
Allgemeine Einstellungen		Tempobereich	11-280	
		Transposition	-12 bis 0, 0 bis +12	
		Stimmung	427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (in Schritten von etwa 0,2 Hz).	
		Duo	Ja	
Verschiedenes		Portable-Grand-Taste	Ja	
Arbeitsspeicher/ Anschlussmöglichkeiten		Arbeitsspeicher		Interner Speicher Etwa 1,7 MB
		USB TO HOST	Ja	
Anschlussmöglichkeiten		DC IN	DC IN 12 V	
		Kopfhörer/Ausgang	[PHONES/OUTPUT] x 1	
		Sustain-Pedal	[SUSTAIN] x 1	
		AUX IN (Stereo-Miniklinke)	Ja	
Verstärker/ Lautsprecher		Verstärker	2,5 W + 2,5 W	
Lautsprecher			12 cm x 2	
Stromversorgung		Stromversorgung	Adapter	Anwender in den USA oder Europa: PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter Sonstiges: PA-3C, PA-130 oder gleichwertig
			Batterien	Sechs Alkali- (LR6), Mangan- (R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien
Leistungsaufnahme			8 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-130)	
Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung)			Ja	
Zubehör		Mitgeliefertes Zubehör		<ul style="list-style-type: none"> Notenablage Bedienungsanleitung NetzadAPTER * (PA-130 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter) Produktregistrierung für Online Member * Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Erfragen Sie dies bitte bei Ihrem Yamaha-Händler.
		Optionales Zubehör		<ul style="list-style-type: none"> NetzadAPTER: Anwender in den USA oder Europa: (PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter) Übrige Modelle: PA-3C, PA-130 oder gleichwertig Keyboard-Stativ: L-20 Kopfhörer: HPE-150/HPE-30 Fußschalter: PC4A/FCS USB-MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad (i-U1X)

- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Da Yamaha fortwährend Produktverbesserungen vornimmt, gilt diese Anleitung unter Umständen nicht für Ihr spezifisches Produkt. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Index

A

A-B Repeat (A-B-Wiederholung)	29
ACMP	22
Akkord	15
Akkordtyp	25
Anschlagdynamik (Touch Response)	5
Arpeggio	19
Arpeggio Velocity (A-Anschlagdynamik)	20, 41
Aufnahmedatenkapazität	37
AUTO FILL	24
Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	14
Automatische Abschaltung	42
Automatische Begleitung	22
AUX IN	11
AUX IN Volume (AUX-IN-Lautstärke)	40

B

Backup Clear	43
Batterien	12
Battery Type (Batterietyp)	42
Beat (Schlag)	15
Bestanden-Status	32
BGM	28

C

Chord Dictionary (Akkordlexikon)	26
Chord Progression	36
Chord Study	35
Chorus (Choreffekt)	18
Chorus Type (Typ des Choreffekts)	41
Computer	43
Computer-related Operations (computerbezogene Bedienvorgänge)	5

D

Datensicherung (Backup)	43
Demo	27
Demo Cancel (Demo-Deaktivierung)	42
Demo Group (Demo-Gruppe)	42
Demo Play Mode (Demo-Wiedergabemodus)	42
Display	15
Dual Voice	17, 41
Duo	21

E

Effekte	18, 41
ENDING	24
EQ-Einstellung	14
EQ-Typ	14
External Clock (Externer Taktgeber)	42

F

Fehlerbehebung	44
Flash Clear	43
Funktionen	40
Funktionsliste	40
Fußschalter	13

G

GM System Level 1	5
Grand Piano	16

H

Harmony	19
Harmony Type (Typ des Harmony-Effekts)	41
Harmony Volume (Harmony-Lautstärke)	20, 41

I

Initial Send (Anfangsdaten senden)	42
Initialisierung	43
INTRO	24
iPad	43
iPhone	43
iPhone/iPad Connection Manual (Handbuch für den Anschluss an ein iPhone/iPad)	5
iUX1	43

K

Keys to Success	31
Kopfhörer	13

L

Lesson (Lernfunktion)	31
Listening (Zuhören)	31, 33
Local Control (Lokalsteuerung)	42

M

MAIN	24
Main Voice	16, 41
Master EQ Type	41
MEASURE	15
Melodieunterdrückung	30
Metronom	16
Metronome Volume (Metronomlautstärke)	16, 42
MIDI Basics (MIDI-Grundlagenwissen)	5
MIDI Reference (MIDI-Referenz)	5
Musicsoft Downloader	23
Musikdatenbank	23

N

Netzadapter	12
Notenablage	5, 13
Notendarstellung	15

O

One Touch Setting (OTS)	16
-------------------------------	----

P

Panel Sustain	18, 41
Parts	29
Pause	28
PC Mode (PC-Modus)	41, 42
Pedal Function	41
Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)	31, 34

Q

Qualitätsstufe	33
----------------------	----

R

Registration Memory	39
Reverb (Halleffekt)	18
Reverb Level (Stärke des Halleffekts)	41
Reverb Type (Typ des Halleffekts)	41
Rhythmus	22
rit.	24

S

Schneller Rücklauf	28
Schneller Vorlauf	28
Section	24
Sicherungsparameter	43
Song	27
Song Book	5, 31
Song Volume (Song-Lautstärke)	40
Song-Kategorie	27
Song-Lautstärke	27
Split	17
Split Point (Split-Punkt, Teilungspunkt)	22, 40
Split Voice	17, 41
Split-Punkt (Teilungspunkt)	17
Spur	37
Stromversorgung	12
Style	22
STYLE FILE (Style-Datei)	5
Style Register (Style-Speicherung)	40
Style Volume	22
Style-Lautstärke	40
SUSTAIN	13
Sustain (Ausklingeffekt)	18, 21, 41
Synchronstart	22

T

Tap	24
Tastaturdarstellung	15
Technische Daten	45
Tempo	16, 24
Time Signature (Taktmaß)	16, 42
Timing (Zeitpunkt)	31, 33
Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	14, 40
Transpose (Transposition)	40
Tuning (Stimmung)	40

U

Ultra-Wide Stereo	18
USB	5
USB TO HOST	11
User-Song	37

V

Voices	16
--------------	----

W

Waiting (Warten)	31, 33
Wide Type (Wide-Effekttyp)	41
Wiedergabe	28

X

XGLite	5
--------------	---

Y

Your Tempo (Ihr Tempo)	42
------------------------------	----

Z

Zufallswiedergabe	28
-------------------------	----

Notizen

This score is provided with the part of the song book (free downloadable scores).

The song book contains not only the scores for all internal songs (excepting Songs 1–3) but also music terms and important points for your practice. To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.

Cette partition est fournie dans le recueil de morceaux (partitions téléchargeables gratuitement).

Le recueil de morceaux contient non seulement les partitions de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1–3), mais également la terminologie musicale et les points essentiels pour vous exercer. Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant :

Esta partitura se suministra con la parte del libro de canciones (partituras que se pueden descargar de forma gratuita).

El libro de canciones no sólo contiene todas las partituras de las canciones internas (excepto las canciones 1–3), sino que también incluye términos musicales y aspectos importantes para la práctica. Para obtener el libro de canciones, complete el registro de usuario en el siguiente sitio web.

Esta partitura é fornecida com a parte do Livro de músicas (partituras para download gratuito).

O Livro de músicas contém não apenas as partituras de todas as músicas internas (exceto as músicas de 1 a 3), mas também os termos de músicas e os pontos importantes para que você possa praticar. Para obter o Livro de músicas, preencha o registro do usuário no site da web a seguir.

Diese Partitur ist im Notenheft enthalten (kostenlos herunterladbare Partituren).

Neben den Partituren für die vorprogrammierten Songs (ausgenommen Songs 1–3) enthält das Notenheft auch Musikbegriffe und hilfreiche Hinweise für Ihre Übungen. Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie die Anwenderverregistrierung auf der folgenden Webseite aus.

Эта партитура поставляется в части сборника композиций (бесплатно загружаемые партитуры).

Сборник композиций содержит не только партитуры всех внутренних композиций (за исключением композиций 1–3), но также музыкальные термины и важные замечания для разучивания. Для получения сборника композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте.

Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

* The Song book is provided in English, French, German and Spanish.
This example introduces part of the English song book.

* Le recueil de morceaux est disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol.
Cet exemple fournit un aperçu du recueil de morceaux en anglais.

* El libro de canciones se proporciona en inglés, francés, alemán y español.
En este ejemplo se incluyen partes del libro de canciones en inglés.

* O Livro de músicas é fornecido em inglês, francês, alemão e espanhol.
Este exemplo apresenta parte do Livro de músicas em inglês.

* Das Notenheft (Song Book) ist erhältlich auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch.
Dieses einführende Beispiel ist der englischen Ausgabe des Notenhefts entnommen.

* Сборник композиций Song book предоставляется только на английском, французском, немецком и испанском языках.
Этот пример представляет сборник композиций на английском языке.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.004

Für Elise ~ With Step Map ~.....12

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step_01 Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"14

Step_02 Diligent Practice Time15

Step_03 Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"16

Step_04 Diligent Practice Time16

Step_05 First Half Review17

Step_06 Diligent Practice Time17

Step_07 Warm-up Exercise - "The Jump Competition"18

Step_08 "EEEEEE!"18

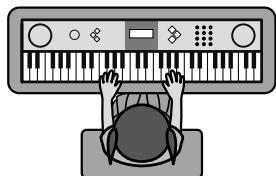
Step_09 "Left! Right! Left! Right!"19

Step_10 Second Half Review19

Step_11 Play the Whole Song!19

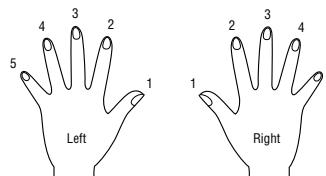
Before Playing...

◇ Sit Correctly



Sit near the middle of the keyboard.

◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

◇ Accidentals

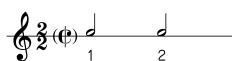
- # (Sharp) Raise a semitone
- ♭ (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time



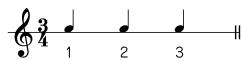
2/2 time



2/4 time



3/4 time



6/8 time

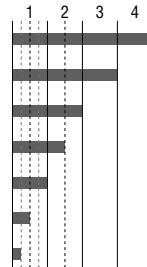


9/8 time



◇ Notes and Rests

Whole note	○
Dotted half note	○.
Half note	○
Dotted quarter note	○.
Quarter note	○
Eighth note	○
Sixteenth note	○



Whole note rest	—
Dotted half note rest	—.
Half note rest	—
Dotted quarter note rest	—.
Quarter note rest	—
Eighth note rest	—
Sixteenth note rest	—

Song No.004

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play. Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here... ➤

Andante

Step 01
Step 02

Step 04

Step 03

Step 02

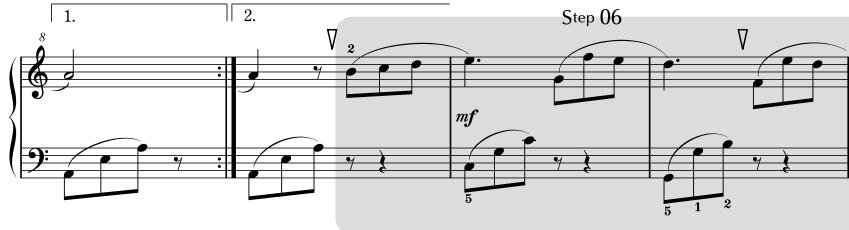
4/12

Step 05 ...to here | Step 10 From here... →

1. 2.  

Step 06 

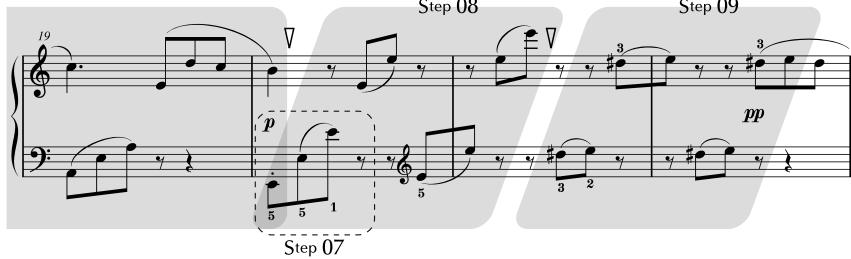
8 5 1 2



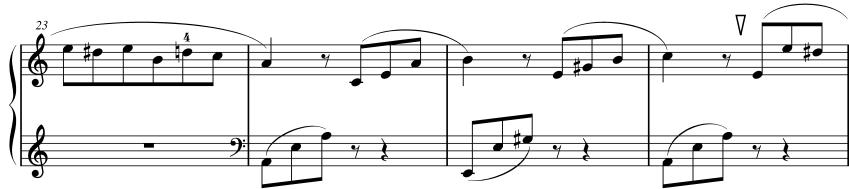
Step 07   

19 5 1  5 3 2 

Step 08 Step 09



23 4 4



Step 10 ...to here

27 4 4



Song No.004  Für Elise Basic

Step 01

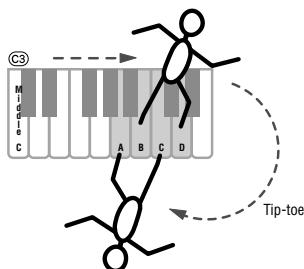
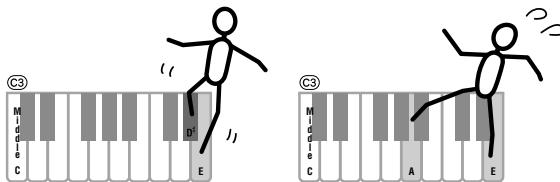


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02



Diligent Practice Time

Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.

Short break

Almost done ♪

Song No.004  Für Elise Basic

Step 03

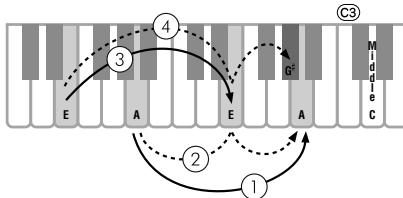


Warm-up Exercise - “Basic Accompaniment”

And now a warm-up exercise for the left hand.

It's important to spread your fingers widely from the start.

Don't play the black keys too strongly.



Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05



First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?

Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06



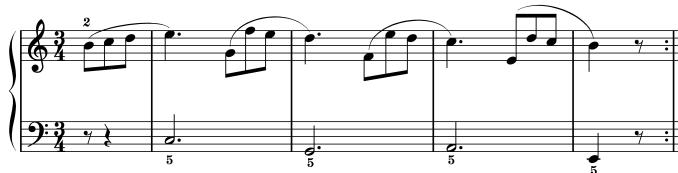
Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

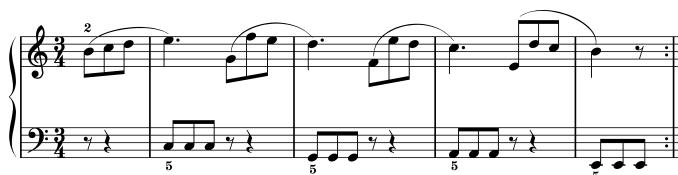
You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

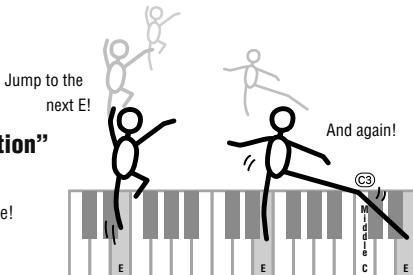


Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!



Song No.004  Für Elise Basic

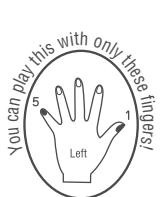
Step 07



Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



Step 08



"EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

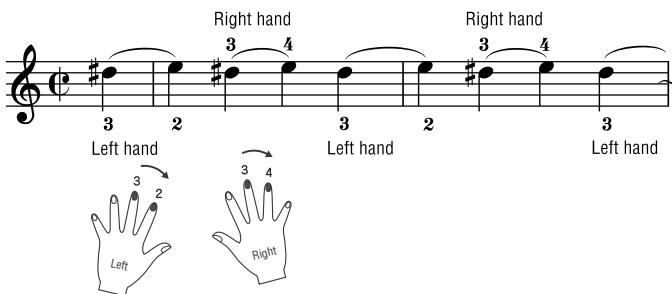
Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D♯ E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D♯ so you won’t have to rush.



Musical notation for Step 09. It shows a treble clef, a key signature of one sharp (F♯), and a common time signature. The notation consists of two measures of eighth notes. The first measure is labeled "Right hand" and the second "Left hand". Below the notation are two hand diagrams. The left hand diagram shows fingers 3 and 2 on the first and second fingers respectively, with a curved arrow indicating a movement from 3 to 2. The right hand diagram shows fingers 3 and 4 on the first and second fingers respectively, with a curved arrow indicating a movement from 3 to 4. The text "Left hand" is written below the left hand diagram, and "Right hand" is written below the right hand diagram.

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can't play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don't be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you'll master the whole song.

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Voice-Liste / Список тембров

Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Polyphonie maximale

Le PSR-E353 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 sonorités à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux fonctions Split Voice (Sonorités partagées) et Song (Morceau). Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz de división) y Song (Canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções Split Voice e Song. Se o número máximo de polifonia exceder, as primeira notas tocadas serão cortadas e as notas tocadas mais recentemente terão prioridade (prioridade para a última nota).

Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Tastatur erfügbaren Noten entsprechend. Dasselbe gilt für die Song-Funktionen. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program Numbers 001 to 128 directly relate to MIDI Program Change Numbers 000 to 127. That is, Program Numbers and Program Change Numbers differ by a value of 1. Remember to take this into consideration.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

NOTE

- La liste des sonorités comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque sonorité. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-E353 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.
- Certaines sonorités peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

OBSERVAÇÃO

- A Lista de Voz inclui mudanças de números de programação MIDI para cada voz. Use estes programas quando tocar o PSR-E353 através de um dispositivo MIDI externo.
- Números de programação 001 a 128 selecionam-se diretamente com mudança de números de programação MIDI 000 a 127. Quer dizer, Números de Programa e Números de Mudança de Programa diferem por um valor de 1. Lembre-se de levar isto em conta.
- Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustentado (footswitch) é segurado.

HINWEIS

- In der Liste der Voices sind für jede Voice MIDI-Programmwechsel-Nummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechsel-Nummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmnummern 001 bis 128 hängen direkt mit den MIDI-Programmwechsel-Nummern 000 bis 127 zusammen. Das bedeutet: Programmnummern und Programmwechsel-Nummern unterscheiden sich mit einem Wert von 1. Denken Sie bei diesen Überlegungen daran.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента – 32 ноты. Это значит, что независимо от используемых функций инструмент может одновременно проигрывать до 32-х нот. Часть нот используется автоаккомпанементом; таким образом, при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. Это замечание относится также к функциям разделенного тембра и композиции. + случае превышения количества нот, соответствующего максимальной полифонии, ранее сыгранные ноты отсекаются; а ноты, сыгранные последними, обладают более высоким приоритетом (приоритет последней ноты).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.
- Номера программ от 001 до 128 напрямую соответствуют номерам изменения программ MIDI от 000 до 127. То есть, номера программы и номера изменения программы отличаются на 1. Не забывайте учить этот факт.
- Некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затахать, если удерживать нажатой педаль сустейна (педальный переключатель).

Panel Voice List / Liste des sonorités de panneau / Lista de voces del panel / Lista de vozes do painel / Liste der Bedienfeld-Voices / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano
2	0	112	2	Bright Piano
3	0	112	7	Harpsichord
4	0	112	4	Honky-tonk Piano
5	0	112	3	MIDI Grand Piano
6	0	113	3	CP80
E.PIANO				
7	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
8	0	113	6	Hyper Tines
9	0	112	5	Funky Electric Piano
10	0	112	6	DX Modern Electric Piano
11	0	114	6	Venus Electric Piano
12	0	112	8	Clavi
ORGAN				
13	0	118	19	Cool! Organ
14	0	117	19	Cool! Rotor Organ
15	0	112	17	Jazz Organ 1
16	0	113	17	Jazz Organ 2
17	0	112	19	Rock Organ
18	0	114	19	Purple Organ
19	0	112	18	Click Organ
20	0	116	17	Bright Organ
21	0	127	19	Theater Organ
22	0	121	20	16'+2' Organ
23	0	120	20	16'+4' Organ
24	0	113	20	Chapel Organ
25	0	112	20	Pipe Organ
26	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
27	0	112	22	Musette Accordion
28	0	113	22	Traditional Accordion
29	0	113	24	Bandoneon
30	0	113	23	Modern Harp
31	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
32	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
33	0	118	30	Dynamic Overdriven
34	0	112	25	Classical Guitar
35	0	112	26	Folk Guitar
36	0	112	27	Jazz Guitar
37	0	117	28	60s Clean Guitar
38	0	113	26	12Strings Guitar
39	0	112	28	Clean Guitar
40	0	113	27	Octave Guitar
41	0	112	29	Muted Guitar
42	0	112	30	Overdriven Guitar
43	0	112	31	Distortion Guitar
BASS				
44	0	116	34	Dynamic Electric Bass
45	0	112	34	Finger Bass
46	0	112	33	Acoustic Bass
47	0	112	35	Pick Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
STRINGS				
48	0	112	36	Fretless Bass
49	0	112	37	Slap Bass
50	0	121	40	Funk Bass
51	0	112	39	Synth Bass
52	0	113	39	Hi-Q Bass
53	0	113	40	Dance Bass
CHOIR				
54	0	112	49	Strings
55	0	112	50	Chamber Strings
56	0	115	50	Marcato Strings
57	0	113	50	Slow Strings
58	0	112	45	Tremolo Strings
59	0	112	51	Synth Strings
60	0	112	46	Pizzicato Strings
61	0	112	41	Violin
62	0	112	43	Cello
63	0	112	44	Contrabass
64	0	112	47	Harp
65	0	112	56	Orchestra Hit
SAXOPHONE				
66	0	112	53	Choir
67	0	113	53	Vocal Ensemble
68	0	112	55	Air Choir
69	0	112	54	Vox Humana
TRUMPET				
70	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
71	0	112	67	Tenor Sax
72	0	112	66	Alto Sax
73	0	112	65	Soprano Sax
74	0	112	68	Baritone Sax
75	0	114	67	Breathy Tenor Sax
76	0	116	66	Sax Ensemble
77	0	112	72	Clarinet
78	0	112	69	Oboe
79	0	112	70	English Horn
80	0	112	71	Bassoon
BRASS				
81	0	112	57	Trumpet
82	0	112	58	Trombone
83	0	113	58	Trombone Section
84	0	112	60	Muted Trumpet
85	0	112	61	French Horn
86	0	112	59	Tuba
FLUTE				
87	0	112	62	Brass Section
88	0	113	62	Big Band Brass
89	0	116	62	Octave Brass
90	0	113	63	80s Brass
91	0	119	62	Mellow Horns
92	0	115	63	Funky Brass
93	0	114	63	Techno Brass
94	0	112	63	Synth Brass
PIANO				
95	0	114	74	Sweet! Flute
96	0	112	74	Flute
97	0	112	73	Piccolo
98	0	112	76	Pan Flute

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
99	0	112	75	Recorder
100	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
101	0	112	81	Square Lead
102	0	112	82	Sawtooth Lead
103	0	108	82	RS Tech Saw
104	0	112	88	Under Heim
105	0	112	85	Portatone
106	0	115	82	Analogon
107	0	119	82	Fargo
108	0	112	86	Voice Lead
109	0	121	82	Funky Lead
110	0	118	89	Sweet Heaven
111	0	121	89	Dream Heaven
112	0	113	89	Symbiont
113	0	112	99	Stardust
114	0	112	101	Brightness
115	0	112	92	Xenon Pad
116	0	112	95	Equinox
117	0	112	89	Fantasia
118	0	113	90	Dark Moon
119	0	113	101	Bell Pad
120	0	126	90	RS Analog Pad
121	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
122	0	112	12	Vibraphone
123	0	112	13	Marimba
124	0	112	14	Xylophone
125	0	112	115	Steel Drums
126	0	112	9	Celesta
127	0	112	11	Music Box
128	0	112	15	Tubular Bells
129	0	112	48	Timpani
WORLD				
130	0	112	106	Banjo
131	0	0	111	Fiddle
132	0	0	110	Bagpipe
133	0	0	16	Dulcimer 1
134	0	35	16	Dulcimer 2
135	0	96	16	Cimbalom
136	0	97	16	Santur
137	0	97	108	Kanoon
138	0	98	106	Oud
139	0	96	106	Rabab
140	0	0	109	Kalimba
141	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
142	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
143	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
144	0	114	105	Tanpura
145	0	96	112	Pungi
146	0	117	74	Bansuri
147	0	0	105	Sitar 1
148	0	32	105	Detuned Sitar
149	0	35	105	Sitar 2
150	0	0	112	Shehnai
151	0	97	106	Gopichant
152	0	116	117	Tabla
153	0	115	111	Er Hu
154	0	118	74	Di Zi
155	0	116	106	Pi Pa
156	0	113	108	Gu Zheng
157	0	40	47	Yang Qin
158	0	120	111	Morin Khuur
159	0	0	107	Shamisen
160	0	0	108	Koto
161	0	96	108	Taisho-kin
DUAL*				
162	—	—	—	Octave Piano
163	—	—	—	Piano & Strings
164	—	—	—	Piano Pad
165	—	—	—	Octave Harpsichord
166	—	—	—	Tiny Electric Piano
167	—	—	—	Electric Piano Pad
168	—	—	—	Full Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
169	—	—	—	Octave Jazz Guitar
170	—	—	—	Octave Strings
171	—	—	—	Orchestra Section
172	—	—	—	Octave Pizzicato Strings
173	—	—	—	Strings Session
174	—	—	—	Brass Tutti
175	—	—	—	Orchestra Tutti
176	—	—	—	Octave French Horns
177	—	—	—	Octave Harp
178	—	—	—	Orchestra Hit & Timpani
179	—	—	—	Octave Choir
180	—	—	—	Jazz Brass Section
181	—	—	—	Jazz Section
182	—	—	—	Ballroom Sax Ensemble
183	—	—	—	Ballroom Brass
184	—	—	—	Flute & Clarinet
185	—	—	—	Trumpet & Trombone
186	—	—	—	Fat Synth Brass
187	—	—	—	Octave Lead
188	—	—	—	Super 5th Lead
SOUND EFFECTS				
189	0	0	121	Fret Noise
190	0	0	122	Breath Noise
191	0	0	123	Seashore
192	0	0	124	Bird Tweet
193	0	0	125	Telephone Ring
194	0	0	126	Helicopter
195	0	0	127	Applause
196	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
197	127	0	1	Standard Kit 1
198	127	0	2	Standard Kit 2
199	127	0	9	Room Kit
200	127	0	17	Rock Kit
201	127	0	25	Electronic Kit
202	127	0	26	Analog Kit
203	127	0	113	Dance Kit
204	127	0	33	Jazz Kit
205	127	0	41	Brush Kit
206	127	0	49	Symphony Kit
207	126	0	128	StdKit1 + Chinese Perc.
208	126	0	40	Indian Kit 1
209	126	0	115	Indian Kit 2
210	126	0	37	Arabic Kit
211	126	0	41	Cuban Kit
212	126	0	1	SFX Kit 1
213	126	0	2	SFX Kit 2
214	126	0	113	Sound Effect Kit
ARPEGGIO**				
215	—	—	—	Concerto
216	—	—	—	Latin Rock
217	—	—	—	Brass Section
218	—	—	—	Piano Ballad
219	—	—	—	Synth Sequence
220	—	—	—	Guitarist
221	—	—	—	Pickin'
222	—	—	—	Spanish
223	—	—	—	Funky Clavi
224	—	—	—	Harpeggio
225	—	—	—	Finger Bass Left
226	—	—	—	Combo Jazz Left
227	—	—	—	Paul's Bass Left
228	—	—	—	Trance Bass Left
229	—	—	—	Acid Bass Left
230	—	—	—	Piano Ballad Left
231	—	—	—	Salsa Piano Left
232	—	—	—	Piano Arpeggio Left
233	—	—	—	Guitar Arpeggio Left
234	—	—	—	Strum Left

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

** Selecting a Voice number between 215 and 234 will turn on Arpeggio.

XGLite Voice List / Liste der XGLite-Voices /
Liste des sonorités XGLite / Lista de voces de XGLite/
Liste der XGLite-Voices / Список тембров XGLite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
235	0	0	1	Grand Piano
236	0	1	1	Grand Piano KSP
237	0	40	1	Piano Strings
238	0	41	1	Dream
239	0	0	2	Bright Piano
240	0	1	2	Bright Piano KSP
241	0	0	3	Electric Grand Piano
242	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
243	0	32	3	Detuned CP80
244	0	0	4	Honky-tonk Piano
245	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
246	0	0	5	Electric Piano 1
247	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
248	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
249	0	0	6	Electric Piano 2
250	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
251	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
252	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
253	0	0	7	Harpsichord 1
254	0	1	7	Harpsichord KSP
255	0	35	7	Harpsichord 2
256	0	0	8	Clavi
257	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
258	0	0	9	Celesta
259	0	0	10	Glockenspiel
260	0	0	11	Music Box 1
261	0	64	11	Music Box 2
262	0	0	12	Vibrphone
263	0	1	12	Vibrphone KSP
264	0	0	13	Marimba
265	0	1	13	Marimba KSP
266	0	64	13	Sine Marimba
267	0	97	13	Balimba
268	0	98	13	Log Drums
269	0	0	14	Xylophone
270	0	0	15	Tubular Bells
271	0	96	15	Church Bells
272	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
273	0	0	17	Drawbar Organ 1
274	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
275	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
276	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
277	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
278	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
279	0	40	17	16:22:3 Organ
280	0	64	17	Organ Bass
281	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
282	0	66	17	Cheezy Organ
283	0	67	17	Drawbar Organ 2
284	0	0	18	Percussive Organ 1
285	0	24	18	70s Percussive Organ
286	0	32	18	Detuned Percussive Organ
287	0	33	18	Light Organ
288	0	37	18	Percussive Organ 2
289	0	0	19	Rock Organ
290	0	64	19	Rotary Organ
291	0	65	19	Slow Rotary Organ
292	0	66	19	Fast Rotary Organ
293	0	0	20	Church Organ 1
294	0	32	20	Church Organ 3
295	0	35	20	Church Organ 2
296	0	40	20	Notre Dame
297	0	64	20	Organ Flute
298	0	65	20	Tremolo Organ Flute

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
299	0	0	21	Reed Organ
300	0	40	21	Puff Organ
301	0	0	22	Accordion
302	0	0	23	Harmonica 1
303	0	32	23	Harmonica 2
304	0	0	24	Tango Accordion 1
305	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
306	0	0	25	Nylon Guitar 1
307	0	25	25	Nylon Guitar 3
308	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
309	0	96	25	Ukulele
310	0	0	26	Steel Guitar
311	0	35	26	12-string Guitar
312	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
313	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
314	0	96	26	Mandolin
315	0	0	27	Jazz Guitar
316	0	32	27	Jazz Amp
317	0	0	28	Clean Guitar
318	0	32	28	Chorus Guitar
319	0	0	29	Muted Guitar
320	0	40	29	Funk Guitar
321	0	41	29	Muted Steel Guitar
322	0	45	29	Jazz Man
323	0	0	30	Overdriven Guitar
324	0	43	30	Guitar Pinch
325	0	0	31	Distortion Guitar
326	0	40	31	Feedback Guitar 1
327	0	41	31	Feedback Guitar 2
328	0	0	32	Guitar Harmonics 1
329	0	65	32	Guitar Feedback
330	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
331	0	0	33	Acoustic Bass
332	0	40	33	Jazz Rhythm
333	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
334	0	0	34	Finger Bass 1
335	0	18	34	Finger Bass Dark
336	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
337	0	43	34	Finger Slap Bass
338	0	45	34	Finger Bass 2
339	0	65	34	Modulated Bass
340	0	0	35	Pick Bass
341	0	28	35	Muted Pick Bass
342	0	0	36	Fretless Bass 1
343	0	32	36	Fretless Bass 2
344	0	33	36	Fretless Bass 3
345	0	34	36	Fretless Bass 4
346	0	0	37	Slap Bass 1
347	0	32	37	Punch Thumb Bass
348	0	0	38	Slap Bass 2
349	0	43	38	Velocity Switch Slap
350	0	0	39	Synth Bass 1
351	0	40	39	Techno Synth Bass
352	0	0	40	Synth Bass 2
353	0	6	40	Mellow Synth Bass
354	0	12	40	Sequenced Bass
355	0	18	40	Click Synth Bass
356	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
357	0	40	40	Modular Synth Bass
358	0	41	40	DX Bass
XG STRINGS				
359	0	0	41	Violin
360	0	8	41	Slow Violin
361	0	0	42	Viola
362	0	0	43	Cello
363	0	0	44	Contrabass
364	0	0	45	Tremolo Strings
365	0	8	45	Slow Tremolo Strings
366	0	40	45	Suspense Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
367	0	0	46	Pizzicato Strings
368	0	0	47	Orchestral Harp
369	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
370	0	0	49	Strings 1
371	0	3	49	Stereo Strings
372	0	8	49	Slow Strings
373	0	35	49	60s Strings
374	0	40	49	Orchestra 1
375	0	41	49	Orchestra 2
376	0	42	49	Tremolo Orchestra
377	0	45	49	Velocity Strings
378	0	0	50	Strings 2
379	0	3	50	Stereo Slow Strings
380	0	8	50	Legato Strings
381	0	40	50	Warm Strings
382	0	41	50	Kingdom
383	0	0	51	Synth Strings 1
384	0	64	51	Synth Strings 4
385	0	0	52	Synth Strings 2
386	0	0	53	Choir Ahhs
387	0	3	53	Stereo Choir
388	0	32	53	Mellow Choir
389	0	40	53	Choir Strings
390	0	0	54	Voice Ooohs
391	0	0	55	Synth Voice 1
392	0	40	55	Synth Voice 2
393	0	41	55	Choral
394	0	64	55	Analog Voice
395	0	0	56	Orchestra Hit 1
396	0	35	56	Orchestra Hit 2
397	0	64	56	Impact
XG BRASS				
398	0	0	57	Trumpet
399	0	32	57	Warm Trumpet
400	0	0	58	Trombone 1
401	0	18	58	Trombone 2
402	0	0	59	Tuba
403	0	0	60	Muted Trumpet
404	0	0	61	French Horn 1
405	0	6	61	French Horn Solo
406	0	32	61	French Horn 2
407	0	37	61	Horn Orchestra
408	0	0	62	Brass Section
409	0	0	63	Trumpet & Trombone Section
410	0	0	63	Synth Brass 1
411	0	20	63	Resonant Synth Brass
412	0	0	64	Synth Brass 2
413	0	18	64	Soft Brass
414	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
415	0	0	65	Soprano Sax
416	0	0	66	Alto Sax
417	0	40	66	Sax Section
418	0	0	67	Tenor Sax
419	0	40	67	Breathy Tenor Sax
420	0	0	68	Baritone Sax
421	0	0	69	Oboe
422	0	0	70	English Horn
423	0	0	71	Bassoon
424	0	0	72	Clarinet
XG PIPE				
425	0	0	73	Piccolo
426	0	0	74	Flute
427	0	0	75	Recorder
428	0	0	76	Pan Flute
429	0	0	77	Blown Bottle
430	0	0	79	Whistle
431	0	0	80	Ocarina

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG SYNTH LEAD				
432	0	0	81	Square Lead 1
433	0	6	81	Square Lead 2
434	0	8	81	LM Square
435	0	18	81	Hollow
436	0	19	81	Shroud
437	0	64	81	Mellow
438	0	65	81	Solo Sine
439	0	66	81	Sine Lead
440	0	0	82	Sawtooth Lead 1
441	0	6	82	Sawtooth Lead 2
442	0	8	82	Thick Sawtooth
443	0	18	82	Dynamic Sawtooth
444	0	19	82	Digital Sawtooth
445	0	20	82	Big Lead
446	0	24	82	Heavy Synth
447	0	96	82	Sequenced Analog
448	0	0	83	Calliope Lead
449	0	65	83	Pure Lead
450	0	0	84	Chiff Lead
451	0	0	85	Charang Lead
452	0	64	85	Distorted Lead
453	0	0	86	Voice Lead
454	0	0	87	Fifths Lead
455	0	35	87	Big Five
456	0	0	88	Bass & Lead
457	0	16	88	Big & Low
458	0	64	88	Fat & Perky
459	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
460	0	0	89	New Age Pad
461	0	64	89	Fantasy
462	0	0	90	Warm Pad
463	0	0	91	Poly Synth Pad
464	0	0	92	Choir Pad
465	0	66	92	Itopia
466	0	0	93	Bowed Pad
467	0	0	94	Metallic Pad
468	0	0	95	Halo Pad
469	0	0	96	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
470	0	0	97	Rain
471	0	64	97	Harmo Rain
472	0	65	97	African Wind
473	0	66	97	Carib
474	0	0	98	Sound Track
475	0	27	98	Prologue
476	0	0	99	Crystal
477	0	12	99	Synth Drum Comp
478	0	14	99	Popcorn
479	0	18	99	Tiny Bells
480	0	35	99	Round Glockenspiel
481	0	40	99	Glockenspiel Chimes
482	0	41	99	Clear Bells
483	0	42	99	Chorus Bells
484	0	65	99	Soft Crystal
485	0	70	99	Air Bells
486	0	71	99	Bell Harp
487	0	72	99	Gamelimba
488	0	0	100	Atmosphere
489	0	18	100	Warm Atmosphere
490	0	19	100	Hollow Release
491	0	40	100	Nylon Electric Piano
492	0	64	100	Nylon Harp
493	0	65	100	Harp Vox
494	0	66	100	Atmosphere Pad
495	0	0	101	Brightness
496	0	0	102	Goblins
497	0	64	102	Goblins Synth
498	0	65	102	Creeper
499	0	67	102	Ritual

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
500	0	68	102	To Heaven
501	0	70	102	Night
502	0	71	102	Glisten
503	0	96	102	Bell Choir
504	0	0	103	Echoes
505	0	65	103	Big Pan
506	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
507	0	0	78	Shakuhachi
508	0	97	105	Tamboura
509	0	0	106	Banjo
510	0	28	106	Muted Banjo
XG PERCUSSIVE				
511	0	0	113	Tinkle Bell
512	0	96	113	Bonang
513	0	97	113	Altair
514	0	98	113	Gamelan Gongs
515	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
516	0	100	113	Rama Cymbal
517	0	0	114	Agogo
518	0	0	115	Steel Drums
519	0	97	115	Glass Percussion
520	0	98	115	Thai Bells
521	0	0	116	Woodblock
522	0	96	116	Castanets
523	0	0	117	Taiko Drum
524	0	96	117	Gran Cassa
525	0	0	118	Melodic Tom 1
526	0	64	118	Melodic Tom 2
527	0	65	118	Real Tom
528	0	66	118	Rock Tom
529	0	0	119	Synth Drum
530	0	64	119	Analog Tom
531	0	65	119	Electronic Percussion
532	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
533	64	0	1	Cutting Noise 1
534	64	0	2	Cutting Noise 2
535	64	0	4	String Slap
536	64	0	17	Flute Key Click
537	64	0	33	Shower
538	64	0	34	Thunder
539	64	0	35	Wind
540	64	0	36	Stream
541	64	0	37	Bubble
542	64	0	38	Feed
543	64	0	49	Dog
544	64	0	50	Horse
545	64	0	51	Bird Tweet 2
546	64	0	56	Maou
547	64	0	65	Phone Call
548	64	0	66	Door Squeak
549	64	0	67	Door Slam
550	64	0	68	Scratch Cut
551	64	0	69	Scratch Split
552	64	0	70	Wind Chime
553	64	0	71	Telephone Ring 2
554	64	0	81	Car Engine Ignition
555	64	0	82	Car Tires Squeal
556	64	0	83	Car Passing
557	64	0	84	Car Crash
558	64	0	85	Siren
559	64	0	86	Train
560	64	0	87	Jet Plane
561	64	0	88	Starship
562	64	0	89	Burst
563	64	0	90	Roller Coaster
564	64	0	91	Submarine
565	64	0	97	Laugh
566	64	0	98	Scream
567	64	0	99	Punch

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
568	64	0	100	Heartbeat
569	64	0	101	Footsteps
570	64	0	113	Machine Gun
571	64	0	114	Laser Gun
572	64	0	115	Explosion
573	64	0	116	Firework

Drum Kit List / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Drum Kit-Liste / Список наборов ударных

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "197: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).

- " " indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de "Standard Kit 1".
- Chaque sonorité de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans "197: Standard Kit 1", « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).

Voice No.				197	198	199	200	201	202		
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)	Keyboard	MIDI	Note#	Note#	Note	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
C1	C#1	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute					
D1	D#1	26	D# 0	14	D# -1	Conga Open					
E1	E#1	27	D# 0	15	D# -1	Hi O.					
F1	F#1	28	E 0	16	E -1	Whip Slap					
G1	G#1	29	F 0	17	F -1	Scratch Push					
A1	A#1	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull					
B1	B#1	31	G 0	19	G -1	Finger Snap					
C2	C#2	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise					
D2	D#2	33	A 0	21	A -1	Metronome Click					
E2	E#2	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell					
F2	F#2	35	B 0	23	B -1	Seq Click L					
G2	G#2	36	C 1	24	C 0	Seq Click H					
A2	A#2	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap					
B2	B#2	38	D 1	26	D 0	Brush Tap					
C3	C#3	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap					
D3	D#3	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl					
E3	E#3	41	F 1	29	F 0	Snare Roll					
F3	F#3	42	F# 1	30	F# 0	Castanet					
G3	G#3	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2				
A3	A#3	44	G# 1	32	G# 0	Stick					
B3	B#3	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft					
C4	C#4	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
D4	D#4	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard					
E4	E#4	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2				
F4	F#4	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick					
G4	G#4	50	D 2	38	D 1	Hand Clap	Share M 2	Share Room L	Share Rock L	Share Rock L	Analog Share 1
A4	A#4	51	D# 2	39	D# 1	Snare H Hard	Share H Hard 2	Share Room H	Share Rock Rim	Share Rock H	Analog Snare 2
B4	B#4	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard					
C5	C#5	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Room Tom 1	Rock Tom 1	Electronic Tom 1	Analog Tom 1	Analog Hi-Hat Closed 1
D5	D#5	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed					
E5	E#5	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Room Tom 2	Rock Tom 2	Electronic Tom 2	Analog Tom 2	Analog Hi-Hat Closed 2
F5	F#5	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal					
G5	G#5	57	A 2	45	A 1	Low Tom	Room Tom 3	Rock Tom 3	Electronic Tom 3	Analog Tom 3	Analog Hi-Hat Open
A5	A#5	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open					
B5	B#5	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Room Tom 4	Rock Tom 4	Electronic Tom 4	Analog Tom 4	
C6	C#6	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Room Tom 5	Rock Tom 5	Electronic Tom 5	Analog Tom 5	
D6	D#6	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1					
E6	E#6	62	D 3	50	D 2	Hi-Hat Tom L	Room Tom 6	Rock Tom 6	Electronic Tom 6	Analog Tom 6	
F6	F#6	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1					
G6	G#6	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal					
A6	A#6	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup					
B6	B#6	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine					
C7	C#7	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal					
D7	D#7	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell					
E7	E#7	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2					
F7	F#7	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap					
G7	G#7	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2					
A7	A#7	72	C 4	60	C 3	Agogo H					
B7	B#7	73	C# 4	61	C# 3	Bongos					
C8	C#8	74	D 4	62	D 3	Conga H Muts					
D8	D#8	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open					
E8	E#8	76	E 4	64	E 3	Conga L					
F8	F#8	77	F 4	65	F 3	Timbale H					
G8	G#8	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L					
A8	A#8	79	G 4	67	G 3	Agogo H					
B8	B#8	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L					
C9	C#9	81	A 4	69	A 3	Cabasa					
D9	D#9	82	A# 4	70	A# 3	Maracas					
E9	E#9	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H					
F9	F#9	84	C 4	72	C 3	Samba Whistle L					
G9	G#9	85	C# 4	73	C# 3	Conga Snare L					
A9	A#9	86	D 5	74	D 4	Guiro Long					
B9	B#9	87	D# 5	75	D# 4	Claves					
C10	C#10	88	E 5	76	E 4	Wood Block H					
D10	D#10	89	F 5	77	F 4	Wood Block L					
E10	E#10	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute					
F10	F#10	91	G 5	79	G 4	Cuica Open					
G10	G#10	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute					
A10	A#10	93	A 5	81	A 4	Triangle Open					
B10	B#10	94	A# 5	82	A# 4	Shaker					
C11	C#11	95	B 5	83	B 4	Jingle Bells					
D11	D#11	96	C 5	84	C 4	Bell Tree					
E11	E#11	97	C# 5	85	C# 4						
F11	F#11	98	D 6	86	D 5						
G11	G#11	99	D# 6	87	D# 5						
A11	A#11	100	E 6	88	E 5						
B11	B#11	101	F 6	89	F 5						
C12	C#12	102	F# 6	90	F# 5						
D12	D#12	103	G 6	91	G 5						

Drum Kit List / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Drum Kit-Liste / Список наборов ударных

- " " indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "197: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- " " indica que o som de bateria é igual ao do "Standard Kit 1" (Conjunto padrão 1).
- Cada voz de percussão usa uma nota.
- O número da nota MIDI (Note #) e a nota MIDI estão, na verdade, uma oitava abaixo das do teclado. Por exemplo, em "197: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).

203	204	205	206	207	208	209	210	211
127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/128	126/000/040	126/000/115	126/000/037	126/000/041
Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	StdKit1 + Chinese Perc.	Indian Kit 1	Indian Kit 2	Arabic Kit	Cuban Kit
					Indian Hand Clap	Zarb Eshreh		
					Dafli Open	Zarb Whipping		
					Dafli Slap	Tombak Tom f		
					Dafli Rim	Negahreh Tom f		
					Duff Open	Tombak Back f		
					Duff Slap	Negahreh Back f		
					Duff Rim	Tombak Snap f		
					Hateli Long	Negahreh Pelang f	Conga H Tip	
					Hateli Short	Hateli Short	Tombak Trill	Conga H Heel
					Baya ge	Khaligi Clap 1	Conga H Open	
					Baya ke	Arabic Zalgioura Open	Conga H Mute	
					Baya ghe	Khaligi Clap 2	Khaligi Clap 1	Conga H Open
					Baya ka	Arabic Zalgioura Close	Conga H Slap	
					Tabla na	Tahia na	Arabic Hand Clap	Conga H Slap Mute
					Tabla in	Tahia in	Tehel Tek 1	Conga I Tip
Hi Q 2					Tablabaya dha	Tablabaya dha	Saqal 1	Conga I Heel
Analog Snare Snappy	Snare Jazz H Light	Brush Slap L			Tabla tun	Dhol 1 Open	Tabel Dom	Conga L Open
					Tablabaya dhin	Dhol 1 Slap	Saqal 2	Conga L Mute
Analog Bass Drum Dance 1			Bass Drum L		Tabla di	Dhol 1 Mute	Tabel Tak 2	Conga L Slap Open
Analog Snare Open Rim					Tablabaya dhae	Dhol 1 Open Slap	Saqal 3	Conga L Slap
Analog Bass Drum Dance 2					Tabla ti	Dhol 1 Roll	Riq Tik 3	Conga L Slide
Analog Bass Drum Dance 3	Bass Drum Jazz	Bass Drum Jazz	Gran Cassa		Tabla ne	Dandia Short	Riq Tik 2	Bongo H Open 1 finger
Analog Side Stick					Tabla taran	Dandia Long	Riq Tik Hard 1	Bongo H Open 3 finger
Analog Snare C	Snare Jazz L	Brush Slap	Marching Snare M		Tabla tak	Dholak 1	Riq Sak	Bongo L Tip
					Chirpi	Chirpi	Riq Tik Hard 2	Bongo H Tip
Analog Snare + Acoustic	Snare Jazz M	Brush Tap	Marching Snare H		Kanjira Open	Kanjira Open	Riq Tik Hard 3	Bongo H Heel
Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1		Kanjira Slap	Kanjira Slap	Riq Tish	Bongo H Slap
Analog Hi-Hat Closed 3					Kanjira Mute	Kanjira Mute	Riq Snouj 2	Bongo L Open 1 finger
Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2		Kanjira Bend up	Kanjira Bendup	Riq Roll	Bongo L Open 3 finger
Analog Hi-Hat Closed 4					Kanjira Bend down	Kanjira Benddown	Riq Snouj 1	Bongo L Rim
Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3		Dholak Open	Dholak 1 Open	Riq Sak	Bongo L Tip
Analog Hi-Hat Open 2					Dholak Mute	Dholak 1 Mute	Riq Snouj 3	Bongo L Heel
Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4		Dholak Slap	Dholak 1 Slap	Riq Snouj 4	Bongo L Slap
Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5		Dhol Open	Dhol 2 Open	Riq Tak	Timbale L Open
Analog Cymbal					Dhol Slap	Dhol 2 Slap	Riq Tak 1	
Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6		Dhol Slap	Dhol 2 Rim	Riq Tak 2	
					Hand Cymbal Short L	Dridengam na	Riq Brass 2	
						Mridangam Normal	Mridangam din	Riq Dom
						Mridangam Open	Mridangam ki	Katem Tak Doff
						Mridangam Mute	Mridangam ta	Katem Dom
						Mridangam Slap	Mridangam Chapu	Timbale H Open
Analog Cowbell						Chimta Normal	Katem Sak 1	
						Chimta Open	Mridangam Lo Open	Katem Sak 2
						Chimta Normal	Katem Sak 1	Katem Tak 2
						Chimta Ring	Daholla Sak 2	Palla H
						Dholki Open	Dholki Open	Dholki Tak 1
						Dholki Mute	Dholki Hi Mute	Cowbell Top
Analog Conga H						Dholki Slap	Dholki Lo Open	Daholla Dom
Analog Conga M						Dholki Slide	Dholki Hi Slap	Daholla Tak 2
Analog Conga L						Dholki Rim	Dholki Lo Slide	Tablah Prok
						Khol Open	Khol Open	Guiro Short
						Khol Slid	Khol slide	Tablah Roll of Edge
						Dagu Mute	Khol Mute	Tablah Tak Finger 4
						Dagu Open	Khol Open	
						Dagu Heavy	Manjira Open	Tablah Tak Trill 1
						Dagu Heavy	Manjira Close	Tambourine
Analog Maracas						Zhonghua Open	Jhanji Open	Tablah Tak Finger 3
						Paigu Middle	Jhanji Close	Tablah Tak Trill 2
						Paigu Low	Jhanji Close	
						Xiaochao Open	Mondira Open	Tablah Tak Finger 2
						Xiaochao Mute	Mondira Close	Tablah Tak Finger 1
						Bangz	Mridang Open	Maracas
						Xiaochao Open	Indian Bhangra Scat 1	Shaker
Analog Claves						Zhonghua Open	Indian Bhangra Scat 2	Tehlib Tik-4
						Xiaochao Open	Indian Bhangra Scat 3	Cabasa
						Bangz	Mridang Open	
						Xiaochao Open	Indian Bhangra Scat 4	
						Muuy Low	Mridang Slap	
						Zhongluo Mute	Indian Bhangra Scat 4	
Scratch Push						Xiaochao Open	Khomokh Normal	
Scratch Pull						Zhongluo Mute	Khomokh Mute	
						Zhongluo Open	Khomokh Mitak	
						Muuy Mid-Low	Khomokh Mute	
						Zhongluo Open	Khomokh Mitak	
						Muuy Middle	Madal-A2	
						Xiaochao Open	Madal-A2	Thavil Open
							Madal-A2	Thavil Slap
							Madal-A2	Tablah Tremolo
						Triangle Mute	Madal-C2	
						Triangle Open	Madal-C3	
							Madal-C3	Khol
							Madal-C3	Dholak 2 Open
							Madal-D3	Dholak 2 Side
							Madal-E3	Dholak 2 Rim 1
							Madal-F3	Dholak 2 Ring
							Madal-F3	
							Madal-G3	

- " " bedeutet, dass der Schlagzeug-Sound dem des „Standard Kit 1“ entspricht.
- Jede Percussion-Voice belegt eine Note.
- MIDI-Note # und MIDI-Note sind in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als hier aufgeführt. Im „197: Standard Kit 1“ beispielsweise entspricht „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) den Werten (Note# 24/Note C0).
- " " показывает, что звук барабана такой же, как в стандартном наборе «Standard Kit 1».
- В каждом тембре перкуссии используется одна нота.
- Номер MIDI-ноты и нота в действительности на одну октаву ниже номера ноты и ноты, указанных на клавиатуре. Например, в стандартном наборе «197: Standard Kit 1» параметр «Seq Click H» (номер 36 и нота C1) соответствует номеру 24 и ноте C0.

Voice No.		212	213	214	
MSB (0-127)	LSB (0-127)	PC (1-128)	126/000/001	126/000/002	126/000/113
Keyboard	MIDI		SFX Kit 1 *	SFX Kit 2 *	Sound Effect Kit
Note#	Note	Note#	Note	Note	
25	C# 0	13	C# -1		
26	D 0	14	D -1		
27	D# 0	15	D# -1		
28	E 0	16	E -1		
29	F 0	17	F -1		
30	F# 0	18	F# -1		
31	G 0	19	G -1		
32	G# 0	20	G# -1		
33	A 0	21	A -1		
34	A# 0	22	A# -1		
35	B 0	23	B -1		
C1					
D1	C#1				
D1	D1				
E1	D#1				
F1	F1				
G1					
G1	G1				
A1					
A1	A1				
B1					
C2	C#2				
D2	D2				
E2	D#2				
F2	F2				
G2	G2				
A2	A2				
B2					
C3	C#3				
D3	D3				
E3	D#3				
F3	F3				
G3	G3				
A3	A3				
B3					
C4	C#4				
D4	D4				
E4	D#4				
F4	F4				
G4	G4				
A4	A4				
B4					
C5	C#5				
D5	D5				
E5	D#5				
F5	F5				
G5	G5				
A5	A5				
B5					
C6					

* Actual keyboard notes of the SFX Kit 1 and 2 are one octave lower than the ones described in the list.

* Les notes des kits SFX 1 et 2 qui retentissent réellement au clavier sont à une octave inférieure à celles qui sont décrites dans la liste.

* Las notas reales del teclado del SFX Kit 1 y 2 son una octava más bajas que las que se describen en la lista.

* As notas reais do teclado do SFX Kit 1 e 2 estão uma oitava abaixo das descritas na lista.

* Die tatsächlichen Tastaturnoten des SFX Kit 1 und 2 sind eine Oktave tiefer als die in der Liste beschriebenen.

* Ноты в наборах SFX Kit 1 и 2 фактически на одну октаву ниже нот, перечисленных в приведенном списке.

Drum Loop

Huuah!

Uhr+Hit

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1 (Yamaha Original)
002	Demo 2 (Yamaha Original)
003	Demo 3 (Yamaha Original)
Learn to Play	
004	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
005	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
006	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
007	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)
008	Turkish March (Basic) (W.A. Mozart)
009	Turkish March (Advanced) (W.A. Mozart)
010	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
011	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
012	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
013	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
014	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
015	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
016	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
017	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
018	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
019	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
Favorite	
020	Frère Jacques (Traditional)
021	Der Froschgesang (Traditional)
022	Aura Lee (Traditional)
023	London Bridge (Traditional)
024	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
025	Nedelka (Traditional)
026	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
027	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
028	Old Folks at Home (S. C. Foster)
029	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
030	Cielito Lindo (Traditional)
031	Santa Lucia (A. Longo)
032	If You're Happy and You Know It (Traditional)
033	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
034	Greensleeves (Traditional)
035	Kalinka (Traditional)
036	Holdilia Cook (Traditional)
037	Ring de Banjo (S. C. Foster)
038	La Cucaracha (Traditional)
039	Funiculi Funicula (L. Denza)
040	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
041	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
044	Chanson du Toreador (G. Bizet)
045	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)
046	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
047	Die Moldau (B. Smetana)
048	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
049	Humoresques (A. Dvořák)
050	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)

Song No.	Song Name
Favorite with Style	
051	O du lieber Augustin (Traditional)
052	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
053	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
054	Little Brown Jug (Traditional)
055	Ten Little Indians (Traditional)
056	On Top of Old Smoky (Traditional)
057	My Darling Clementine (Traditional)
058	Oh! Susanna (S. C. Foster)
059	Red River Valley (Traditional)
060	Turkey in the Straw (Traditional)
061	Muffin Man (R. A. King)
062	Pop Goes the Weasel (Traditional)
063	Grandfather's Clock (H. C. Work)
064	Camptown Races (S. C. Foster)
065	When the Saints Go Marching In (Traditional)
066	Yankee Doodle (Traditional)
067	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
068	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
069	American Patrol (F. W. Meacham)
070	Down by the Riverside (Traditional)
Instrument Master	
071	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
072	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
073	Grand March (Aida) (G. Verdi)
074	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
075	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
076	Romance de Amor (Traditional)
077	Menuett BWV. Anh.114 (J. S. Bach)
078	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
079	Radetzky March (J. Strauss I)
Piano Repertoire	
080	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
081	Die Lorelei (F. Silcher)
082	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
083	Scarborough Fair (Traditional)
084	My Old Kentucky Home (Traditional)
085	Loch Lomond (Traditional)
086	Silent Night (F. Gruber)
087	Deck the Halls (Traditional)
088	O Christmas Tree (Traditional)
089	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
090	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
091	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
092	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
093	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
094	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
095	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
096	Arabesque (J. F. Burgmüller)
097	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
098	Für Elise (L. v. Beethoven)
099	Turkish March (W.A. Mozart)
100	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
101	Annie Laurie (Traditional)
102	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)
Special Appendix	
Chord Study	
103-114	ChdStd01-ChdStd12
Chord Progression	
115-154	Maj1234-min1736

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1-3). To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1 - 3). Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener el libro de canciones, cumplimente la inscripción de usuario en el siguiente sitio web.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o Song Book, preencha o registro do usuário no site:
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (außer Songs 1–3). Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie das Anwender-Registrierungsformular auf der folgenden Website aus.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Некоторые композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или для облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить сборник композиций Song Book (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащий партитуры всех встроенных композиций (за исключением композиций 1–3). Для получения сборника композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте:
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Style-Liste / Список стилей

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	StadiumRock
5	70sRock
6	HardRock1
7	60sGuitarPop
8	8BeatAdria
9	60s8Beat
10	8Beat
11	OffBeat
12	Folkrock
13	60sRock
14	HardRock2
15	RockShuffle
16	8BeatRock
16BEAT	
17	16Beat
18	PopShuffle
19	GuitarPop
20	16BeatUptempo
21	KoolShuffle
22	HipHopLight
BALLAD	
23	70sGlamPiano
24	PianoBallad
25	LoveSong
26	6/8ModernEP
27	6/8SlowRock
28	OrganBallad
29	PopBallad
30	16BeatBallad
DANCE	
31	ClubBeat
32	Electronica
33	FunkyHouse
34	RetroClub
35	UShipHop
36	MellowHipHop
37	Chillout
38	EuroTrance
39	Ibiza
40	SwingHouse
41	Clubdance
42	ClubLatin
43	Garage1
44	Garage2
45	TechnoParty
46	UKPop
47	HipHopGroove
48	HipShuffle
49	HipHopPop
DISCO	
50	ModernDisco
51	70sDisco
52	LatinDisco
53	SaturdayNight

Style No.	Style Name
54	DiscoHands
SWING&JAZZ	
55	BigBandFast
56	BigBandBallad
57	AcousticJazz
58	AcidJazz
59	JazzClub
60	Swing1
61	Swing2
62	Five/Four
63	Dixieland
64	Ragtime
R&B	
65	BluesRock
66	Soul
67	DetroitPop
68	60sRock&Roll
69	6/8Soul
70	CrocoTwist
71	Rock&Roll
72	ComboBoogie
73	6/8Blues
COUNTRY	
74	CountryPop
75	CountrySwing
76	Country2/4
77	Bluegrass
LATIN	
78	BrazilianSamba
79	BossaNova
80	Forro
81	Sertanejo1
82	Sertanejo2
83	Baião
84	Joropo
85	Parranda
86	Reggaeton
87	Tijuana
88	PasoDuruangense
89	CumbiaGrupera
90	BaladaBanda
91	MexicanMambo
92	Mambo
93	Salsa
94	Beguine
95	Peggae
WORLD	
96	ScottishReel
97	4/4Standart
98	Rumba2/4
99	Saeidy
100	WehdaSaghira
101	IranianElec
102	Emarati
103	AfricanGospelReggae
104	HighLife
105	IndianPop
106	Bhangra

Style No.	Style Name
107	Bhajan
108	BollyMix
109	Tamil
110	Kerala
111	GoanPop
112	Rajasthan
113	Dandiya
114	Qawwali
115	FolkHills
116	ModernDangdut
117	Keroncong
118	XiQingLuoGu
119	YiZuMinGe
120	JingJuJieZou
BALLROOM	
121	VienneseWaltz
122	EnglishWaltz
123	Slowfox
124	Foxtrot
125	Quickstep
126	Tango
127	Pasodoble
128	Samba
129	ChaChaCha
130	Rumba
131	Jive
TRADITIONAL	
132	USMarch
133	6/8March
134	GermanMarch
135	PolkaPop
136	OberPolka
137	Tarantella
138	Showtune
139	ChristmasSwing
140	ChristmasWaltz
WALTZ	
141	SwingWaltz
142	JazzWaltz
143	ValsMexicano
144	CountryWaltz
145	OberkraainerWalzer
146	Musette
CHILDREN	
147	Learning2/4
148	Learning4/4
149	Learning6/8
PIANIST	
150	Stride
151	PianoSwing
152	PianoBoogie
153	Arpeggio
154	Habanera
155	SlowRock
156	8BeatPianoBallad
157	6/8PianoMarch
158	PianoWaltz

Music Database List / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical /
Lista de bancos de dados de músicas / Musikdatenbankliste / Список готовых наборов стилей

MDB No.	MDB Name
POP	
1	AlvFever
2	DayPdise
3	GoMyWay
4	HowDeep!
5	HurryLuv
6	Imagine
7	JustCall
8	SultanSw
9	WhitePle
10	YesterBd
ROCK	
11	JumpRock
12	PickUpPc
13	RdRiverR
14	SatsfyRk
15	Sheriff
16	SmokeWtr
17	TwistAgn
18	VenusPop
DANCE	
19	2 of Us
20	B Leave
21	Back St
22	Crockett
23	FunkyTwn
24	KillSoft
25	Nine PM
26	SingBack
27	StrandD
BALLAD	
28	AdelineB
29	CatMemry
30	ElvGhett
31	Feeling
32	Mn Rivr
33	OnMyMnd
34	OverRbow
35	ReleseMe
36	SavingLv
37	SmokyEye
38	WhisprBd
R & B	
39	AmazingG
40	BoogiePf
41	Clock Rk
42	CU later
43	HappyDay
44	RisingSn
45	ShookUp
46	TeddyBer

MDB No.	MDB Name
SWING & JAZZ	
47	ChooChoo
48	HighMoon
49	InMood
50	MistyBld
51	MoonLit
52	New York
53	SaintMch
54	ShearJz
55	TsiHoney
56	USPatrol
EASY LISTENING	
57	Close2U
58	Entrtrain
59	LuvStory
60	MyPrince
61	PupetStr
62	Raindrop
63	R'ticGtr
64	SingRain
65	SmallWld
66	SpkSoft
67	StrangeN
68	TimeGoes
69	WhteXmas
70	WishStar
71	WondrWld
LATIN	
72	BambaLa
73	BeHappy!
74	CopaLola
75	DayNight
76	Ipanema
77	MuchoBgn
78	Sunshine
79	TicoSmb
80	WaveBosa
COUNTRY	
81	BoxerGtr
82	CntryRds
83	Jambala
84	TopWorld
85	YlwRose
BALLROOM	
86	BrazilBr
87	CheryApl
88	DanubeWv
89	TangoAc
90	Tea4Two
TRADITIONAL	
91	CampRace

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos / Effekttypenliste / Список типов эффектов

Harmony Types / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía / Tipos de harmonia / Harmony-Typen / Типы гармонизации

No.	Harmony Type	Description	
001	Duet	If you want to sound one of the harmony types 01–05, play keys to the right side of the Split Point while playing chords in the left side of the keyboard after turning Auto Accompaniment on. One, two or three notes of harmony are automatically added to the note you play. When playing back a Song that includes chord data, harmony is applied whichever keys are played. Si vous voulez entendre un des types d'harmonie 01–05, jouez des notes à droite du point de partage tout en jouant des accords dans la partie gauche du clavier après avoir activé l'accompagnement automatique. Une, deux ou trois notes d'harmonie sont automatiquement ajoutées à la note que vous jouez. Lors de la reproduction d'un morceau contenant des données d'accord, l'harmonie est appliquée quelles que soient les notes jouées. Si deseja que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que esté tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque. Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada. Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01–05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielten Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.	
002	Trio	Si deseja que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que esté tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque. Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada. Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01–05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielten Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.	
003	Block	Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada. Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01–05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielten Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.	
004	Country	Si deseja que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que esté tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque. Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada. Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01–05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielten Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.	
005	Octave	Если нужно озвучить тип гармонизации с номером от 01 до 05, после включения автоаккомпанемента исполните мелодию справа от точки разделения, играя аккорды на левой части клавиатуры. К каждой исполненной ноте автоматически добавляется одна, две или три созвучные ноты. При воспроизведении композиции, включающей данные аккорды, гармонизация применяется к каждой нажатой клавише. If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.	
006	Trill 1/4 note		If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
007	Trill 1/6 note		If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
008	Trill 1/8 note		If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
009	Trill 1/12 note		If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
010	Trill 1/16 note		If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
011	Trill 1/24 note		If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
012	Trill 1/32 note		If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino) Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
013	Tremolo 1/4 note		If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (La velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
014	Tremolo 1/6 note		If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (La velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
015	Tremolo 1/8 note		If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (La velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
016	Tremolo 1/12 note		If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (La velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
017	Tremolo 1/16 note		If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (La velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
018	Tremolo 1/24 note		If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (La velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
019	Tremolo 1/32 note		If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (La velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
020	Echo 1/4 note		If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note enfoncee, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (La velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma nota pressionada, é aplicado eco a nota tocada. (A velocidade de eco difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note mit der Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, к промыграваемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
021	Echo 1/6 note		If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note enfoncee, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (La velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma nota pressionada, é aplicado eco a nota tocada. (A velocidade de eco difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note mit der Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, к промыграваемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
022	Echo 1/8 note		If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note enfoncee, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (La velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma nota pressionada, é aplicado eco a nota tocada. (A velocidade de eco difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note mit der Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, к промыграваемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
023	Echo 1/12 note		If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note enfoncee, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (La velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma nota pressionada, é aplicado eco a nota tocada. (A velocidade de eco difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note mit der Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, к промыграваемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
024	Echo 1/16 note		If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note enfoncee, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (La velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma nota pressionada, é aplicado eco a nota tocada. (A velocidade de eco difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note mit der Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, к промыграваемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
025	Echo 1/24 note		If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note enfoncee, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (La velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma nota pressionada, é aplicado eco a nota tocada. (A velocidade de eco difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note mit der Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, к промыграваемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
026	Echo 1/32 note		If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.) Si vous maintenez une note enfoncee, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.) Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (La velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.) Se você mantiver uma nota pressionada, é aplicado eco a nota tocada. (A velocidade de eco difere, dependendo do tipo selecionado.) Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note mit der Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.) Если удерживать нажатой одну клавишу, к промыграваемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)

Arpeggio Type List / Liste des types d'arpege / Lista de tipos de arpegio / Liste der Arpeggio-Typen / Lista de tipos de arpejo / Список типов арпеджио

Arpeggio No.	Arpeggio Name
027	UpOct
028	DownOct
029	UpDwnOct
030	SynArp1
031	SynArp2
032	SynArp3
033	SynArp4
034	SyncEcho
035	PulsLine
036	StepLine
037	Random
038	Down&Up
039	SuperArp
040	AcidLine
041	TekEcho
042	VelGruv
043	Planet
044	Trance1
045	Trance2
046	Trance3
047	ChordAlt
048	SynChrd1
049	SynChrd2
050	Syncopa
051	Hybrid1
052	Hybrid2
053	Hybrid3
054	Hybrid4
055	Hybrid5
056	PfArp1
057	PfArp2
058	PfArp3
059	PfArp4
060	PfClub1
061	PfClub2
062	PfBallad
063	PfChd8th
064	EPArp
065	PfShuffle
066	PfRock
067	Clavi1
068	Clavi2
069	RocknPf
070	70RockPf
071	SlowflPf
072	SoulPf
073	ChordUp
074	ChdDance
075	LatinRck
076	Salsa1
077	Salsa2
078	Reggae1
079	Reggae2
080	Reggae3
081	6/8R&B
082	Gospel
083	BalladEP
084	Strum1
085	Strum2
086	Strum3
087	Strum4
088	Pickin1
089	Pickin2

Arpeggio No.	Arpeggio Name
090	Funky
091	GtrChrd1
092	GtrChrd2
093	GtrChrd3
094	GtrArp
095	FngrPck1
096	FngrPck2
097	CleanGtr
098	Slowfl
099	Samba1
100	Samba2
101	Spanish1
102	Spanish2
103	Harp1
104	Harp2
105	FngrBas1
106	FngrBas2
107	FngrBas3
108	CoolFunk
109	SlapBass
110	AcidBas1
111	AcidBas2
112	FunkyBas
113	CmbJazB1
114	CmbJazB2
115	CmbJazB3
116	NewR&Bbs
117	HipHopBs
118	SmoothBs
119	DreamBas
120	TranceBs
121	LatinBs
122	Strings1
123	Strings2
124	Strings3
125	Strings4
126	StrngDwn
127	StrngUp
128	OrcheStr
129	Jupiter
130	Pizz1
131	Pizz2
132	BrasSec1
133	BrasSec2
134	BrasSec3
135	FunkBras
136	SoulReed
137	DiscoLd
138	SmoothPd
139	PercArp
140	Ethnic
141	Cresendo
142	DiscoCP
143	Perc1
144	Perc2
145	R&B
146	Funk1
147	Funk2
148	Funk3
149	Soul
150	ClscHip
151	Smooth
152	NewGospl

Arpeggio No.	Arpeggio Name
153	CmbJazz1
154	CmbJazz2
155	Bebop
156	JazzHop
157	FolkRock
158	Unplugged
159	HipHop
160	Trance
161	Dream
162	2 Step
163	ClubHs1
164	ClubHs2
165	EuroTek
166	House
167	Ibiza1
168	Ibiza2
169	Ibiza3
170	Garage
171	Samba
172	African
173	Latin
174	China
175	Indian
176	Arabic

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Reverb-Effekttypen / Типы реверберации

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos. Nachhall in einem Konzertsaal. Реверберация концертного зала.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena. Nachhall in einem kleineren Raum. Реверберация небольшого помещения.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Hallefekte für Soloinstrumente. Реверберация для сольных инструментов.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Имитатор реверберации стальной пластины.
10	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro / Chorus-Effekttypen / Типы эффекта Chorus

No.	Chorus Type	Description
01–03	Chorus 1–3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
04–05	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Hiermit wird eine volltönende und lebhafte Tonhöhenschwankung erzeugt. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
06	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

For the Power Adaptor with a Removable Plug

Do not remove the plug from the power adaptor. If the plug is removed accidentally, slide the plug into place without touching the metallic parts, and then push the plug in completely until it clicks.

EN

⚠️ WARNING

- Make sure to keep the plug attached to the AC adaptor. Using the plug alone can cause electric shock or fire.
- Never touch the metallic section when attaching the plug. To avoid electric shock, short circuit or damage, also be careful that there is no dust between the AC adaptor and plug.

Adaptateur secteur avec fiche amovible

Ne retirez pas la fiche de l'adaptateur secteur. Si la fiche est retirée accidentellement, remettez-la en place sans toucher les parties métalliques et faites-la glisser complètement jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

FR

⚠️ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la fiche reste fixée à l'adaptateur secteur. L'utilisation de la fiche seule risque de provoquer des électrocutions ou des incendies.
- Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous insérez la fiche. Afin d'éviter les risques d'électrocution, courts-circuits ou incidents, veillez également à ce que l'adaptateur secteur et la fiche ne soient pas encastrés par la poussière.

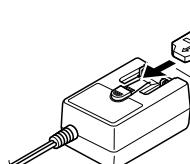
Para el adaptador de alimentación con un enchufe extraíble

No retire el enchufe del adaptador de alimentación. Si el enchufe se retira por accidente, vuelve a colocarlo en su lugar sin tocar los componentes metálicos y, a continuación, enchúfelo del todo hasta que se oiga un clic.

ES

⚠️ ADVERTENCIA

- Asegúrese de mantener el enchufe conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se puede producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica al conectar el enchufe. Para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, fíjese en que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.



- * The shape of the plug differs depending on locale.
- * La forme de la fiche varie selon le pays.
- * La forma del enchufe varía según la región.
- * Die Form des Steckers variiert je nach Land.
- * O formato do plugue varia de acordo com a localidade.
- * В разных странах штепельные вилки отличаются по форме.

Für den Netzadapter mit abziehbarem Stecker

Ziehen Sie den Stecker nicht vom Netzadapter ab. Sollte der Stecker unabsichtlich entfernt werden, schieben Sie den Stecker wieder hinein, ohne die Metallteile zu berühren, und drücken Sie ihn dann vollständig hinein, bis er einrastet.

DE

⚠️ WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Stecker am Netzadapter angeschlossen bleibt. Die Verwendung des Steckers alleine kann zu elektrischen Schlägen oder einem Brand führen.
- Berühren Sie bitte niemals den Metallabschnitt, wenn Sie den Stecker befestigen. Um elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Beschädigungen zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass sich zwischen Netzadapter und Stecker kein Staub angesammelt hat.

Para o adaptador de alimentação com plugue removível

Não remova o plugue do adaptador de alimentação. Se o plugue for removido acidentalmente, encaixe-o sem tocar nas partes metálicas e, em seguida, empurre-o para dentro completamente até ouvir um clique.

PT

⚠️ ADVERTÊNCIAS

- Sempre mantenha o plugue conectado ao adaptador CA. O uso do plugue sozinho pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Nunca toque na parte metálica ao conectar o plugue. Para evitar choque elétrico, curto-circuito ou danos, também tome cuidado para que não haja poeira entre o adaptador CA e o plugue.

Для адаптера питания со съемной вилкой

Не снимайте вилку с адаптера питания.

RU

Если вилка была снята случайно, надвиньте вилку на место, не прикасаясь к металлическим частям, и наденьте ее полностью, до щелчка.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что вилка соединена с блоком питания. Использование вилки без блока питания может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не прикасайтесь к металлическим частям при подключении вилки. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждения оборудования убедитесь, что между блоком питания и вилкой нет пыли.

RU

Plug
Fiche
Enchufe
Stecker
Plugue
Вилка

Slide the plug as indicated
Faites glisser la fiche en suivant les indications
Deslice el enchufe tal como se indica
Stecker wie angegeben einschieben
Deslize o plugue conforme indicado
Надвиньте вилку, как показано на рисунке

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obtener detalles de los productos, entre en contacto con su representante más próximo de Yamaha o con el distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Подробные сведения об инструментах можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибутора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-3111

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prínsima Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENZUELA

Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco Central, Piso No. 7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherborne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-566700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 0410-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowska 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Ibskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariet,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20200 Lamate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiatou Street, 112-5 Athens, Greece
Tel: +30-228 2160

SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 42, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikkityy Oy
Kluuvialtto 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skefian HF
Skefian 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 523 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Merkez Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımış Bol. No. 3, 34398 Şişli, İstanbul
Tel: 90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST

SOUTH AFRICA

Global Music Instruments
World of Yamaha
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yuhuatai, 1818 Xinzha-Ju, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazede building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9D Dongsgung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbadanan, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia

Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-5747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3/F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,
Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Musi Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
89/1 Rama 1 Road, Wangnam,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

DM18

HEAD OFFICE: Yamaha Corporation Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650



ZN22370

Yamaha Global Site
[http://www.yamaha.com/](http://www.yamaha.com)

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation

Published 01/2015 PO##.*-**A0
Printed in China